

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975

23 DECEMBER 1974

BEGROTING

van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het begrotingsjaar 1975.

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting van het
Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begro-
tingsjaar 1974.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE VOORZORG (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DENEIR.

INHOUD.

	Blz.
I. — Uitlegging van de Minister ...	3
Eerste deel. — Financieel overzicht ...	4

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer De Meir.

A. — Leden : de heren De Vries, Dencir, Plasman, Rutten, Mevr. Ryckmans-Corin, de heren Van Herreweghe, Verhaegen, Mevr. Verlact-Gevaert, de heren Bockkens, Brouhon, Dejardin, Demets, Namache, Van Acker, Vanijlele, de heren Flinman, Gillet, Niemegeers, Soudant, de heer Macs, Mevr. Verhulst-Abhin, de heren Babylon, Valkeniers.

II. — Plaatsvervangers : de heren Lenssens, Schyns, Me, Steyaert, de heer Vmkl'irs/Jitck, de heren De Wul, Goudry, Grégoire, Temmerman, de heren Colla, Pi(TOIL. — de heer Massart, de Mel'r. De Kegel echtg., de heren ...

Zie:

4-XVIII (1974-1975) :

- Nr 1 : Begroting.
- Nr 2 : Amendement.

4-XVIII (1974-1975) :

- Nr 1 : 'X't'oll'arp.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975

23 DÉCEMBRE 1974

BUDGET

du Ministère de la Prévoyance sociale
pour l'année budgétaire 1975.

PROJET DE LOI

ajustant le budget du Ministère de la Pré-
voyance sociale pour l'année budgétaire 1974.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA PREVOYANCE SOCIALE. (1)

PAR M. DENEIR.

SOMMAIRE.

	Pages
I. — Exposé du Ministre ...	3
Première partie. — Aperçu financier ...	4

(1) Composition de la Commission:

Président: M. De Mey.

A. — Membres: M.M. De Mey, Deneir, Plasman, Rutten, [vime Ryckmans-Corin, M.M. Van Herreweghe, Verhaegen, Mme Verlact-Gevaert, M.M. Boeykens, Brouhon, Dejardin, Demets, Namache, Van Acker, Volnijcn, M.M. Flamant, Gillet, Niemegeers, Soudant, M. Macs, Mme Mathieu-Mohin, M.M. Babylon, Valkeniers.

S. — Suppléants: M.M. Lenssens, Schyns, Mlle Steyaert, M. Vall'keirsbilck, de heren De Wul, Gondry, Grégoire, Temmerman, de heren Colla, Pieton, M. Massart, de M., de De Kegel éps« Martens.

Voir:

4-XVIII (1974-1975) :

- No 1 : Budget.
- No 2 : Amendement.

S-XVIII (1974-1975) :

- Nr 1 : Projet de loi.

	Blz.		Pages
I. - Algemene beschouwingen	4	I. - Considérations générales	4
A. - R. L. Z. L. V.	4	A. - L.N.A.M.I.	4
B. - Beroepsziekten	5	B. - Maladies professionnelles	5
II. - Ontleding van de begrotingsdocumenten betreffende het Ministerie van Sociale Voorzorg	7	II. - Analyse des documents budgétaires relatifs au Ministère de la Prévoyance sociale	7
A. - Bijblad voor 1974	7	A. - Feuilleton d'ajustement pour 1974 ...	7
1. Begroting van pensioenen	7	1. Budget des pensions	7
2. Begroting voor Sociale Voorzorg	8	2. Budget de la prévoyance sociale ...	8
B. - Begroting van pensioenen voor 1975	9	B. - Budget des pensions pour 1975	9
1. Onderzoek van de begrotingskredieten 0'0 ... 0.0 ...	9	1. Examen des crédits du budget ...	9
2. Begroting van het eigenlijk Ministerie van Sociale Voorzorg voor 1975000 ... 0.0 ...	10	2. Budget du Ministère de la Prévoyance sociale proprement dit pour 1975	10
Tweede deel, - Sociale activiteiten 000	12	Deuxième partie, - Activités sociales	12
I. - Sociale Zekerheid	12	I. - Sécurité sociale	12
II. - Kinderbijslag	14	II. - Allocations familiales	14
III. - Arbeidsongevallen	15	III. - Accidents du travail	15
IV. - Mindervaliden	16	IV. - Handicapés	16
V. - Jaarlijkse vakantie	17	V. - Vacances annuelles	17
VI. - Beroepsziekten	18	VI. - Maladies professionnelles	18
VII. - Ziekte- en invaliditeitsverzekering 0 ...	19	VII. - Assurance maladie-invalidité	19
VID. - Pensioenen	23	VIII. - Pensions	23
Orientering naar een geïntegreerde methode van budgettaire beheer ... 0'0 ... 0.0 ... 0'0' 0' 000	24	Orientation vers une méthode intégrée de gestion budgétaire ... 0'0 ... 0'0' 0' 000 ...	24
II. - Algemene bespreking	30	II. - Discussion générale	30
I. - financiële en begrotingvragen	30	I. - Questions financières et budgétaires	30
II. - Maatschappelijke zekerheid	35	II. - Sécurité sociale 0 0. 00 0.0 0. 000000	35
III. - Welvaart en gezondheid	35	III. - Liaison à l'évolution du bien-être général	35
IV. - Kinderbijslag voor werknemers	35	IV. - Allocations familiales pour travailleurs salariés ...	35
V. - Arbeidsongevallen	36	V. - Accidents du travail 0' ... 0'0	36
VI. - Mindervaliden	36	VI. - Handicapés	36
VII. - Beroepsziekten	37	VII. - Maladies professionnelles	37
VIII. - Ziekte- en invaliditeitsverzekering	38	VIII. - Assurance maladie-invalidité	38
IX. - Pensioenen - Gewaarborgd inkomen voor bejaarden	40	IX. - Pensions - Revenu garanti aux personnes âgées ...	40
III. - Stemmingen	44	III. - Votes	44
Bijlagen 0'	46	Annexes	46

De begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor 1975 - die een totaal van ruim 52 miljard bereikt - werd door uw commissie onderzocht en besproken tijdens vier vergaderingen die doorgingen op 4 en 11 december 1974.

Het zal wel niemand verwonderen dat aandacht werd besteed aan alle sectoren van het sociaal beleid waarvoor de Minister van Sociale Voorzorg verantwoordelijk is. De financiële situatie en de in dit verband genomen of voorgestelde Regeringsmaatregelen hadden wel voor gevolg dat lang werd stilgestaan bij de sector gezondheidszorgen van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering. Ook de op til zijnde maatregelen ten gunste van de minder-validen weerhielden alle aandacht.

Over deze en andere punten die werden behandeld door uw commissie tracht onderhavig verslag een overzicht te geven.

I. - UITEENZEITING VAN DE MINISTER.

In de huidige conjuncturele omstandigheden lijkt het noodzakelijk de bijzondere aandacht te vestigen op het feit dat een sociaal beleid, hoe aantrekkelijk het ook moge zijn, nog alleen doelreffend kan zijn indien het deel uitmaakt van een globale strategie die de gevolgen ervan bevestigd.

Onder de sociale doelstellingen willen wij dan ook het beleid tot bemijding van de inflatie rangschikken. ••Deze politiek, zo luidt de regeringsverklaring, dient allereerst het levensniveau te beveiligen van al degenen die her meest getroffen worden door de prijsstijging ».

De meest bescheiden maatschappelijke stranden - en in her bijzonder de bejaarden en de minder-validen - de invaliden en de kleine rentetrekken, zijn immers bij uitsluiting slachtoffers van de inflatie. Het inflatieproces werkt immers als een mechanisme dat de inkomens afroemt aangezien deze ofwel geel gelijke tred houden met her algemeen prijsniveau ofwel achterop geraken. De door de inflatie verzwakte koopkracht benadeelt steeds deze categorieën die juist het best zouden moeten beschermd worden.

Bij her opmaken van de begroting, heeft de Minister zich niet laten leiden door al te rechtstreekse bekommernissen welke ongerwilt een verzwaring van de inflatiedruk in de hand zouden gewerkt hebben.

De nieuwe bewerking van de begroting van 1974, waarbij men de in de regeringsverklaring aangekondigde prioriteiten voor ogen heeft gehouden, laat in her bijzonder van deze bezorgdheid blijken,

In de regeringsverklaring was daarenboven een andere prioritaire rol roebedeeld aan her welvaart vastmaken van de sociale prestaties. In dat opzicht werd nader bepaald :

« de coëfficiënt die voorziet in her welvaart vastmaken van de pensioenen moet in uitvoering van de wet van 28 maart 1973, op advies van de Nationale Arbeidsraad vastgesteld worden ».

« uitvoering zal worden gegeven aan her akkoord van 20 december 1973 (welvaart vastmaken van de sociale prestaties) wat betreft :

- de invaliditeitsuitkeringen;
- de beroepszichten;
- de arbeidsongevallen;
- de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers »;

« gelijkaardige maatregelen voor :

- de werkloosheidsuitkeringen, met voorrang voor de langdurige werklozen;
- de kinderbijslag ».

Le budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année 1975, qui atteint un montant global de plus de 52 milliards, a été examiné par votre commission au cours de quatre réunions tenues les 4 et 11 décembre 1974.

Personne ne s'étonnera que tous les secteurs de la politique sociale relevant de la compétence du Ministre de la Prévoyance sociale aient retenu l'attention. La situation financière et les mesures prises ou préconisées par le Gouvernement à cet égard ont eu pour conséquence que l'on s'est longuement arrêté au secteur « soins de santé » de l'assurance obligatoire maladie-invalidité. Les mesures attendues au profit des handicapés ont également retenu toute l'attention.

Le présent rapport s'efforce de donner un aperçu de ces points ainsi que des autres qui ont été traités par votre commission.

J. - EXPOSE DU MINISTRE.

Dans les circonstances conjoncturelles actuelles, il est nécessaire d'attirer particulièrement l'attention sur le fait qu'une politique sociale, aussi séduisante soit-elle, ne peut plus être efficace que si elle s'intègre dans une stratégie globale qui en consolide les effets.

Nous rangerons donc, parmi les objectifs sociaux, la politique de lutte contre l'inflation. « Cette politique », nous dit la déclaration gouvernementale, « doit sauvegarder le niveau de vie de tous ceux qui sont les plus grandes victimes de la hausse des prix ».

Les classes sociales les plus modestes - et tout particulièrement les personnes âgées, les handicapés, les invalides et les petits rentiers - sont en effet les premières victimes de l'inflation. C'est le propre du processus inflationniste que d'être un mécanisme de prélevement sur les revenus qui ne suivent pas le niveau général des prix ou qui le font avec un certain retard. L'affaiblissement du pouvoir d'achat défavorise constamment les catégories qui devraient précisément être les mieux protégées.

En élaborant le budget le Ministre ne s'est pas laissé guider par des préoccupations trop immédiates, dont l'effet le plus certain aurait été d'aggraver les lésions inflationnistes.

La refonte du budget de 1974, axée sur les priorités annoncées dans la déclaration gouvernementale, témoignera en particulier de ce souci.

La déclaration gouvernementale assignait, en outre, un autre rôle prioritaire à la liaison des prestations sociales à l'évolution du bien-être général. Elle précisait, à cet égard :

« le coefficient qui assure la liaison des pensions à l'évolution du bien-être général devra être fixé conformément à la loi du 28 mars 1973, après avis du Conseil national du Travail »;

« exécution de l'accord du 20 décembre 1973 (liaison des prestations sociales à l'évolution du bien-être) en ce qui concerne :

- les allocations d'invalidité;
- les maladies professionnelles;
- les accidents du travail;
- les pensions d'invalidité d'ouvriers mineurs »;

« mesures de même nature pour :

- les allocations de chômage, avec priorité pour les chômeurs de longue durée;
- les allocations familiales ».

Uit het tweede gedeelte van de uiteenzetting zal blijken dat alle vereiste maatregelen werden getroffen om deze verbintenissen na te komen, en ook om de toestand van de minder-validen en van de op het gewaarborgd inkomen gerechtigde bejaarden te verbeteren.

Voor twee andere belangrijke vraagstukken moesten eveneens maatregelen worden getroffen. Het betreft de toestand van de regeling voor beroepsziekten en van de regeling van de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

EERSTE DEEL.

Financieel overzicht.

I. — Algemene beschouwingen.

Traditioneel wordt in de inleidende uiteenzetting tot de begroting even de aandacht gevraagd voor het globaal sociaal beleid, dat zowel door tegemoetkomingen van de Rijksbegroting als door de opbrengst van de inning van de sociale zekerheidsbijdragen wordt gefinancierd.

De cijfers die voorkomen in her hoofdsruk betreffende de « Sociale Poliriek », van de Algemene Toelichting van de Rijksbegroting voor 1975 tonen aan dat de gezamenlijke sociale prestaties, in 1975, een bedrag van 432,5 miljard zullen belopen tegen 354,1 miljard voorzien in de oorspronkelijke begroting van 1974.

Aldus bedraagt de stijging 22 %, in vergelijking met 1974, terwijl de in her vooruitzicht gestelde groei van het B. N. P. voor 1975 amper 12,87 % beloopt.

Indien de gezamenlijke sociale prestaties voor 1974 aan hetzelfde indexcijfer als in 1974 worden getransponeerd, stelt men een werkelijke groei, aan constante prijzen, ten belope van 10,8 % vast, of een percentage dat eveneens heel wat hoger ligt dan het percentage van de groei in volume van het B. N. P. (3,2 %).

In de Algemene Toelichting wordt een tweede tabel gepubliceerd met een overzicht van de rijkstoelagen die begrepen zijn in het bedrag van vornoemde sociale prestaties.

Het totaal bedrag van de voor 1975 uitgerokken roelagen van sociale aard beloopt 150,9 miljard, tegen 115,7 miljard voor de overeenstemmende kredieten uirgerokken op de oorspronkelijke begroting van 1974, dit is een stijging met 30,4 %.

De stijging van de rijksroelagen overtreft dus de verhoging van de gewone begroting (25,3 %). Deze cijfers bewijzen voldoende welke bijzondere inspanning de Regering zich op sociaal vlak getroost.

A. — R.I.Z.I. V.

De rocsrand in de sector l'an de geneeskundige verzorging doet opnieuw ernstige problemen rijzen. De in de loop van de jaren 1971 en 1972 vastgestelde gunstige resultaten, die konden worden behaald dank zij de door de toenmalige regering uirgevoerde sanering, zijn sedertdien nadelige saldo's geworden. Op grond van de begrotingsramingen zal op her einde van 1975 het gezamenlijk rekort meer dan 15 miljard bedragen.

Derhalve zullen de elementen waardoor het financieel evenwicht van de regeling wordt beïnvloed, opnieuw moeten worden aangepast.

De gestadige groei van de uitgaven — voor sommige hiervan zou men over een wilde groei kunnen spreken — onderschreept eens te meer de zwakheid van een stelsel waarin de financiële aansprakelijkheid slechts weinig in het geding is op die niveaus waar de echte beslissingen worden genomen waarmede de verzekering verbintnissen aangaat.

La deuxième partie de cet exposé montrera que toutes les dispositions nécessaires ont été prises pour assurer le respect de ces engagements, ainsi d'ailleurs que pour améliorer la situation des handicapés et des personnes âgées bénéficiant du revenu garanti.

Deux autres problèmes importants ont également nécessité des mesures : il s'agit de la situation du régime des maladies professionnelles et de celle du régime d'assurance maladie-invalidité.

PREMIERE PARTIE.

Aperçu financier.

I. — Considérations générales.

Il est conforme aux traditions d'insister quelque peu, dans l'exposé introductif du budget, sur la politique sociale globale, financée à la fois par les interventions du budget de l'Etat et par le produit de la perception des cotisations de sécurité sociale.

Les chiffres publiés au chapitre consacré à la « Politique sociale » de l'Exposé général du Budget de l'Etat pour 1975 montrent que l'ensemble des prestations sociales atteindra, en 1975, 432,5 milliards, alors que le montant était de 354,1 milliards au budget initial de 1974.

L'augmentation est donc de 22 % par rapport à 1974, alors que la prévision de croissance du P. N. B. pour 1975 ne s'élève qu'à 12,87 %.

Or, si l'on transpose l'ensemble des prestations sociales pour 1974 au même index qu'en 1975, on constate que la croissance réelle, à prix constants, est de 10,8 %, soit un taux beaucoup plus élevé également que celui de la croissance du P. N. B. en volume (3,2 %).

L'Exposé général publie un second tableau donnant un aperçu des subsides de l'Etat inclus dans le montant des prestations sociales précitées.

Le montant total des subventions à caractère social prévues pour 1975 s'élève à 150,9 milliards, alors qu'il était de 115,7 milliards pour les crédits correspondants inscrits au budget initial de 1974, soit 30,4 % d'augmentation.

La croissance des interventions de l'Etat dépasse donc effectivement celle du budget ordinaire (25,3 %). Ces chiffres démontrent suffisamment quel est l'effort particulier consenti par le Gouvernement en matière sociale.

A. — I.N.A.M.I.

La situation du secteur des soins de santé pose à nouveau de graves problèmes. Les résultats favorables constatés au cours des années 1971 et 1972 et obtenus grâce à l'assainissement opéré par le gouvernement de l'époque se sont, depuis, reconvertis en déficits. Les prévisions budgétaires permettent de prédire un déficit total de plus de 15 milliards pour la fin de l'année 1975.

Il faudra dès lors adapter une fois de plus les éléments qui conditionnent l'équilibre financier du régime.

La croissance continue des dépenses — pour certaines de celles-ci, il serait même permis de parler de « croissance sauvage » — souligne une fois de plus la faiblesse d'un système dans lequel les responsabilités financières ne sont que faiblement en cause aux niveaux où se prennent les véritables décisions qui engagent l'assurance.

De maatregelen waartoe de regering heeft besloten, zijn voldoende gekend. Er zij aan herinnerd dat het hierbij eerst en vooral in de bedoeling ligt meer rechtstreekse aansprakelijkheid te doen dragen in het raam van beperkte solidariteit. Onder deze maatregelen kunnen worden vermeld: de afschaffing van de veiligheidsmarge, de verhoging van de matigingstickets, de verhoging van de bijdragen in de regeling voor niet beschermde personen, een toeslag op de auto-mobielverzekering en de beperkingen van de uitgaven van sectoren in volle expansie.

Daarenboven moest worden voorzien in aanvullende inkomsten, ten belope van nagenoeg één derde van het totaal, door middel van de afschaffing van de loongrens voor de inning van de bijdragen.

Rekening houdend met de terugslag van sommige van deze maatregelen op de lasten van de ziekteverzekering komt er, op her vlak van de regeling, een evenwicht tot stand tussen de uitgavenverminderingen en de nieuwe inkomsten.

Ten slotte konden niet alle problemen die uit de huidige behoeften voortvloeien, opgelost worden, door te voorzien in blijvende middelen.

Om deze reden werd het R. I. Z. I. V. er toe gemachtigd, ten behoeve van de twee regelingen voor geneeskundige verzorging, leningen aan te gaan tot een maximumbedrag van 5,6 miljard, welk bedrag overeenstemt met her verwachte gezamenlijk tekort op het einde van 1974. Deze leningen moeten echter niet verward worden met de in her verleden roegekende terugvorderbare voorschotten (2 miljard) om het gebrek aan kasgeld te verhelpen.

Her nieuw begrotingsevenwicht komt tot stand wanneer rekening wordt gehouden met de noodzakelijkheid om deze leningen over een periode van 10 jaar te delgen.

B. — Beroepsziekten.

De lasten in verband met de schadeloosstelling voor beroepsziekten, zullen in 1975 nagenoeg 7 miljard bereiken terwijl zij in de loop van de eerste jaren dat de wet van 24 juli 1927 roegepast werd, niet eens 1 miljoen overtroffen.

Wegens haar zware financiële verwickelingen, is de erkenning van de mijnwerkerspneumoconiosis als beroepsziekte ongetwijfeld her voornaamste feit dat in het verloop van de regeling van de verzekering tegen beroepsziekten moet worden aangesneden.

Tienertijd, namelijk in 1963, liet de boekhouding van her Fonds blijken van een tekort van nagenoeg 200 miljoen. Men kon ook met zekerheid voorspellen dat de schadeloosstelling voor silicosis haast 90 % van de toekomstige lasten zou bedragen.

De wergever van 24 december 1963 heeft gerracht dit probleem op te lossen door de verzekering van een aanzienlijk verruimd financieel basis te voorzien. Her selsel van financiering door middel van specifieke bijdragen, berekend in verhouding tot her risico dat zich heeft voorgedaan, werd enkel gedeeltelijk in stand gehouden; nieuwe bijdragen, berekend in verhouding tot de bezoldiging, werden aan alle werkaevers opgelegd en het Rijk ging de verbin-tenis aan, de helft van de uitgaven veroorzaakt door de pneumoconiosis door middel van een toeslag te dekken.

Ondanks deze maatregelen kende de regeling over een tijdspanne van 5 jaar een nieuw rekort van nagenoeg 1,6 miljard. Dit werd hoofdzakelijk toegeschreven aan het feit dat de vermindering van de werkloosheid in de mijnen niet heler had dat her aantal aanvragen om schadeloosstelling merkebaar toegenomen was.

Les mesures arrêtées par le Gouvernement sont suffisamment connues. Il y a lieu de rappeler cependant qu'elles visent en premier lieu, à faire assumer des responsabilités plus directes dans le cadre d'une solidarité restreinte. Parmi ces mesures, il convient de citer: la suppression de la marge de sécurité, la majoration des tickets modérateurs, la majoration des cotisations du régime des personnes non protégées, le complément à l'assurance automobile et les restrictions apportées aux dépenses des secteurs en pleine expansion.

En outre, il a fallu constituer des ressources complémentaires, à concurrence d'un tiers environ du total, par la suppression des plafonds de rémunérations pour la perception des cotisations.

Compte tenu de l'incidence de certaines de ces mesures sur les charges de l'assurance maladie, un équilibre s'établit, au niveau du régime, entre les réductions de dépenses et les ressources nouvelles.

Enfin, il était impossible de résoudre, par la création de moyens permanents, tous les problèmes résultant des besoins actuels.

C'est la raison pour laquelle l'I. N. A. M. J. a été autorisé à contracter, pour le compte des deux régimes de soins de santé, des emprunts pour un montant maximum de 5,6 milliards, correspondant au montant probable des déficits cumulés à la fin 1974. Ces emprunts sont à distinguer des avances récupérables octroyées dans le passé (deux milliards) pour remédier à l'absence de fonds de roulement.

Le nouvel équilibre budgétaire sera établi en tenant compte de la nécessité d'amortir ces emprunts sur une période de 10 ans.

B. — Maladies professionnelles.

Les charges de réparation des dommages résultant des maladies professionnelles atteindront, en 1975, près de 7 milliards, alors qu'au cours des premières années de mise en œuvre de la loi du 24 juillet 1927, elles ne dépassaient pas un million.

Par ses lourdes implications financières, la reconnaissance de l'origine professionnelle de la pneumoconiose des ouvriers mineurs doit, sans aucun doute, être qualifiée de fait majeur dans l'histoire du régime d'assurance contre les maladies professionnelles.

La situation comptable du Fonds accusait à l'époque, c'est-à-dire en 1963, un découvert de quelque 200 millions et l'on pouvait tenir pour certain que la réparation des dommages causés par la silicose absorberait près de 90 % des charges totales.

Le législateur du 24 décembre 1963 tenta de résoudre le problème en donnant à l'assurance une base financière considérablement élargie. Le dispositif de financement grâce à des cotisations spécifiques proportionnelles au risque réalisé, ne fut plus que partiellement maintenu; de nouvelles cotisations, proportionnelles aux rémunérations, furent mises à charge de tous les employeurs et l'Etat s'engagea à couvrir par un subside la moitié des dépenses résultant de la pneumoconiose.

Nonobstant ces mesures, un nouveau déficit de près de 1,6 milliard fut accumulé en l'espace de 5 ans. Cette situation fut attribuée principalement au fait que la réduction du travail dans les mines n'avait pas empêché le nombre de demandes de réparation de progresser sensiblement.

Een nieuw hervorming die de verzekering zou voorzien van een gezondere financiële basis, was dan ook geboden. Zij werd ingevoerd bij de wet van 24 december 1968, waarbij het bedrag van de op de lonen ingehouden bijdragen aanzienlijk werd verhoogd (1), het percentage van de rijkstegemoetkoming op 55 % voor het jaar 1969, 60 % voor het jaar 1969 en 65 % vanaf 1970 werd gebracht, en de specifieke voorkomingsbijdragen, die niet zeer dienstig waren geweest en waarvan de inning overigens gebrekkig bleek te zijn, definitief werden afgeschaft.

De in de loop van de volgende jaren vastgestelde gunstige kenning bewijst dat de sanering zeer terecht werd uitgevoerd. Het gezamenlijk tekort van de regeling, dat op 19 december 1968, 1581 miljoen beliep, is op 31 december 1973 tot 981 miljoen gedaald.

In het raam van die hervormingen moest het begrip beroepsrisico, dat bij de aanvang van de regeling als grondslag voor de door de werkgever verschuldigde schadeloosstelling gold, geleidelijk aan wijken voor een nieuw begrip, het sociaal risico, dat ertoe strekt de solidariteit tot alle ondernemingen en zelfs, langs de rijkstegemoetkoming om, tot de gehele natie uit te breiden.

De werkelijke srijging van de rijkstegemoetkomingen (1,8 miljard in 1969, 2,3 miljard in 1970, 2,7 miljard in 1971, 3,1 miljard in 1972 en 3,8 miljard in 1973), samen met het feit dat de lijst van de erkende ziekten ingevolge de wet van 1 juli 1973 werd uitgebreid, en ook de noodzakelijkheid om deze categorie van rechthebbenden door middel van nieuwe voorzieningen in de sociale vooruitgang te doen delen, zou voor 1974 een zo omvangrijk probleem doen rijzen dat een nieuwe verdeling van de lasten in het vooruitzicht moest worden gesteld.

De vorige regering dacht een oplossing te vinden door een nieuwe dimensie toe te kennen aan het begrip "sociale solidariteit": zij voorzag in een financieel mechanisme, dat bestond in een vaste begrotingsdorsie van 2 950 miljoen, aangevuld met een lening die eveneens ten bezware van het Rijk kwam. Het elfdertiende echter besloot zij de omvang van de Rijksregemoetkoming opnieuw te laten onderzoeken in functie van de evolutie van het aantal gerechtigden en van de inkomsten van de sector van de beroepsziekten.

Inaevolge een in januari 1974 gepubliceerde studie van het Fonds voor de beroepsziekten is het probleem beter bekend. De pneumoconiosis reed bij de getroffen personen slechts op vele jaren nadat zij een eerste maal aan het risico blootgesteld waren.

Aldus kan worden verwacht dat het aantal gerechtigden - met inbegrip van de rechthebbenden - nog tot in 1981 zal toenemen. Financiële berekeningen op zeer realistische grondslagen tonen overigens aan dat de vaste dorsie van 2 950 miljoen in 1983 alleen nog de aan de lening verbonden lasten zou dekken.

Van de hypothese van een regelmatige spreiding van de uit pneumoconiosis voortvloeiende uitgaven moest dan ook worden afgezien. Overigens was een nieuwe inspanning noodzakelijk om het de rechthebbenden van de beroepsziektenregeling mogelijk te maken, de aan de gepensioneerden roegekende inhaalvoorzieningen te genieten. Ten slotte moest een voldoende parallelisme in stand gehouden worden tussen deze regeling en de regeling voor arbeidsongevallen.

De lasten die niet door de begroting van 1974 mochten worden gedragen, deden een nog veel meer nijpend probleem rijzen roen de begroting voor 1975 moest worden opge maakt.

De huidige Regering heeft de noodzakelijke hervormingen doorgevoerd. Een nieuwe verruiming van de financiële

Une nouvelle réforme, visant à asseoir l'assurance sur des bases financières plus saines, s'imposait dès lors. Elle fut réalisée par la loi du 24 décembre 1968 qui « releva sensiblement le taux des cotisations perçues » sur les salaires (1), porta le taux d'intervention de l'Etat à 55 % pour l'année 1968, à 60 % pour l'année 1969 et à 65 % à partir de 1970, et supprima définitivement les cotisations spécifiques de prévention qui avaient mal rempli leur office et dont la perception s'était en tout état de cause révélée défectueuse.

L'évolution favorable constatée au cours des années suivantes témoigne du bien-fondé de l'assainissement opéré. Le déficit cumulé du régime, qui s'élevait à 1581 millions au 31 décembre 1968, est tombé à 981 millions au 31 décembre 1973.

Dans le cadre de ces réformes, la notion de « risque professionnel », fondement de la réparation due par l'employeur à l'origine du régime, céda progressivement le pas à une notion nouvelle, le « risque social », qui visait à étendre la solidarité à toutes les entreprises et même, par le biais de l'intervention de l'Etat, à la nation entière.

La progression réelle des interventions de l'Etat (1,8 milliard en 1969, 2,3 milliards en 1970, 2,7 milliards en 1971, 3,1 milliards en 1972 et 3,8 milliards en 1973), jointe au fait que la liste des maladies reconnues avait été étendue par la loi du 1^{er} juillet 1973 et à la nécessité de prévoir de nouvelles participations au progrès social pour cette catégorie d'ayants droit, allait poser pour 1974 un problème tel qu'il paraissait nécessaire d'envisager une nouvelle répartition des charges.

Le gouvernement précédent a cru trouver une solution en donnant une dimension nouvelle à la notion de « solidarité sociale » : il instaura un mécanisme financier, comportant une dotation budgétaire fixe de 2950 millions, complétée par un emprunt dont la charge devait être également supportée par l'Etat. Mais parallèlement, il décida de faire réexaminer l'importance de l'intervention de l'Etat en fonction de l'évolution du nombre de bénéficiaires et des ressources du secteur des maladies professionnelles.

A la suite d'une étude du Fonds des maladies professionnelles, publiée au mois de janvier 1974, le problème est actuellement mieux connu. La pneumoconiose, chez les personnes qui en sont victimes, ne se déclare que plusieurs années après la première exposition au risque.

On peut ainsi s'attendre à ce que le nombre total de bénéficiaires - ayants droit compris - progresse encore jusqu'en 1981. Des calculs financiers faits sur des bases très modérées démontrent par ailleurs que la dotation fixe de 2950 millions ne couvrirait plus, en 1983, que les charges d'emprunt.

L'hypothèse d'un étalement régulier des dépenses résultant de la pneumoconiose devait donc être abandonnée. D'autre part, un nouvel effort devait être fait en vue de permettre aux ayants droit du régime des maladies professionnelles de bénéficier des rattrapages accordés aux pensionnés. Enfin, un parallélisme suffisant devait être maintenu entre ce régime et celui des accidents du travail.

Les charges qui ne pouvaient être supportées par le budget de 1974 allaient poser un problème bien plus aigu encore pour l'élaboration du budget pour 1975.

Le Gouvernement actuel a réalisé les réformes qui s'imposaient. Un nouvel élargissement des bases financières du

(1) De percentages werden van 0,25 tot 0,75 % verhoogd wat betreft de arbeiderslonen en van 0,15 tot 0,65 wat betreft de bezoldigingen van de overige werknemers.

(1) Les taux furent portés de 0,25 à 0,75 %, en ce qui concerne les rémunérations des ouvriers, et de 0,15 à 0,65 %, en ce qui concerne les rémunérations des autres travailleurs.

grondslagen van de regeling bleek onontbeerlijk te zijn, wil de men de sociale vooruitgang niet stuiten. Het koninklijk besluit van 17 juli 1974 bracht vanaf oktober 1974 de loongrens waarop de bijdragen worden geheven, tot her niveau dat geldt voor de sector van de uitkeringen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering. Een gelijkmatige inspanning op her stuk van de solidariteit werd aldus voor gelijksoortige prestaties gevraagd.

Tevens werd de Rijkstegemoetkoming in de lasten die voortvloeien uit de pneumoconiosis, opnieuw berekend in verhouding tot de werkelijke uitgaven en verhoogd tot 4267,3 miljoen, wat neerkomt op een stijging met 56,9 %, in vergelijking met de vaste dotatie van 1974, en met 24,6 % ten opzichte van de vooruitzichten voor dit jaar. Dank zij deze maatregelen zal de regeling in 1975 van over een netto-bedrag van 122,4 miljoen beschikken.

II. — Ontleding van de begrotingsdocumenten betreffende het Ministerie van Sociale Voorzorg.

A. — Bijblad voor 1974.

Begroting van Pensioenen (Stuk van de Senaat n° 6-III van 1974-197511) — Aandeel voor Sociale Voorzorg:

lopend jaar 1974 : verhoging : + 490,3 miljoen;
vorige jaren : bijkredieten : 54,7 miljoen.

Eigenlijk Ministerie van Sociale Voorzorg (Stuk van de Senaat, n° 5-XVIII van 1974-197511) :

lopend jaar 1974 : vermindering : 1742,6 miljoen;
vorige jaren : bijkredieten : 495,5 miljoen.

De belangrijkste kredietruizelingen die in het bijblad voorkomen, worden hierna roegelicht :

I. Begroting van Pensioenen :

— Toelage aan de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers : + 130,1 miljoen voor 1974 en + 37,2 miljoen voor de vorige jaren.

Op grond van de meest recente beoordeelingselementen zijn de bijkredieten noodzakelijk om de uitgaven te dekken die voor rekening van her Rijk door deze instelling worden gedaan (kinderbijslag gekoppeld aan de pensioenen).

— Rijkstoelage aan de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen : + 16,3 miljoen voor de vorige jaren.

Dit aanvullend krediet is bestemd voor de aanpassing van de dotatie aan de werkelijke ontwikkeling van de prijzen.

— Gewaarborgd inkomen voor bejaarden : - 252,0 miljoen.

De uitgevoerde aanpassing houdt rekening met het beschikbaar saldo betreffende de kredieten voor het jaar 1973. Een bedrag ten belope van 152,0 miljoen wordt bovendien voorafgenomen van het in artikel 01.01 (index) uitgetrokken provisioneel krediet.

— Statuut van nationale erkentelijkheid : + 13,0 miljoen.

Deze aanpassing is geschied op grond van de meest recente vaststellingen.

régime paraissait indispensable si l'on voulait éviter le blocage du progrès social. L'arrête royal du 17 juillet 1974 porta, à partir du 1^{er} octobre 1974, le plafond des rémunérations assurant la perception des cotisations au niveau fixé pour le secteur des indemnités de l'assurance maladie-invalidité. Pour des prestations similaires, un effort égal de solidarité était ainsi demandé.

Parallèlement, la contribution de l'Etat dans les charges résultant de la pneumoconiose fut recalculée en fonction des dépenses réelles et portée à 4267,3 millions, ce qui représente une progression de 56,9 % par rapport à la dotation fixe de 1974, et de 24,6 % par rapport aux prévisions réelles de cette année. Ces mesures assureront au régime en 1975 un apport net de 122,4 millions.

II. — Analyse des documents budgétaires relatifs au Ministère de la Prévoyance sociale.

A. — Feuilleton d'ajustement pour 1974.

Budget des pensions (Document du Sénat n° 6-III de 1974-1975/1) — Part de la Prévoyance sociale :

année en cours 1974 : majoration : + 490,3 millions;
années antérieures : crédits supplémentaires : 54,7 millions.

Ministère de la Prévoyance sociale proprement dit (Doc. du Sénat, n° 5-XVIII de 1974-197511) :

année 1974 en cours : diminution : 1742,6 millions;
années antérieures : crédits supplémentaires : 495,5 millions.

Les plus importantes modifications de crédits figurant au feuilleton d'ajustement sont commentées ci-après :

1. Budget des Pensions :

— Subvention à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés : + 130,1 millions pour 1974 et + 37,2 millions pour les années antérieures.

Selon les éléments d'appréciation les plus récents, ces suppléments sont nécessaires pour couvrir les dépenses exposées pour compte de l'Etat par cet organisme (allocations familiales liées aux pensions).

— Subvention de l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés : + 16,3 millions; pour les années antérieures.

Ce complément est destiné à ajuster la dotation à l'évolution réelle des prix.

— Revenu garanti aux personnes âgées : - 252,0 millions.

L'ajustement opéré tient compte du solde disponible sur les crédits de l'année 1973. Un montant de 152,0 millions sera, en outre, prélevé sur le crédit provisionnel prévu à l'article 01.01 (index).

— Statut de reconnaissance nationale : + 13,0 millions.

Cet ajustement a été opéré sur la base des plus récentes constatations.

— Invaliditeitspensioen voor mijnwerkers: - 146,6 miljoen.

De vermindering is geschied op het bedrag dat in de begroting werd uitgetrokken om nieuwe initiatieven tot stand te brengen.

De door de programmatie van de regering bepaalde maar-regelen, namelijk het welvaartvast maken van de prestaties met ingang van 1 juli 1974, worden door her beschikbaar krediet gedekt.

Bijzondere maatregelen ten gunste van de mijnwerkers: - 140,0 miljoen.

Dit krediet dat bestemd is om de kosten te dekken die zullen voortvloeien uit de verkorting van de loopbaan tot 27 jaar, wordt tot het bedrag van de wettelijke toelage terugggebracht wegens de prioritaire oriënteringen die in het blad betreffende de bijkredieten vooropgeseld zijn.

2. Begroting van Sociale Voorzorg :

- Vrijwillige mutualiteitsverzekering : + 62,0 miljoen.

De roelage is evenredig aan de in de verschillende diensten van de vrijwillige mutualiteitsverzekering geboekte bijdragen.

De kredietaanpassing vloeit voort uit de jongste ingewonnen gegevens.

- Mindcr-valideu : - 680,0 miljoen.

De voor de minder-validen bestemde kredieten werden in de loop van de laatste twee jaren aanzienlijk verhoogd (+ 2,1 miljard, in verhouding tot de werkelijke uitgaven) om de roesrand van deze categorie van misdeelden in gevoelige mate te kunnen veranderen.

Uit de jongste gegevens blijkt dat het onder artikel 33.06 uitgetrokken krediet niet geheel zal worden opgebruikt door de kosten van de verschillende goedgekeurde maatregelen en, o.m., door deze die op het oog hebben de menaal gehandicapten met de fysisch gehandicapten gelijk te stellen.

Daarenboven zal een bedrag van 330 miljoen aangerekend worden ten bezware van het onder artikel 01.01 (index) uirgetrokken provisioneel krediet.

- Ziekre- en invaliditeitsverzekering (algemeen stelsel) : + 374,7 miljoen.

Dit bijkomend bedrag vloeit voort uit de verhoging van de sedert 1 januari 1974 aan de regelmatige werknemers toegekende minimumuitkering alsook uit andere maatregelen betreffende het welvaarrvast maken van de uitkeringen, welke op 1 juli 1974 uitwerking hadden.

Er zij aan herinnerd dat de financiering van laatstgenoemde maatregelen hoofdzakelijk geschiedt door het optrekken van de loongrens die geldt voor de inning van de bijdragen voor de sector der uitkeringen.

- Ziekre- en invaliditeitsverzekeringen (stelsel der zelfstandigen) : + 175,3 miljoen.

Dit bijkrediet dat bestemd is om de nieuwe lasten voortvloeiende uit de verkorting van de wachttijd van 6 tot 3 maanden (koninklijk besluit van 16 januari 1974) te bestrijden, is begrepen in de verdeling van de dotatie waarin is voorzien voor de sociale programmarie voor zelfstandigen.

- Beroepsziekten: + 485,8 miljoen voor de vorige diensjaren.

— Pension d'invalidité pour ouvriers mineurs : - 146,6 millions.

La réduction a été opérée sur le montant qui avait été inscrit au budget en vue de la réalisation d'initiatives nouvelles.

Les mesures prévues par la programmation gouvernementale, à savoir l'adaptation des prestations au bien-être général à partir du 1^{er} juillet 1974, sont couvertes par le crédit disponible.

- Mesures spéciales en faveur des ouvriers mineurs: - 140,0 millions.

Ce crédit, destiné à couvrir les frais qui résulteront de la réduction de la carrière à 27 ans, est ramené au montant de la subvention légale, en raison des orientations prioritaires traduites dans le feuillet des crédits supplémentaires.

2. Budget de la Prévoyance sociale:

- Assurance mutualiste libre: + 62,0 millions.

Le subside est proportionnel aux cotisations enregistrées dans les différents services de l'assurance mutualiste libre.

L'adaptation du crédit résulte des dernières données recueillies.

- Handicapés: - 680,0 millions.

Les crédits destinés aux handicapés ont été considérablement majorés, au cours des deux dernières années (+ 2,1 milliards, par rapport aux dépenses réelles) pour permettre une substantielle amélioration de la situation de cette catégorie de défavorisés.

Selon les dernières données, le crédit inscrit à l'article 33.06 ne sera pas absorbé par le coût des diverses mesures adoptées, et notamment de celles qui visent à assimiler les handicapés mentaux aux handicapés physiques.

Un montant de 330 millions sera, en outre, imputé à charge du crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 (index).

- Assurance maladie-invalidité (régime général) : + 374,7 millions.

Ce supplément découle de la majoration de l'indemnité minimum accordée aux travailleurs réguliers à partir du 1^{er} janvier 1974, ainsi que des autres mesures d'adaptation des indemnités à l'évolution du bien-être général ayant souti leurs effets au 1^{er} juillet 1974.

Il convient de rappeler que le financement de ces dernières mesures est principalement assuré par le relèvement du plafond des rémunérations fixé pour la perception des cotisations du secteur des indemnités.

- Assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants): + 175,3 millions.

Ce crédit supplémentaire, destiné à faire face aux charges nouvelles résultant de la réduction, de 6 à 3 mois, du délai de carence (arrêté royal du 16 janvier 1974), est compris dans la répartition de la dotation prévue pour la programmation sociale des travailleurs indépendants.

- Maladies professionnelles: - 485,8 millions pour les exercices antérieurs.

Deze aanvullende tegemoetkoming is noodzakelijk om het wettelijk bedrag te bekomen van de Rijkstegemoetkoming in de lasten betreffende de schadevergoeding voor de pneumoconiosis van de mijnwerkers.

B. - Begroting van pensioenen voor 1975.

Aangezien de begroting van pensioenen in belangrijke kredieten voorziet die door het Ministerie van Sociale Voorzorg worden beheerd, volgt hierna een schematisch overzicht van het verloop van deze kredieten tijdens de jaren 1973-1974 en 1975 (zie tabel I in bijlage I).

Kortom, tabel I geeft volgende resultaten :

1973 (uitgaven) : 16764,4 miljoen;
1974 (aanvankelijke voorstellen) : 20014,7 miljoen;
1974 (aanpassing) : 20505,0 miljoen;
1975 (huidige voorstellen) : 25 659,1 miljoen.

Uit de vergelijking van deze cijfers blijkt dat de voor 1975 gevraagde kredieten stijgen met :

28,2 % in verhouding tot de aanvankelijke begroting van 1974;
25,1 % in verhouding tot de aangepaste kredieten van 1974.

J. O'ferznck aan de Jégrotillgskredietell.

Met verwijzing naar tabel I in bijlage I, wordt hierna toelichting versrekr bij de begrotingsrubrieken voor 1975 (kolom 5) die ten opzichte van de aangepaste kredieten voor 1974 (kolom 4), een schommeling van enige betekenis vertonen.

- Werknemerspensioenen : + 2 153,1 miljoen.

De jaarlijkse verhoging van de Rijkstegemoetkoming is bepaald in artikel 37, 1°, van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 (6 % + koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen).

- Statuut van nationale erkentelijkheid : + 58 miljoen.

Verwacht wordt dat de tegemoetkomingen van de Rijksbegroting nogal gevoelig zullen stijgen gedurende nog enkele jaren, meer bepaald wegens demografische factoren.

- Bijzondere maatregelen ten gunste van de mijnwerkers (27 jaar) : + 435,6 miljoen.

Het bedrag van deze roelage, dat bestemd is tot dekking van de lasten voortvloeiende uit de loopbaanverkorting tot 27 jaar, wordt in de pensioenwet vastgesteld.

De kosten die gepaard gaan met welvaarsvasmaken van de prestaties zullen door de regeling worden gedragen.

- Toelage bestemd om de pensioenbijdrage van werklazen te vervangen : + 984,2 miljoen.

Hierbij wordt beoogd een bijdrage te storten die gelijk is aan 14 % van het gemiddeld dagloon gedurende de werkloosheidsperiode.

De roelage wordt echter globaal berekend overeenkomstig een wettelijk vastgestelde formule.

Ce complément d'intervention est nécessaire pour atteindre le taux légal d'intervention de l'Etat dans les charges de réparation des dommages découlant de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.

B. - Budget des pensions pour 1975.

Comme le budget des pensions prévoit des crédits importants gérés par le Ministère de la Prévoyance sociale, il est donné un aperçu schématique de l'évolution de ces crédits au cours des années 1973, 1974 et 1975 (cfr. tableau I en annexe).

En résumé, le tableau I donne comme résultats :

1973 (dépenses) : 16764,4 millions;
1974 (propositions initiales) : 20014,7 millions;
1974 (ajusté) : 20505,0 millions;
1975 (propositions actuelles) : 25 659,1 millions.

La comparaison de ces chiffres révèle que les crédits demandés pour 1975 augmentent de :

28,2 % par rapport au budget initial de 1974;
25,1 % par rapport aux crédits ajustés de 1974.

1. Examen des crédits du budget.

Il est fourni ci-après un commentaire (comportant des renvois au tableau I annexé) sur les rubriques du budget pour 1975 (colonne 5) qui, par rapport aux crédits ajustés de 1974 (colonne 4), présentent une fluctuation de quelque importance.

- Pensions des travailleurs salariés : + 2 153,1 millions.

La majoration annuelle de l'intervention de l'Etat est prévue par l'article 37, 1°, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 (6 % + liaison à l'indice des prix).

- Statut de reconnaissance nationale : + 58 millions.

On doit s'attendre à ce que les interventions du budget de l'Etat progressent assez sensiblement, pendant quelques années, encore, plus spécialement en raison des facteurs démographiques.

- Mesures spéciales en faveur des ouvriers mineurs (27 ans) : + 435,6 millions.

Le montant de cette subvention, destinée à couvrir les charges résultant de la réduction de la carrière à 27 ans, est fixé par la loi de pension.

Le coût de la liaison des prestations au bien-être général sera pris en charge par le régime.

- Subvention destinée à remplacer la cotisation de pension des chômeurs : + 984,2 millions.

L'objectif poursuivi est celui d'assurer le versement d'une cotisation égale à 14 % du salaire journalier moyen pendant la durée du chômage.

La subvention se calcule toutefois globalement selon une formule déterminée par la loi.

De snelle stijging van dit krediet is toe te schrijven aan het feit dat de normale toelage in 1974 met 3/4 en in 1975 met 2/4 moest worden verminderd.

— Gewaarborgd inkomen voor bejaarden : + 632 miljoen.

Voormeld verschil geeft een beeld van de terugslag van de belangrijke verhogingen die ingevolge het koninklijk besluit van 27 december 1973 werden toegekend, en houdt in de mate van het mogelijke, rekening met de evolutie van het aantal gerechtigden.

Voor het welvaart vasrnaken van de prestaties op 1 januari 1975 is een bedrag van 115,3 miljoen vereist.

— Invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers : + 602,7 miljoen.

Dit krediet is berekend aan de hand van de gekende [ongste gegevens.

De maatregelen die in het raam van de sociale programmatie werden getroffen ten gunste van deze categorie van gerechtigden, zullen in 1975, 420 miljoen kosten.

2. *Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor 1975.*

Zoals blijkt uit de in bijlage I gevoegde tabel II, bedraagt het begrotingsontwerp voor 1975 52802,7 miljoen, dit is nagenoeg 9 % van het globale bedrag van de gewone Rijksbegroting en nagenoeg 35 % van de kredieten met sociale inslag verspreid over de begrotingen van de verschillende ministeries die bij het sociaal beleid zijn betrokken.

Uit het ingediende begrotingsdocument en uit tabel II blijkt dat de begrotingskredieten voor Sociale Voorzorg over de laatste drie jaar zijn geëvolueerd als volgt :

1973 (uurgaven) : 38597,5 miljoen;
1974 (oorspronkelijke voorstellen) : 43413,3 miljoen;
1974 (aangepast) : 45 155,9 miljoen;
1975 (huidige voorspellingen) : 52 802,7 miljoen.

De onderlinge vergelijking van deze cijfers laat uitschijnen dat de aangevraagde kredieten voor 1975 stijgen met:

21,6 % tegenover de oorspronkelijke begroting van 1974;
16,9 % tegenover de aangepaste kredieten van 1974.

Onderzoek naar de begrotingskredieten.

Hierna worden, in de volgorde van de in bijlage I opgenomen tabel II, de belangrijkste kredieten gecommentarieerd en wordt eveneens een verantwoording verstrekt aangaande het verschil dat zou blijken uit de vergelijking tussen de voorspellingen voor 1975 (kolom 5) en de aangepaste cijfers voor 1974 (kolom 4).

— Administratiekosten : + 62,1 miljoen.

Bovenvermelde verhoging kan als normaal worden beschouwd wanneer rekening wordt gehouden met de evolutie van de personeelsuitgaven.

La progression rapide du crédit est due au fait que la subvention normale devait être réduite des 3/4 en 1974 et de la moitié en 1975.

— Revenu garanti aux personnes âgées : + 632 millions.

La différence précitée traduit l'incidence des importantes majorations accordées par l'arrêté royal du 27 décembre 1973 et tient compte, dans la mesure du possible, de l'évolution du nombre des bénéficiaires.

La liaison, à la date du 1^{er} janvier 1975, des prestations à l'évolution du bien-être général exigera un montant de 115,3 millions.

— Pensions d'invalidité des ouvriers mineurs : + 602,7 millions.

Ce crédit est calculé sur la base des dernières données connues.

Les mesures arrêtées en faveur de cette catégorie d'ayants droit dans le cadre de la programmation sociale coûteront 420 millions en 1975.

2. *Budget du Ministère de la Prévoyance sociale proprement dit pour 1975.*

Ainsi qu'il ressort du tableau II figurant à l'annexe I, le projet de budget pour 1975 s'élève à 52802,7 millions, ce qui représente quelque 9 % du budget ordinaire de l'Etat et quelque 35 % des crédits à caractère social, répartis sur les budgets des différents ministères dont relève la politique sociale.

Il ressort du budget déposé et du tableau ci-dessus qu'au cours des trois dernières années, les crédits budgétaires pour la Prévoyance sociale ont évolué comme suit :

1973 (dépenses) : 38597,5 millions;
1974 (propositions initiales) : 43413,3 millions;
1974 (ajusté) : 45155,9 millions;
1975 (propositions actuelles) : 52802,7 millions.

La comparaison de ces montants montre que les crédits sollicités pour 1975 sont en augmentation de :

21,6 % par rapport au budget initial de 1974;
16,9 % par rapport aux crédits ajustés de 1974.

Analyse des crédits budgétaires.

Les principaux crédits sont commentés ci-après, dans l'ordre du tableau II de l'annexe I, avec le cas échéant la justification de la différence qui ressort de la comparaison entre les propositions pour 1975 (colonne 5) et les chiffres ajustés pour 1974 (colonne 4).

— Frais d'administration : + 62,1 millions.

L'augmentation précitée peut être considérée comme normale, compte tenu de l'évolution des dépenses de personnel.

— Z. I. V. (werknemers) : + 5 550,4 miljoen (+ 750 miljoen).

De desbetreffende kredieten stegen dus met 18,6 % in vergelijking met de aangepaste kredieten voor 1974, zonder dat rekening werd gehouden met de aangelegde kasvoorraad bestemd om de schommelingen van het indexcijfer op te vangen. Dit stijgingsritme was reeds groter dan de stijging van de gezamenlijke sociale prestaties (16,2 %) en overtrof zelfs de stijging van de gezamenlijke Rijksbegroting (16,9 %).

Bij wijze van amendement heeft de regering echter een aanvullend krediet van 750 miljoen aangevraagd.

Aldus wil zij tegemoetkomen aan de tijdens het overleg over hervormingsonwerpen benadrukte noodzakelijkheid om een evenwicht in stand te houden tussen de inspanningen die aan de verschillende sectoren zullen worden opgelegd. De stijging zou derwijze 21,1 % belopen.

De nieuwe maarregelen ter her welvaart vastnaken van de uitkeringen met ingang van 1 januari 1975, zullen 713 miljoen kosten.

— Z. I. V. (zelfstandigen) : + 244,1 miljoen.

De werkelijke stijging beloopt 20,4 %, want de aanpassing van de kredieten voor 1974 (verkortings van de wachtrij van 6 maanden tot 3 maanden) zal geen terugkerende gevolgen hebben.

De hervorming van de ziekteverzekering heeft ook betrekking op de regeling voor de zelfstandigen.

— Vrijwillige mutualiteitsverzekering : - 105 miljoen.

Bij de indiening van de begroting van 1974 werd een wijziging van de wet van 23 juni 1894 in het vooruitzicht gesteld om een roestand te normaliseren, die roe re schrijven is aan nieuwe activiteiten in het raam van een organisatie van het solidariteitsprincipe.

Deze vermindering bevestigt de noodzakelijkheid om de doelstellingen en de beloften van de vrijwillige verzekering aan te passen.

— Minder-validen : + 832 miljoen.

Zowel in 1974 als in 1975, werd in een blijkbaar verantwoorde mate rekening gehouden met het bedrag van de achterschelden die wegens de grote toename van de aanvragen moeten worden betaald.

Wanneer men het gedeelte van deze bedragen dat niet op het lopende jaar betrekking heeft, buiten beschouwing laat, belooft de werkelijke stijging 20 %. Deze stijging wordt bestreemd door bedragen van 12,6 %, aan de oorspronkelijke indexaanpassing en een bedrag van 4 % aan het welvaart vastmaken van de uitkeringen (de aanvullende 2 % zijn dan voorzien in de provisie bestemd voor index en programmerie).

— Beroepsziekten : + 1 633,3 miljoen.

De Rijks tegemoetkoming die men had willen terugbrengen tot een vaste dotatie van 2 950 miljoen, zal in 1975, 60 % dekken van de lasten voor schadevergoeding voor pneumoconiose van de mijnwerkers, alsook de lasten betreffende interesten en deling van leningen welke het Fonds voor de Beroepsziekten heeft aangevraagd om in de dotatie voor 1974 te voorzien.

De in het raam van de sociale programmerie getroffen maatregelen zullen in 1975 520 miljoen kosten.

— A. M. I. (travailleurs salariés) : + 5 550,4 millions (+ 750 millions).

Ces crédits sont en augmentation de 18,6 % par rapport aux crédits ajustés de 1974, sans qu'il soit tenu compte des provisions constituées pour faire face aux fluctuations de l'indice des prix. Ce rythme d'expansion est supérieur déjà à celui de l'ensemble des prestations sociales (16,2 %) et même à celui de l'ensemble du budget de l'Etat (16,9 %).

Le gouvernement a cependant sollicité, par voie d'amendement, un crédit complémentaire de 750 millions.

Il entend répondre de la sorte à la nécessité, soulignée au cours des consultations relatives aux projets de réforme, de maintenir un équilibre entre les efforts demandés aux divers secteurs. L'augmentation serait ainsi de 21,1 %.

Les nouvelles mesures de liaison des indemnités au bien-être général, à partir du 1^{er} janvier 1975, coûteront 713 millions.

— A. M. I. (travailleurs indépendants) : + 244,1 millions.

La progression réelle est de 20,4 %, car l'ajustement des crédits de 1974 (réduction du délai de carence de 6 mois à 3 mois) n'aura aucun effet récurrent.

La réforme de l'assurance maladie visera également le régime des travailleurs indépendants.

— Assurances mutualistes libres : - 105 millions.

Lors du dépôt du budget de 1974, la modification de la loi du 23 juin 1894 avait été prévue en vue de normaliser une situation imputable à de nouvelles activités dans le cadre d'une organisation du principe de solidarité.

La réduction opérée confirme la nécessité d'adapter les objectifs et les besoins de l'assurance libre.

— Handicapés : + 832 millions.

Tant en 1974 qu'en 1975, il a été tenu compte, dans une mesure manifestement justifiée, du montant des arriérés à payer en raison de l'afflux des demandes.

Si l'on ne tient pas compte de la partie de ces montants qui ne se rapporte pas à l'année en cours, la progression réelle est de 20 %. Cette augmentation est destinée à couvrir, à concurrence de 12,6 %, l'indexation initiale et, à concurrence de 4 %, la liaison à l'évolution du bien-être général (les 2 % complémentaires étant prévus dans la provision pour l'index et la programmation).

— Maladies professionnelles : + 1 633,3 millions.

L'intervention de l'Etat, que l'on avait envisagé de ramener à une dotation fixe de 2 950 millions, couvrira, en 1975, 60 % des charges de réparation des dommages résultant de la pneumoconiose des mineurs, ainsi que les charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts contractés par le Fonds des maladies professionnelles pour suppléer à la dotation de 1974.

Les mesures arrêtées dans le cadre de la programmation sociale coûteront 520 millions en 1975.

-- Kinderbijslag voor werknemers : - 230,4 miljoen.

Deze vermindering vloeit voort uit de afschaffing van de facultatieve toelage waarmee het kraamgeld voor de eerste en de tweede geboorte gedeeltelijk wordt betaald. Deze maatregelen welke door dwingende budgettaire eisen zijn gemotiveerd, zullen geen terugslag hebben op de bijslag die aan de gerechtigden wordt uitbetaald.

De kinderbijslag, het kraamgeld en de gezinsvakantiebijslag worden met ingang van 1 januari 1975 welvaartvast gemaakt en de voor de inning van de bijdragen bepaalde loongrenzen zal in gelijke mate worden aangepast.

Er zij daarenboven vermeld dat de dotatie ten gunste van het Fonds voor collectieve uitrusting en voorzieningen, ingevolge het koninklijk besluit van 20 mei 1974, op 1 januari 1974 met 1700 miljoen werd verhoogd. Voor 1 januari 1975 wordt een nieuwe verhoging met 500 miljoen, te koppelen aan het indexcijfer, in het vooruitzicht gesteld.

TWEEDE DEEL..

Sociale activiteiten..

I. - Sociale zekerheid.

Wijzigt in het idyllisch van de Rijdbienst
Hoor Maatschappelijke Zekerheid in 1914 en 1915.

A. Iudoe vall bet inde"âier der consumptieprijzen.

Daar de loongrenzen op basis waarvan de bijdragen voor sociale zekerheid dienen te worden berekend, aan het indexcijfer der consumptieprijzen gekoppeld zijn, is het evident dat zij, sedert 1 januari 1974, in belangrijke mate zijn gestegen. Bedoeld indexcijfer is immers gesegen van 116,8 punten (waarde december 1973) tot 131,67 punten per oktober 1974 (waarde september 1974) zijnde met 14,86 punten.

Voornoemde loongrenzen dienden dan ook vanaf 1 januari 1974 rege 119,51 % te worden berekend (4~ kwanaal 1973 - 117,17 %), percentage dat respectievelijk vanaf 1 april, 1 juli en 1 oktober 1974 zou stijgen tot 124,34 %, 129,36 % en 134,59 % en aldus rekens de volgende twee spilindexen in eenmaal zou overschrijden,

B. Wet van 28 maan 1973 (Belgisch Sraarsblad van 30 maatt 1973) tot verlJoging uan de werkIemerspcm;ioenen en tot inuoering; van een mechanisme toaardoor het bedrag van de pensioenen wordt aangepast aan de euolutie van het a/gemeen wc/tiin.

Een eerste wijziging, die uir deze wet voorrvloeit, en die in 1974 uirwerking zou hebben, was de voorziene jaarlijkse verhoging van de maand-loongrenzen op basis waarvan de werkgevers- en de werknemersbijdragen voor de pensioensector van de bedienden en de zeelieden dienen te worden berekend.

Deze herwaarderingscoëfficiënte die telkens per 1 januari door de Koning bij een in Miniserraad overlegd besluit zal worden vasgesreld, werd door de wet van 28 maart 1973 zelf voor 1974 op 1,04 vastgesteld.

Een tweede wijziging, met uitvoering in 1974, berrof de verhoging, per 1 juli 1974, van de werkgevers- en de werknemersbijdragen die voor de pensioensector van de bedienden op respectievelijk 8 % en 5,75 % werden gebrachr, terwijl dezelfde bijdragen voor de pensioensector der zeelieden respectievelijk 8,5 % en 7,5 % (onveranderd) zouden bedragen vanaf dezelfde datum.

-- Allocations familiales pour travailleurs salariés :
- 230,4 millions.

Cette réduction résulte de la suppression du subside facultatif couvrant une partie de l'allocation de naissance pour la première et la seconde naissance. Ces mesures, motivées par des impératifs budgétaires, n'entameront pas les allocations à verser aux bénéficiaires.

L'allocation familiale, l'allocation de naissance et l'allocation familiale de vacances seront liées à l'évolution du bien-être à partir du 1^{er} janvier 1975 et le plafond des rémunérations prévu pour la perception des cotisations sera adapté dans les mêmes conditions.

En outre, il convient de souligner que la dotation du Fonds d'équipements et des services collectifs a, au 1^{er} janvier 1974, été majorée de 1 700 millions par l'arrêté royal du 20 mai 1974. Une nouvelle majoration de 500 millions, indexable, est prévue pour le 1^{er} janvier 1975.

DEUXIEME PARTIE..

Activités sociales..

I. - Sécurité sociale.

Evolution du régime de perception de l'Office national
de sécurité sociale en 1974 et en 1975.

A. Influence de l'indice des prix à la consommation.

Etant liés à l'indice des prix à la consommation, les plafonds de rémunération servant de base au calcul des cotisations de sécurité sociale ont sensiblement augmenté depuis le 1^{er} janvier 1974. L'indice est, en effet, passé de 116,81 points (valeur décembre 1973) à 131,67 points au 1^{er} octobre 1974 (valeur septembre 1974), soit une augmentation de 14,86 points.

Les plafonds de rémunération en question devaient donc être calculés, à partir du 1^{er} janvier 1974, à 119,51 % W trimestre 1973 - 117,17 %) pourcentage qui s'éleva à partir des 1^{er} avril, 1^{er} juillet et 1^{er} octobre 1974 respectivement à 124,34 %, 129,36 % et 134,59 % et dépassa ainsi chaque fois les deux indices-pivots suivants.

B. Loi du 28 mars 1973 (Moniteur belge du 30 mars 1973) majorant les pensions des travailleurs salariés et instaurant un mécanisme d'adaptation du montant des pensions à l'évolution du bien-être gélléral.

Une première modification découlant de cette loi, et qui devait devenir effective en 1974, prévoyait le relèvement annuel du plafond mensuel des rémunérations servant de base au calcul des cotisations patronales et salariales pour le secteur des pensions des employés et des marins.

Le coefficient de réévaluation, qui sera fixé au 1^{er} janvier de chaque année, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, a été fixé, pour l'année 1974, à 1,04 par la loi du 28 mars 1973 elle-même.

Une deuxième modification applicable en 1974, portait sur l'augmentation, au 1^{er} juillet, des cotisations patronales et salariales. Celles-ci ont été portées respectivement à 8 % et à 5,75 % pour le secteur des pensions des employés tandis que les taux prévus pour le secteur des pensions des marins étaient maintenus respectivement à 8,5 % et à 7,5 %.

C. Ministerieel besluit 1111 31 mei 1974 (Belgisch Staatsblad van 19 juni 1974) tot ioijziging van het ministerieel besluit van 16 september 1971 tot uaststelling van de forfaitaire daglonen voor de berekening van de bijdragen voor sociale zekerheid uerschuldigd voor de bandarbeiders uier loon geheel of gedeeltelijk lût [ooien of bedieningsgeld bestaat, evenals voor de uierknemers die door een aanu/eruings-overeenkomst voor de zeeuissers] zijn uerbonden.

Het minisrerieel besluit van 31 mei 1974 srelt, met ingang van 1 juli 1974, nieuwe forfaitaire basislonen vast voor de handarbeiders wier loon geheel of gedeeltelijk uit fooien of bedieningsgeld besraat. Deze bedragen die reeds 6 % bevatten overeenstemmend met het gewoon vakantiegeld, en die gekoppeld zijn aan het indexcijfer der consumptie-prijzen, liggen 15 à 18 % hoger dan de voorheen gel-dende bedragen.

D. Wet van 16 juli 1974 (Belgisch Staatsblad van 24 juli 1974) tot koppeling l'tm sociale uitkeringen aan de evolutie aan het algemeen toelzijn.

Vanaf oktober 1974 wordt het aandeel van de werkne-mers dat besremd is voor de verzekering tegen ziekte en in-validiteit (sector uitkeringen) met 0,10 % verminderd en fcruggcbracht op 1,10 % voor de han-arbeiders, 0,70 % voor de bedicnden en 1 % voor de zeelieden.

De basisloongrens (tic in aanmerking dient te worden genomen voor diczalfde ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector uitkeringen) wordt van 14850 F op 24550 F per maand gebracht.

Rckening gehouden met de koppeling van die loongrens aan het indexcijfer der consumptie-prijzen, bedraagt die loongrens 33050 F per maand vanaf oktober 1974, dit rccgnover 19225 F voor het 3^e kwartaal 1974.

E. Kollillklijk besluit l'ail 17 juli 1974 (Belgisch Staatsblad van 24 jilli 1974) getroffell ill uituering va" artikel 57 "ail de o) 3 jill, gec:06rdi,ecrde toetten betreffende de scha-deloastelling coor beroepsziekten.

Vanaf 1 oktober 1974 dient de patronale solidariteits-bijdrage voor de beroepsziekten berekend te worden op het bedrag van de lonen dat in aanmerking wordt geno-men voor de berekening van de bijdragen besremd voor de regeling van de verzekering tegen ziekte en invali-diteit, sector der uitkeringen; rckening gehouden met de koppeling ervan aan het indexcijfer der consumptie-prijzen, bedraagt deze maandloongrens eveneens 33 050 F vanaf 1 oktober 1974, tegenover 1922,5 F voor het 3^e kwartaal 1974.

Hierbij dient daarenboven te worden aangestipt dat, wat de mijnwerkerssector berrefr, zulks voor gevolg heeft dat de patronale solidariteitsbijdrage vanaf oktober 1974 dienr te worden berekend op het gehele aan de mijnwerkers roe-komend brutoloon, vermits dit ook als berekeningsbasis dicnr voor de bijdragen voor ziekte- en invaliditeitsverze-kering der mijnwerkers.

Door vanaf 1975 de loongrens wordt afgeschaft voor de gczondheidszorgen van de ziekte- en invaliditeitsverze-king, is het ogenblik aangebroken om, met het oog op de vereenvoudiging, het probleem te onderzoeken van de diver-siteit inzake loongrenzen.

Door de afschaffing van deze loongrens en door de roe-passing van de wet van 16 juli 1974 tot koppeling van de sociale uitkeringen aan de welvaarrvasheid, zullen de bij-dragen voor sociale zekerheid aan de hand van vijf ver-schillende berkeningsbases worden bepaald zoals blijkt uit tabel I in bijlage II.

C. Arrêté ministériel du 31 mai 1974, (Moniteur belge du 19 juin 1974) modifiant l'arrêté ministériel du 16 septembre 1971 fixant les rémunérations forfaitaires journalières pour le calcul des cotisations de sécurité sociale dues par les travail-leurs manuels dont la rémunération est constituée, en tout ou en partie, par des pourboires ou du service, ainsi que pour les travailleurs liés par un contrat d'engagement pour la pêche maritime.

L'arrêté ministériel du 31 mai 1974 fixe, à partir du 1^{er} juillet 1974, de nouvelles rémunérations de base forfaitaires pour les travailleurs manuels dont la rémunération est constituée, en tout ou en partie, par des pourboires ou du service. Ces montants, qui comprenaient déjà 6 % cor-respondant au pécule de vacances ordinaire et étaient liés à l'indice des prix à la consommation, seront supérieurs de 15 à 18 % aux montants en vigueur précédemment.

D. Loi du 16 juillet 1974 (Moniteur belge du 24 juil/et 1974) portant liaison de certaines prestations sociales à l'évolution du bien-être général.

A partir du 1^{er} octobre 1974, la cotisation des travail-leurs, destinée à l'assurance maladie-invalidité (secteur des indemnités) est diminuée de 0,10 % et ramenée à 1,10 % pour les travailleurs manuels, à 0,70 % pour les employés et à 1 % pour les marins.

Le plafond des rémunérations de base, à prendre en con-sidération pour ce même secteur « indemnités » de l'assu-rance maladie-invalidité est porté de 14850 F à 24550 F par mois.

En raison de la liaison à l'indice des prix à la consomma-tion, ce plafond s'élève à 33 050 F par mois à partir du 1^{er} octobre 1974, contre 19225 F pour le 3^e trimestre 1974.

E. Arrêté royal du 17 juillet 1974 (Moniteur belge du 24 jillet 1974) pris eu CXéCltti011de l'article 57 des lois relatives à la réparation des dommages résultant des mala-dies professionnelles, coordonnés le 1 juin 1970.

A partir du 1^{er} octobre 1974, la cotisation de solidarité patronale pour les maladies professionnelles, doit être calculée sur le montant des rémunérations pris en con-sidération pour le calcul des cotisations destinées au ré-gime d'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des indemnités. Compte tenu de la liaison à l'indice des prix à la consommation, ce plafond mensuel s'élève égale-ment à 33050 F (au 1^{er} octobre 1974) contre 19225 F pour le 3^e trimestre 1974.

Il convient, en outre, de souligner qu'à la suite de cene mesure, la cotisation de solidarité patronale pour le sec-teur des ouvriers mineurs doit être calculée, à partir du 1^{er} octobre 1974, sur la rémunération brute totale revenant aux ouvriers mineurs, celle-ci servant également de base pour le calcul des cotisations assurance maladie-invali-dité de ce secteur.

A présent que le plafond de rémunération est supprimé dans le secteur des soins de santé de l'assurance maladie-invalidité à partir de 1975, le moment est venu d'examiner, en vue d'une simplification en ce domaine, le problème de la diversité des plafonds de rémunération.

En raison de la suppression de ce plafond et de l'applica-tion de la loi du 16 juillet 1974 portant liaison de certaines prestations sociales à l'évolution du bien-être général, les cotisations de sécurité sociale seront fixées suivant cinq bases de calcul différentes, ainsi qu'il ressort du tableau I de l'annexe II.

Op grond van de aanduidingen vervat in tabel II van bijlage II, werd een ontwerp tot vereenvoudiging ingediend, herwelk inmiddels door Kamer en Senaat werd goedgekeurd.

Het is wel gepast er eens te meer op te wijzen dat, zowel artikel 14 van de wet van 27 juni 1969 betreffende de sociale zekerheid der arbeiders als artikel 19 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 wat het begrip « loon » betreft verwijzen naar de definitie die hieraan gegeven werd in artikel 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

Hierbij dient, andermaal, beklemtoond te worden dat, ingevolge artikel 1, 1^o lid, van de wet van 12 april 1965, niet alleen het « loon in geld waarop de werknemer ingevolge zijn dienstbetrekking recht heeft ten laste van de werkgever », doch tevens « de in geld waardeerbare voordelen waarop de werknemer ingevolge zijn dienstbetrekking recht heeft ten laste van de werkgever » in aanmerking dienen te worden genomen als basis voor de berekening van de sociale-zekerheidsbijdragen.

Nier zelden, en dit steeds meer en meer, menen bepaalde werkgevers dat het volstaat de in hun onderneming vaak sinds jaren vigerende en aan alle personeelsleden volgens vaste criteria toegekende voordelen in de arbeidsovereenkomst voor te stellen als een "vrijgevigheid"; om aldus Ol' kunstmatige wijze de loonmassa die in aanmerking komt voor de berekening der sociale bijdragen, te drukken.

Het is onaanvaardbaar dat aldus een ganse gamma van eindejaarspremies, groenouwhedspremies, produktiepremies, premies op de verkoop, enz. worden aangewend om, onder het mom van « vrijgevigheden », een zeer aanzienlijk deel van de middelen ter financiering van de sociale zekerheid te bevriezen.

Wat de bezoldigde sportbeoefenaars betreft, wordt nagegaan in welke mate de sociale zekerheid op hen van toepassing moet worden verklaard. Een beslissing hieromtrent zal binnenkort worden genomen.

II. - Kinderbijslag.

Verwettelijkte in de loop van het jaar 1974.

Drie belangrijke koninklijke besluiten werden uitgevaardigd met het oog op de werking en op de toekenningsmodaliteiten van de russenkomsten van het Fonds voor collectieve uitrusting en diensten.

Het eerste koninklijk besluit van 20 mei 1974 verhoogt de dotatie met 1700 miljoen frank op 1 januari 1974 en voorziet in een nieuwe verhoging met 500 miljoen (gekoppeld aan het indexcijfer).

Her tweede koninklijk besluit is gedatet van 20 mei 1974 en betreft de toelagen aan de diensren voor familiale hulpverlening.

Het derde besluit is gedateerd van 25 september 1974 en heeft betrekking op de kinderbewaarplaatsen voor kinderen van 0 tot 3 jaar.

Daarenboven werd opnieuw een 14^e maand kinderbijslag toegekend aan alle rechthebbenden.

Tenslotte werd bij de wet van 16 juli 1974 de welvaartsvastheid van de kinderbijslagen voor de loon- en wedderrekenden verzekerd. De herwaarderingscoëfficiënt, vastgesteld bij een in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit, zal voor de eerste maal worden toegepast op 1 januari 1975.

Sur la base des indications figurant au tableau II de l'annexe II, un projet de simplification a été présenté; ce projet a été adopté entre-temps par la Chambre et le Sénat.

Il convient de souligner une fois de plus que tant l'article 14 de la loi du 27 juin 1969 concernant la sécurité sociale des travailleurs que l'article 19 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 se réfèrent, en ce qui concerne la notion de « rémunération », à la définition qu'en donne l'article 2 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

Il convient également d'insister une fois de plus sur le fait qu'en vertu de l'article 2, premier alinéa, de la loi du 12 avril 1965, il y a lieu de prendre en considération comme base de calcul des cotisations de sécurité sociale, non seulement « le salaire en espèces auquel le travailleur a droit à charge de l'employeur en raison de son engagement », mais aussi « les avantages, évaluable en argent, auxquels le travailleur a droit à charge de l'employeur en raison de son engagement ».

Il n'est pas rare — et cela se produit de plus en plus — que certains employeurs estiment qu'il suffit, pour réduire ainsi artificiellement la masse de rémunérations prise comme base pour le calcul des charges sociales, de présenter dans le contrat de travail, sous le vocable « libéralités », des avantages prévus souvent depuis des années dans leur entreprise et accordés à l'ensemble du personnel selon des critères constants.

Il est inadmissible que, de cette manière, l'octroi sous l'apparence de « libéralités » de tout un éventail de primes de fin d'année, de primes de fidélité, de primes de production, de primes à la vente, etc., conduise à geler une très importante part des moyens de financement de la sécurité sociale.

En ce qui concerne les sportifs rémunérés, on examine dans quelles mesures la sécurité sociale doit leur être rendue applicable. Une décision à ce propos interviendra sous peu.

II. - Allocations familiales.

Réalisations au cours de l'année 1974.

Trois arrêtés royaux importants ont été pris en vue d'organiser le fonctionnement ainsi que les modalités d'octroi des interventions du Fonds d'Équipement et de Services collectifs.

Le premier, du 20 mai 1974, majore la dotation de 1700 millions au 1^{er} janvier 1974 et prévoit une nouvelle augmentation de 500 millions (indexée) pour 1975.

Le deuxième, de la même date, concerne les subsides aux services d'aide familiale.

Le troisième, du 25 septembre 1974, vise les institutions de garde d'enfants âgés de 0 à 3 ans.

En outre, un quatorzième mois d'allocations familiales a de nouveau été octroyé à tous les bénéficiaires.

Enfin, la loi du 16 juillet 1974 a assuré la liaison à l'évolution du bien-être général des allocations familiales pour travailleurs salariés. Le coefficient de réévaluation, fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sera appliqué pour la première fois le 1^{er} janvier 1975.

Vooruitzichten voor het jaar 1975.

Het in werking stellen van het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten zal voorzeker één van de voornaamste doelsrellingen uitmaken voor het volgend diensrjaar.

Bepaalde verbeteringen aan het in voege zijnde regime kunnen eveneens onder ogen genomen worden, bijvoorbeeld, de integratie in de wetgeving van de He maand kinderbijslag. De inschakeling in de wet van deze maatregel zal voor gevolg hebben dat alle werknemers, met inbegrip van de grensarbeiders in Frankrijk, er voortaan zullen van genieten.

Ook kan gedacht worden aan bepaalde verbeteringen van de beschikkingen ren voordele van de gehandicapte kinderen, alsmede aan zekere aanpassingen ten gunste van verlaten moeders.

Kortom, het gaar om een geheel van maarregelen waarover het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers reeds een gunstig advies heeft uitgebracht en waarvan de verwezenlijking zal bijdragen tot de bevordering van de sociale vooruitgang.

Doch de essentiële kwestie berreft de volledige coordinatie van de wetgeving.

De Minisrer had reeds de gelegenheid om, bij de behandeling van de begroting voor her dienstjaar 1971, mede te delen hoezeer de Raad van Srare en de parlementaire commissies hebben aangedrongen op de noodzaak om deze opdraeht uit te voeren.

Hij herinnert eraan dat, cen bij uirstek sociale wetgeving 1.0als die berreffende de kinderbijslag gemakkelijk bereikbaar moeren gesreld worden voor de rechthebbenden.

Deze wetgeving 1110ct daarcnboven in haar toepassing logisch en eenvoudig worden opgevat derwijze dat diegenen die ervoor verantwoordelijk zijn in ruime mate een beroep kunnen doen op moderne en automatische beheersmerhodes.

Dit houdt in dat een ernsrige inspanning moet worden geleverd om te vereenvoudigen en te rarionaliseren.

De Minister heeft her inzicht deze wetgeving volledig te moderniseren.

III. — Arbeidsmrgcr,allcll.

Thans wordt her Fonds voor Arbeidongcvallen in hoofdzak gefinancierd door de bijdrage die berekend wordt op het bedrag van de door de gemachtigde verzekeraars geinde premies en die aan het Fonds wordt gesrort door deze verzekeraars.

Reeds verschillende jaren geleden werd erop aangedrongen dat deze regeling, die vrij ingewikkeld is en wegens de hoge administratiekosten vrij duur uirvalr, zou worden vereenvoudigd.

Her koninklijk besluit van 17 juli 1974 tot wijziging van het koninklijk besluit "an 21 december 1971 berreffende de bijslagen en de sociale bijstand verleend door her Fonds voor arbeidsongevallen, heeft deze bijslagen in gevoelige mate vrhoogd en revens welvaarrvast gemaakr.

Her invoeren van het welvaarrvastmaken met cen jaarlijks vrhogingscoefficient maakt een vereenvoudiging van her huidige systeem eveneens noodzakelijk.

Het is de bedoeling binnen de korst mogelijke tijd de huidige op premies geheven bijdrage, te vervangen door een bijdrage berekend op het loon der werknemers. Deze bijdrage, ten laste van de werkgevers, zou geind worden door de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.

Dit systeem zal een efficiënte controle op de inning der bijdragen en een nauwkeurige raming van de verwachte inkomsten mogelijk maken.

War de financiële toesrand berreft, is het zo dat voor het diensrjaar 1974, de rekeningen vermoedelijk zullen kunnen

Perspectives pour l'année 1975.

La mise en route du Fonds d'Equipements et de Services collectifs constituera certainement l'une des principales perspectives du prochain exercice.

Certaines améliorations au régime actuellement en vigueur peuvent également être envisagées, par exemple l'intégration dans la législation du He mois d'allocations familiales. Attribuer un caractère légal à cet avantage donnerait à toutes les familles de salariés, y compris les frontaliers en France, l'assurance de pouvoir dorénavant en bénéficier.

On pourrait également songer à certaines améliorations aux dispositions concernant les enfants handicapés, ainsi qu'à des adaptations en faveur des mères abandonnées.

Bref, il s'agit d'un ensemble de mesures sur lesquelles le Comité de Gestion de l'Office national des Allocations familiales pour Travailleurs salariés a déjà émis un avis favorable et dont la réalisation contribuera à la promotion du progrès social.

La question essentielle sera toutefois la coordination complète de la législation.

Le Ministre a déjà eu l'occasion de signaler lors de la discussion du budget de 1971 combien le Conseil d'Etat et les Commissions parlementaires ont insisté sur la nécessité d'entreprendre cette tâche.

Il a rappelé qu'une législation aussi éminemment sociale que les allocations familiales doit être aisément accessible à tous ceux qui en bénéficient.

Elle doit, en outre, être d'application logique et aisée, de manière à permettre à ceux qui en ont la responsabilité de recourir aussi largement que possible aux méthodes modernes de gestion automatisée.

Ceci implique un effort sérieux de simplification et de rationalisation.

Le Ministre a l'intention de moderniser complètement cette législation.

III. — Accidents dit travail.

Actuellement, le Fonds des Accidents du Travail est alimenté, en ordre principal, par la cotisation prélevée sur le montant des primes perçues par les assureurs agréés et versée par ceux-ci au Fonds.

Depuis plusieurs années, on insiste pour simplifier ce système qui est relativement complexe et d'un coût élevé en raison de l'importance des frais d'administration.

L'arrêté royal du 17 juillet 1974 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1971 concernant les allocations et l'assistance sociale accordées par le Fonds des Accidents du Travail a majoré substantiellement ces allocations qui furent, par la même occasion, liées à l'évolution du bien-être général.

Cette liaison des prestations au bien-être général au moyen d'un coefficient annuel de réévaluation rend également nécessaire la simplification du système en vigueur.

L'intention est de remplace le plus rapidement possible la cotisation actuelle, prélevée sur le montant des primes, par une cotisation calculée sur la rémunération des travailleurs. Cette cotisation, à charge des employeurs, serait perçue par l'Office national de Sécurité sociale.

Ce système permettrait un contrôle efficace de la perception des cotisations et une estimation précise des ressources attendues.

La situation financière est telle que les comptes de l'exercice 1974 seront vraisemblablement clôturés par un boni

afgesloten worden met een barig saldo dat mag geraamd worden op ongeveer 20 miljoen. De niet toegewezen reserves zullen op het einde van 1974, 1 600 miljoen bedragen.

Met ingang van het diensjaar 1975 evenwel zal bij een constante financiering en rekening houdend met een gemiddelde jaarlijkse indexvoet van 137,18 alsmede met een welvaartskoppeling naar rato van 1,06 voor de sociale uitkeringen, een vermoedelijke meeruitgave van 850 miljoen integraal moeten gedragen worden door de eigen middelen van het Fonds.

Daaruit volgt dat de niet toegewezen reserves op het einde van 1975 nog gelijk zullen zijn aan :

- 1600 miljoen (waarde 31-12-1974 met inbegrip van her bedrijfskapitaal van 650 miljoen);
- 850 miljoen (meeruitgave 1975);
- 750 miljoen (waarde 31-12-1975 inclusief het bedrijfskapitaal van 650 miljoen).

De arbeidsongevallenwet maakt het mogelijk bij koninklijk besluit de wet geheel of gedeeltematig van toepassing te verklaren op nog niet beschermde groepen. Zo zal er worden nagegaan of het niet aangewezen is de sportbeoefenaars in de arbeidsongevallenregeling in te schakelen.

IV. - *Minder-validiteit*

Verwachten in de loop van het jaar 1974.

Men zal zich herinneren dat de wet van 6 juli 1973 er toe strekt de wetgeving betreffende de erkenning van regeringsaanvaandelingen aan minder-validen te verbeteren.

Zij bracht reeds tot stand :

- de inschakeling van de gerechtigden op de bijzondere tegemoetkoming in het stelsel van de toekenning van de aanvullende tegemoetkoming;
- de versoepeling van de berekeningsmodaliteiten van de aanvullende tegemoetkoming toegelaten aan de gepensioneerde minder-validen;
- de verbetering van de toekenningsvoorwaarden en de verhoging van de bedragen van de tegemoetkoming voor de hulp van een derde persoon;
- de toekenning van een bijzondere verhoging van het gewaarborgd inkomen ten gunste van de bejaarde minder-validen.

Ongewild moet de voormalige Minister van Sociale Voorzorg worden gelukgewensd voor de maatregelen die hij heeft genomen.

De Minister moet echter vaststellen dat het aanmerkelijk aspect van bedoelde maatregelen zal de verwachtingen hopen verwezen.

Bovendien bevestigt het soms ingewikkeld karakter van deze nieuwe bepalingen op een zeer ongunstige wijze de termijnen vereist voor de behandeling van de aanvragen.

Kortom, uit wat voorafgaat volgt een onzekerende overbelasting van de diensten die met het onderzoek van deze dossiers zijn belast.

In de maand april 1974 waren er schier zestigduizend dossiers in behandeling. Achteraf is dit aantal nog roegenomen.

Daarom was de voornaamste zorg van de Minister in 1974 deze rampzalige toestand te verhelpen.

De betrokken diensten werden verscherkt en de administratieve organisatie verbeterd.

d'environ 20 millions. Les réserves non affectées s'élèveront à 1 600 millions à la fin de 1974.

Sur la base du mode de financement actuel, il est néanmoins permis d'estimer, en tenant compte d'un indice de 137,18 ainsi que de la liaison des prestations sociales au bien-être au taux de 1,06, qu'une dépense supplémentaire de l'ordre de 850 millions devra être couverte entièrement par les ressources propres du Fonds à partir de l'exercice 1975.

Il s'ensuit que les réserves non affectées se monteront encore, à la fin de 1975, à :

- 1600 millions (valeur au 31-12-1974, y compris le fonds de roulement de 650 millions);
- 850 millions (dépense supplémentaire en 1975);
- 750 millions (valeur au 31-12-1975, y compris le fonds de roulement de 650 millions).

Le champ d'application de la loi sur les accidents du travail peut, par arrêté royal, être étendu en tout ou en partie à des catégories de personnes non encore protégées. Dans cene optique, on examinera s'il n'est pas opportun d'intégrer les sportifs dans le régime des accidents du travail.

IV. - *Handicapés*

Réalisations au cours de l'année 1974.

On se souviendra que la loi du 6 juillet 1973 avait pour objet d'améliorer la législation relative à l'octroi d'allocations aux handicapés.

Elle a déjà réalisé :

- l'intégration des bénéficiaires de l'allocation spéciale dans le système d'octroi de l'allocation complémentaire;
- l'assouplissement des modalités de calcul de l'allocation complémentaire accordée aux handicapés pensionnés;
- l'amélioration des conditions d'octroi et l'augmentation des montants de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne;
- l'octroi d'une augmentation spéciale du revenu garanti au profit des personnes âgées handicapées.

Sans doute convient-il de féliciter l'ancien Ministre de la Prévoyance sociale pour les mesures qu'il a prises.

Le Ministre doit cependant constater que l'aspect atterrant de ces mesures a fait naître d'innombrables espoirs.

En outre, le caractère parfois complexe des nouvelles dispositions influence de manière fort défavorable les délais d'instruction des demandes.

Bref, il résulte de ce qui précède un énorme embouteillage des services chargés de l'examen de ces dossiers.

Au mois d'avril, près de soixante mille dossiers étaient en cours d'examen. D'autres sont venus s'y ajouter par la suite.

C'est dire que le principal souci du Ministre a été, en 1974, de remédier à cette situation désastreuse.

Les services concernés ont été renforcés et l'organisation administrative améliorée.

De gevolgen van deze maatregelen beginnen reeds voelbaar te worden. Het aantal dossiers in onderzoek werd thans tot 43 000 herleid. Alhoewel de achtersrand niet helemaal is ingelopen werden nochtans ernstige vorderingen gemaakt.

Vooruitzichten voor 1975.

De gestadige evolutie van de sociale wergeving doet de vraag rijzen of het ogenblik niet is aangebroken om een grondige hervorming van de wetgeving betreffende de roekenning van de tegemoetkomingen aan de minder-validen te overwegen.

Ten aanzien van dezen heeft de wet van 27 juni 1969 niet voor gevolg dat hun een minimuminkomen wordt gewaarborgd.

De tegemoetkomingen die hen worden toegekend vormen in werkelijkheid een aanvulling van de bestaansmiddelen, die wordt toegekend naar rato van de ernst van de handicap. Deze aanvulling wordt enkel toegekend op voorwaarde dat de bestaansmiddelen van de aanvrager een bepaald grensbedrag niet overschrijden.

Daar de regemoetkomingen die in functie van de wet van 27 juni 1969 worden uitbetaald, in menig geval, lager zijn dan het minimum van de bestaansmiddelen, bepaald bij de wet van 7 augustus 1974, volgt hieruit dat sommige minder-validen onvermijdelijk, gelijktijdig op de beide wergevingen een beroep zullen doen.

Daar zulkdanige administratieve verwickelingen uiteraard moeten worden vermeden, zouden aan de minder-validen bestaansmiddelen moeten worden verschaft die ten minste gelijk zijn aan het inkomen dat aan eenieder bij voornoemde wet van 7 augustus 1974 wordt gewaarborgd, en die het daarbij mogelijk maken de bijkomende kosten die resulteren uit hun handicap te bestrijden. Aan de minder-validen dient dus onverwijld een werkelijke bestaanszekerheid te worden gewaarborgd, ongeacht de aard van hun handicap. De wet van 7 augustus 1974, heeft, inderdaad, uitwerking op 1 januari 1975.

Rekening houdend met het feit dat de verkregen rechten volledig zullen gewaarborgd worden, zou in principe, moeten gezorgd worden voor :

- een uitkering van gewaarborgd inkomen gelijk aan die waarop ieder burger voorheen aanspraak kan maken;
- een bijkomende uitkering, ter bestrijding van de kosten die voortvloeien uit de handicap.
- een tegemoetkoming, ter hulp voor de familie van een derde persoon wanneer deze hulp onontbeerlijk blijkt te zijn.

Her principe van de aldus geschetste hervorming zou voor het einde van het jaar 1974 worden vastgelegd, om te vermijden dat tussen de regelingen nieuwe verscheidenheden zouden worden geschapen bij de inwerkingtreding van de wet tot instelling van een gewaarborgd minimum voor eenieder.

Daarna zal er een algemene en in hoofdzaak technische herziening van de wergeving moeten worden doorgevoerd.

V. - Jaarlijkse vakantie.

Verwezenlijkingen in de loop van het jaar 1974.

Het nationaal interprofessioneel akkoord van 15 juni 1974 heeft de basis gelegd van de vierde vakantieweek voor de werknemers.

Ces mesures commencent déjà à faire sentir leurs effets. Le nombre de dossiers à l'examen a été ramené présentement à 43 000. Si les retards ne sont pas encore entièrement résorbés, de très sérieux progrès ont cependant été réalisés.

Perspectives pour 1975.

L'évolution progressive de la législation sociale pose la question de savoir si le moment n'est pas venu d'envisager une réforme fondamentale de la législation relative à l'octroi d'allocations aux handicapés.

En ce qui concerne ceux-ci, la loi du 27 juin 1969 n'a pas pour effet de leur garantir un revenu minimum.

Les allocations qui leur sont octroyées constituent en fait un complément de ressources, proportionnel à la gravité du handicap subi. Ce complément n'est accordé qu'à condition que les ressources du demandeur ne dépassent pas un certain plafond.

Les allocations payées en fonction de la loi du 27 juin 1969 étant, en de nombreux cas, inférieures au minimum de moyens d'existence prévu par la loi du 7 août 1974, il en résulte que certains handicapés seront inévitablement amenés à faire simultanément appel à ces deux législations.

Comme il apparaît évident que de pareilles complications administratives doivent être évitées, il conviendra d'assurer aux handicapés des moyens d'existence au moins équivalents au revenu garanti à chacun par la loi du 7 août 1974 précitée, tout en couvrant les frais supplémentaires résultant de leur handicap. Une réelle sécurité d'existence doit être garantie d'urgence aux handicapés, quelle que soit la nature de leur handicap. La loi du 7 août 1974 entre, en effet, en vigueur dès le 1^{er} janvier 1975.

Etant entendu que les droits acquis seront intégralement respectés, il faudrait assurer en principe :

- une prestation de revenu garanti, égale à celle à laquelle tout citoyen peut désormais prétendre;
- une prestation complémentaire, destinée à couvrir les frais résultant du handicap;
- une allocation pour aide d'une tierce personne, lorsque cette aide se révèle indispensable.

Le principe de la réforme ainsi esquissée devrait être acquis avant la fin de l'année 1974, pour éviter que de nouvelles disparités entre les régimes ne soient créées lors de l'entrée en vigueur de la loi instaurant un revenu minimum garanti pour tous.

Il y aura lieu, par la suite, de procéder à une révision générale et essentiellement technique de la législation.

V. - Vacances annuelles.

Réalisations au cours de l'année 1974.

L'accord national interprofessionnel du 15 juin 1971 a posé le principe de la quatrième semaine de vacances pour les travailleurs salariés.

Er was overeengekomen dat deze vierde vakantieweek geleidelijk aan zou worden ingevoerd.

Aldus hebben de meeste werknemers in 1974, drie of vier bijkomende vakantiedagen genoten.

Vooruitzichten voor 1975.

In 1975, zal de vierde vakantieweek volkomen verwezenlijkt worden.

In de loop van hetzelfde dienstjaar zou de vierde week in het wettelijk stelsel moeten worden ingeschakeld.

Deze inschakeling zou aldus effectief worden vanaf het dienstjaar 1976.

Het wetsontwerp ter verwezenlijking van deze maatregelen zal eveneens bepaalde verbeteringen voorzien, onder meer wat betreft de gelijkgestelde dagen en de financiering van het desbetreffende vakantiegeld.

VI. - Beroepsziekten...

Bij de wet van 16 juli 1974, tot koppeling van sociale uitkeringen aan de evolutie van het algemeen welzijn (Belg., sc. Staatsblad van 21 juli 1974), wordt bepaald dat ook de vergoedingen verleend krachtens de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten geherwaardeerd en aangepast worden aan de levensduurtie.

Ten dien einde verschenen in hetzelfde Staatsblad twee uitvoeringsbesluiten van 17 juli 1974.

Het eerste van die besluiten (waarbij bijslagen worden verleend aan sommige gerechtigden van de op 3 juni 1970 gecoördineerde wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, verhoogt niet enkel de basisbedragen voor de berekening van deze bijslagen, maar voorziet bovendien dat de reeds toegekend vergoedingen worden aangepast aan het algemeen welzijn, door op deze vergoedingen een herwaarderingscoëfficiënt toe te passen, die naargelang de aanvangsdatum van de ongeschiktheid, schommelt tussen 10 % à 4 %.

Het tweede besluit (getroffen in uitvoering van artikel 57 van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten), voorziet in een verhoging van de inkomsten van het Fonds voor de beroepsziekten door het verhogen van de loongrenzen, waarop de solidariteitsbijdragen ten voordele van het Fonds voor de beroepsziekten worden berekend, in toepassing van artikel 51 van de gecoördineerde wetten ter zake.

De voornoemde wet van 16 juli 1974, tot koppeling van sociale uitkeringen aan de evolutie van het algemeen welzijn, verminderd daarentegen, mer ingang van 1 januari 1975, de Rijkstoelage tot 60 % voor wat de schadeloosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis betreft. Zulks berekent dat de tusscnkomst van het Rijk in deze schadeloosstelling 5 % lager zal liggen vanaf 1 januari 1975.

Deze maatregelen moesten nierrcgnsraande de vermindering van het bedrag van de Sraarsrussenkomst, het budgetair bonus vermeerderen door een netto-opbrengst van 122 miljoen in 1975.

Op sociaal gebied houden deze wetswijzigingen een vooruitgang in. Voor deze minder-validen berekenen ze een verbetering van hun toestand en van hun levensomstandigheden. De geleidelijke waardevermindering van de hun roegende bedragen zal immers gecompenseerd worden door het welvaart vastmaken van deze vergoedingen.

Mocht de wer gewijzigd worden door de invoering van het gemengde systeem der bepalingen van een beroepsziekte (artikel 32), zal in 1975 eveneens rekening moeten worden met een geringe verhoging van de uitgaven.

Il avait été convenu que cette quatrième semaine de vacances serait instaurée progressivement.

C'est ainsi que la plupart des travailleurs salariés ont bénéficié, en 1974, de trois ou quatre jours supplémentaires de vacances.

Perspectives pour 1975.

En 1975, la quatrième semaine de vacances sera intégralement réalisée.

Il conviendra, au cours de ce même exercice, de procéder à l'intégration de la quatrième semaine dans le régime légal.

Cette intégration deviendrait ainsi effective à partir de l'exercice 1976.

Le projet de loi appelé à réaliser cette mesure introduira également certaines améliorations, notamment en ce qui concerne les journées assimilées et le financement des péculs afférents à celles-ci.

VI. - Maladies professionnelles.

La loi du 16 juillet 1974 portant liaison de certaines prestations sociales à l'évolution du bien-être général (Mollitelr belge du 24 juillet 1974), prévoit que les allocations accordées en vertu des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles peuvent être réévaluées et adaptées au coût de la vie.

Deux arrêtés d'exécution datés du 17 juillet 1974, ont été publiés au même Moniteur.

Le premier de ces arrêtés (octroyant des allocations à certains bénéficiaires des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970) majore non seulement les montants de base servant au calcul de ces allocations, mais prévoit en outre l'adaptation au bien-être général des prestations déjà octroyées, en affectant celles-ci d'un coefficient de réévaluation qui se situe entre 10 % et 4 %, suivant la date de début de l'incapacité de travail.

Le deuxième arrêté (pris en exécution de l'article 57 des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles) prévoit l'augmentation des ressources du Fonds des Maladies professionnelles par le relèvement du plafond des rémunérations sur lesquelles s'opère le calcul des cotisations de solidarité dues au Fonds des Maladies professionnelles en application de l'article 57 des lois coordonnées.

Par contre, la loi précitée du 16 juillet 1974 portant liaison de certaines prestations sociales à l'évolution du bien-être général ramène à 60 %, avec effet au 1^{er} janvier 1975, la subvention de l'Etat relative à la réparation de la pneumoconiose de l'ouvrier mineur. Il en résulte que l'intervention de l'Etat dans cette réparation sera réduite de 5 % à partir du 1^{er} janvier 1975.

Ces mesures devraient, nonobstant la réduction du taux d'intervention de l'Etat, consolider le boni budgétaire par un apport net de 122 millions en 1975.

Ces modifications apportées à la loi reflètent un progrès sur le plan social. Elles représentent une amélioration du sort et des conditions de vie de cette catégorie de handicapés que sont les victimes de maladies professionnelles. En effet, la dépréciation progressive des montants qui leur sont octroyés sera compensée par la liaison des prestations au bien-être général. Si la loi devait être modifiée par l'instauration du système mixte en matière de définition d'une maladie professionnelle (article 31), il faudrait également tenir compte, en 1975, d'une légère augmentation des dépenses.

In onze wetgeving werd vanaf het begin geopteerd voor een systeem van «erkenning» van ziekten die nominatief als beroepsziekten zijn aangeduid. Deze techniek is conform de aanbevelingen van de Internationale Arbeidsorganisatie die steeds gewezen heeft op het a sociaal karakter van elk systeem dat uitsluitend steunt op een algemene bepaling van een beroepsziekte, zoals dit in voege is voor de arbeidsongevallenrisico's die men hier in een lijst beschrijft.

Alhoewel een algemene bepaling op eersre gezicht meer voordelen schijnt te bieden omdat ze geen enkele beroepsziekte a priori uitsluit, heeft ze in de praktijk roch uiterst beperkende gevolgen. Met een dergelijke algemene bepaling moet de geroffene immers alrijd een drievoudig bewijs leveren :

- 1) het bewijs dat hij is bloorgesteld geweest aan een schadelijke faktor gedurende de arbeid;
- 2) het bewijs van het bestaan van een ziekte in direkt verband met deze blootstelling, waarvan wetenschappelijk reeds is aangeroond dat er een statistisch verband besraat met de arbeid;
- 3) het bewijs van een individueel en exclusief oorzakelijk verband tussen de wel bepaalde aangeroonde schadelijke factor en de concrete aandoening waaraan her individu lijdt,

Voor al deze laarsre voorwaarde srelt ernstige bewijsmoeilijkheden, aangezien dit ourlakdijk verband slechts uirzonderlijk aan re wijzen is.

Daarom hebben de meeste landen een beroep gedaan op een lijst van door de wer erkende beroepsziekten, die als effect heeft dat een vermoeden juris er de jure onttrent de oorzakelijkheid wordt ingesteld: al diegenen die kunnen aantonen door deze ziekte dat zij zijn aangerast, worden, voor zover zij ook de blootstelling hebben kunnen bewijzen zoals vermeld sub. 1, zonder verdere discussie omrent de individuele oorzakelijkheid vergoed.

VII. - Ziekte- en invaliditeitsverzekering.

A. Regime van de werknemers.

Sector van de uitkeringen voor arbeidsongeschiktheid.

In de regeringsverklaring wordt vermeld dat uitvoering 1.31 worden gegeven aan het akkoord dat op 20 december 1973 werd gesloten betreffende de koppeling van de sociale uitkeringen aan de evolutie van het welvaartspeil.

Dit akkoord heeft betrekking op de uitkeringen voor invaliditeit, beroepsziekten en arbeidsongevallen en op de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers en werd tot uitvoering gebracht bij de wet V3n 16 juli 1974 waardoor o.m. de uitkeringen voor invaliditeit worden aangepast naargelang van het jaar waarop de arbeidsongeschiktheid is begonnen. In de toekomst zullen telkens op 1 januari van elk jaar de uitkeringen en de loongrenzen worden aangepast aan de evolutie van de welvaart.

Voor de financiering van de nieuwe uitgaven werd bepaald dat de loongrenzen in de sector van de uitkeringen wordt verhoogd terwijl de bijdrage ten laste van de werknemer met 0,10 % wordt vermindert.

Voorts wordt de rijkstussenkorting die voorheen was vastgesteld op 50 % voor het tweede en derde jaar van de arbeidsongeschiktheid en op 90 % voor de daaropvolgende jaren, thans evenredig vastgesteld op 75 %.

Notre législation a, au départ, opté pour un système de « reconnaissance » de certaines affections désignées nominativement comme maladies professionnelles. Cette technique répond aux recommandations de l'Organisation internationale du Travail, qui a constamment souligné le caractère asocial de tout système reposant uniquement sur une définition générale d'une maladie professionnelle, comme c'est le cas pour les risques d'accidents du travail, lesquels ne sont pas décrits dans une liste.

Bien qu'au premier abord, une définition générale semble offrir plus d'avantages parce qu'elle n'exclut a priori aucune maladie professionnelle, ses effets dans la pratique sont cependant extrêmement restrictifs. Semblable définition générale oblige toujours la victime à fournir une triple preuve :

- 1) la preuve qu'elle a été exposée à l'accident d'un agent nuisible pendant le travail;
- 2) la preuve de l'existence d'une maladie présentant un rapport direct avec cette exposition et dont le lien statistique avec l'exécution du travail est déjà démontré scientifiquement;
- 3) la preuve d'un lien de causalité individuel et exclusif entre l'action d'un agent nuisible bien déterminé et l'affection réelle dont l'individu est atteint.

Cette dernière condition surtout soulève de sérieuses difficultés en matière de preuve, étant donné que ce lien de causalité n'est démontré qu'exceptionnellement.

Aussi la plupart des pays ont-ils dressé une liste des maladies professionnelles reconnues par la loi. Le résultat est d'établir une présomption *juris et de jure* en matière de causalité : tous ceux qui peuvent établir qu'ils sont atteints par cette maladie sont indemnisés, pour autant qu'ils fournissent également la preuve de l'exposition, comme indiqué au point 1, et sans autre examen concernant la causalité individuelle.

VII. - Assurance maladie-invalidité.

A. Régime des travailleurs salariés.

Secteur des indemnités pour incapacité de travail.

La déclaration gouvernementale mentionne que l'accord du 20 décembre 1973 concernant la liaison des prestations sociales à l'évolution du bien-être sera mis à exécution.

Cet accord concerne les indemnités pour invalidité, maladies professionnelles et accidents du travail, ainsi que les pensions d'invalidité pour mineurs. Il a été mis à exécution par la loi du 16 juillet 1974, en vertu de laquelle les indemnités d'invalidité, notamment, sont adaptées en fonction de l'année pendant laquelle l'incapacité de travail a débuté. A l'avenir, le 1^{er} janvier de chaque année, les prestations et les plafonds des traitements et salaires seront régulièrement adaptés à l'évolution du bien-être.

Il a été établi, pour le financement des nouvelles dépenses, que le plafond dans le secteur des prestations était augmenté, tandis que la cotisation à charge du travailleur était diminuée de 0,10 %.

D'autre part, l'intervention de l'Etat, qui précédemment était fixée à 50 % pour les deuxième et troisième années de l'incapacité de travail et à 90 % pour les années suivantes, est actuellement uniformément établie à 75 %.

Bij diezelfde wet werd de Koning ertoe gemachtigd nauwkeuriger te omschrijven welke personen recht hebben op de uitkeringen voor begrafeniskosten. Deze maatregel leek noodzakelijk om bepaalde misbruiken te vermijden. Het bedrag van de uitkering voor begrafeniskosten werd vastgelegd zodat dit bedrag nog wel de index volgt maar niet automatisch aan de evolutie van het welvaartspeil wordt gekoppeld.

Het zijn dus uitsluitend de loonvervangende uitkeringen of tegemoetkomingen die welvaarvast werden gemaakt.

De begroting van de uitkeringsverzekering voor het dienstjaar 1975 voorziet in een rekort van 1115000000 F. Dit negatief resultaat is zeker niet het gevolg van de hierboven vermelde maatregelen, wel integendeel. De nieuwe financieringswijze heeft immers het begrotingsresultaat op gunstige wijze beïnvloed. Een der oorzaken ligt beslist in het snel stijgend aantal dagen arbeidsongeschiktheid.

De toestand van de uitkeringsverzekering zou dan ook als volgt kunnen worden samengevat:

(In miljoenen F)

Reservefonds op 31 december 1972	+ 1729,7
Voorlopig resultaat voor 1973	- 530,0
Begrotingsresultaat 1974	- 976,6
Begrotingsresultaat 1975	- 1 115,6
Totaal op einde 1975	- 892,5

Uit de-le gegevens blijkt dat voor 1975 maatregelen moeten worden genomen om te belyden dat de goede werking Van deze tak van de verzekering in het gedrang zou komen. Deze maatregelen zullen moeten genomen worden in overleg mer het Beheerscomité van de Dienst voor Uitkeringen van her R.1., Z.1., V. en met het Comité van de Dienst voor Geneeskundige Controle.

Het is eveneens in samenwerking met dit Beheerscomité dat de wijze moet worden vasgesteld waarop de uitkeringen voor onregelmatige werknemers moeten worden aangepast. Het lijkt inderdaad gewent dat aan deze categorie van werknemers een gewaarborgd inkomen wordt verschaft, zoals aan de regelmatige werknemers een minimum uitkering wordt gewaarborgd die overeenstemt met het minimum pensioenbedrag. Het lijkt her logisch dat aan de onregelmatige werknemers een minimum uitkering wordt gewaarborgd die overeenstemt met de bedragen vasgesteld bij de wet van 7 augustus 1974 tot insrelling van het recht op een bestaansminimum.

Aangepaste maatregelen zullen eveneens worden genomen ten voordele van de oude invaliden.

Sector van Je gelleeskuilJige zorgenuerzehrung. - Werknemers.

De bijzonderc bekommernis van de Regering gaat uit naar de roesrand van de geneeskundige zorgcnverzekering.

Her gecumuleerd deficit einde 1974 wordr voor de regeling der werknemers alleen, geraamd op 4,6 miljard. Wegens de ontoereikendheid van een bedrijfskapitaal doen zich daarenboven ernstige thesauriemoeilijkheden voor. De Regering heeft een reeks van tijdelijke maatregelen genomen om dit te verhelpen. Daarenboven wordr aan de wetgevende macht de toelating gevraagd om een lening aan te gaan voor een maximum bedrag van 5,6 miljard, terugbetaalbaar over een periode van 10 jaar.

Par la même loi, le Roi a été autorisé à définir de façon plus précise quelles personnes ont droit aux indemnités pour frais funéraires. Cette mesure semblait nécessaire pour éviter certains abus. Le montant des prestations pour frais funéraires est établi de façon telle que ce montant suit encore effectivement l'évolution de l'index mais ne reste pas lié automatiquement à l'évolution du bien-être.

Ce sont donc exclusivement les indemnités et allocations remplaçant le salaire qui ont été adaptées à l'évolution du bien-être.

Le budget de l'assurance indemnités pour l'exercice 1975 prévoit un déficit de 1 115 000 000 de F. Ce résultat négatif n'est sûrement pas la conséquence des mesures mentionnées ci-dessus. Bien au contraire, puisque le nouveau mode de financement influence favorablement le résultat budgétaire. Une des causes réside évidemment dans l'accroissement rapide du nombre des journées d'incapacité de travail.

La situation de l'assurance indemnités, pourrait donc être résumée comme suit :

(En millions de F)

Fonds de réserve au 31 décembre 1972	+ 1729,7
Résultats provisoires pour 1973	- 530,0
Résultats budgétaires pour 1974	- 976,6
Résultats budgétaires pour 1975	- 1115,6
Total fin 1975	- 892,5

Il résulte de ces données que, pour 1975, des mesures doivent être prises pour éviter que le bon fonctionnement de cette branche de l'assurance ne se trouve en difficulté. Ces mesures devront être prises en collaboration avec le Comité de Gestion du Service des Indemnités et avec le Comité de Contrôle médical de l'I.N.A.M.I.

C'est également en collaboration avec ce Comité de Gestion que doit être déterminé le mode d'adaptation des prestations pour les travailleurs irréguliers. Il semble en effet souhaitable d'assurer un revenu garanti à cette catégorie de travailleurs; de même qu'il est garanti aux travailleurs réguliers une prestation minimale concordant avec le taux minimum de la pension, il paraît logique de garantir aux travailleurs irréguliers une prestation minimale correspondant aux montants déterminés par la loi du 7 août 1974 établissant le droit à un minimum vital.

Des mesures appropriées seront également prises en faveur des vieux invalides.

Secteur Je l'assurance soins de santé. - Salariés.

Le principal souci du Gouvernement réside dans la situation de l'assurance soins de santé.

Le déficit, cumulé à la fin de 1974, est estimé à 4,6 milliards pour le seul régime des salariés. Etant donné l'insuffisance d'un fonds de roulement, de sérieuses difficultés de trésorerie sont, en outre, apparues. Le Gouvernement a pris une série de mesures temporaires pour y remédier. Le Pouvoir législatif a, de plus, été sollicité en vue d'autoriser la conclusion d'un emprunt pour un montant maximum de 5,6 milliards, remboursable en 10 ans.

De door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ontworpen begroting voor 1975 voorziet in een uitgave voor een bedrag van 80 156000000 F en vertoont een tekort van 7,6 miljard.

De uitgaven voor de medische prestaties zijn gestegen met 23 % in vergelijking met het dienstjaar 1974. Voor sommige prestaties wordt nog een grotere stijging vastgesteld; voor heelkunde 33,5 %, voor de speciale verzorging (waaronder vooral de klinische biologie) 30 %, voor de hospitalisatie 29 % en voor de geneesmiddelen 25 %.

De bijzonderste oorzaken van die stijging zijn de volgende :

1. Sterke stijging van de index. Aangezien deze indexstijging eveneens een terugslag heeft op de onvangsten, wordt zij geneutraliseerd als oorzaak van het begrotingstekort,

2. Stijging buiten index van de prijs van de farmaceutische specialiteiten. Door de Minister van Economische Zaken van de vorige Regering werd voor sommige farmaceutische produkten een verhoging van 15 % toegekend. Door de farmaceutische nijverheid werd daarop een globale prijsverhoging van 5,5 % g eis. In akkoord met de huidige Minister van Economische Zaken werd op die verhoging een vennidering van 12,5 % toegepast.

3. Stijging van de gemiddelde dagprijs bij hospitalisatie (verdobbeling in 1975 r.o.v. 1972).

4. Financiële weerslag van de verbintenissen tussen zorgverstrekkers en verzekeringsinstellingen :

- Verintenissen van de verpleegsters en de vroedvrouwen.
- Verintenissen van de kinesisten.
- Financiële weerslag van de verhoging mer 5 % voor roezich honoraria als compensatie voor de afschaffing van het supplement bij hospitalisatie in tweepersoonskamers.

5. Stijging van het aantal verstrekkingen, wegens de stijging van het aantal zorgverstrekkers en de veroudering van de bevolking. Hierbij dient te worden opgemerkt dat vooral de prestaties van specialisten zowel in volume als in prijs een zeer grote stijging kenden terwijl voor raadplegingen en bezoeken ten huize van de zieke een zekere stagnatie is waar te nemen.

Het blijkt dus noodzakelijk dat middelen worden gevonden eensdeels om de inkomsten van de ziekteverzekering te vergroten, anderdeels om de uitgaven ervan af te remmen.

Bij de indiening van het wetsontwerp betreffende de begrotingsvooruitzichten 1974-1975, heeft de Minister van Sociale Voorzorg een uitgebreid overzicht gegeven van de maatregelen die de Regering besloten heeft te nemen voor 1975.

Hierna volgt een overzicht van deze maatregelen :

1. Afschaffing van de veiligheidscoëfficiënt.
2. Afschaffing van het plafond voor de afhouding van de R. M. Z. - Sector gezondheidszorgen - en vermindering van de bijdragevoer mer 0,10 % ten voordele van de werknemers.
3. Controle op het inkomen van W. I. G. W.
4. Verhoging van de verzekeringspremie voor auto's.

Le budget établi par l'N. A. M. I. pour 1975 prévoit une dépense d'un montant de 80 156000000 de F et présente un déficit de 7,6 milliards.

Les dépenses pour les prestations médicales ont augmenté de 23 % par rapport à 1974. Une augmentation plus importante encore est enregistrée pour certaines prestations: 33,5 % pour la chirurgie, 30 % pour les soins spéciaux (parmi lesquels, essentiellement, la biologie clinique), 29 % pour l'hospitalisation et 25 % pour les médicaments.

Les raisons essentielles de cette augmentation sont les suivantes :

1. La forte hausse de l'index. Cette hausse de l'index ayant également une incidence sur les recettes, elle est neutralisée en tant que cause du déficit budgétaire.

2. L'augmentation « hors-index » du prix des spécialités pharmaceutiques. Le Ministre des Affaires économiques du précédent Gouvernement a admis une augmentation de 15 % pour certaines spécialités pharmaceutiques. Sur ce, l'industrie pharmaceutique a revendiqué une augmentation globale de 5,5 %. En accord avec l'actuel Ministre des Affaires économiques, une diminution de 12,5 % a été appliquée sur cette augmentation.

3. L'augmentation du prix moyen de la journée d'hospitalisation (prix doublé en 1975 par rapport à 1972).

4. La répercussion financière des engagements pris contre les dispensateurs de soins et les organismes assureurs.

Il s'agit plus précisément de :

- l'engagement de la part des infirmières et des accoucheuses;
- l'engagement de la part des kinésistes;
- l'incidence financière de l'augmentation de 5 % pour les honoraires de surveillance en tant que compensation pour la suppression du supplément en cas d'hospitalisation dans une chambre de deux personnes.

5. L'augmentation du nombre de prestations, conséquence de l'accroissement du nombre de dispensateurs de soins et du vieillissement de la population. Il convient de remarquer ici que ce sont surtout les prestations des spécialistes, aussi bien en volume qu'en coût, qui connaissent une très forte augmentation, tandis qu'une certaine stagnation est observée en ce qui concerne les consultations et les visites à domicile.

Il semble donc nécessaire de trouver des moyens destinés, d'une part, à augmenter les recettes de l'assurance maladie, et, d'autre part, à freiner les dépenses de ce secteur.

Lors de l'introduction du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1974-1975, le Ministre de la Prévoyance sociale a donné un ample aperçu des mesures que le Gouvernement a décidé de prendre pour 1975.

Voici le résumé de ces mesures :

1. suppression du coefficient de sécurité;
2. suppression du plafond pour les retenues de l'O.N.S.S. - secteur soins de santé - et diminution de 0,20 % du taux de cotisations au profit des travailleurs salariés;
3. contrôle du revenu des V. I. P. O.;
4. augmentation de la prime d'assurance automobile.

5. Verhoging van de bijdrage ten laste van de nierbeschermde personen.

6. Persoonlijke tussenkomst bij langdurige hospitalisatie.

7. Verhoging van het matigingstiket.

8. Vermindering van de globale uitgaven voor klinische biologie en kinesithérapie.

9. Vermindering van de administratiekosten.

10. Verhoging van de staatstoelage voor het jaar 1975 met 750 miljoen F. Hiertoe werd een amendement ingediend op de voorliggende begroting (zie Stuk n° 4-XVIII/2).

De Regering heeft geoordeeld verder te moeten gaan dan deze tijdelijke maatregelen. Daarom werden hervormingen voorgesteld om de toekomst op middellange termijn te beveiligen. Deze maatregelen zijn de volgende:

1. Aanstelling bij het R. I. Z. I. V. van een raadgever voor financiële en begrotingsproblemen.

2. Uitwerken van een plan tot controle-oriëntering van het medisch verbruik.

3. Wetenschappelijke studie van het medisch verbruik.

4. Oprichting bij het Ministerie van Economische Zaken van een commissie belast met het onderzoek van de prijzen van de farmaceutische specialiteiten.

5. Controle op de verblijfsduur in de hospitaalen.

6. Selectieve aangroei van het aantal zorgverleners en hospitaalen.

Régime van de zelfstandigen - Sector van de gezondheidszorg.

Einde 1974 zal het rekest in deze sector 732,1 miljoen F bedragen. Zoals hoger vermeld zal dit rekest worden weggevoerd door een lening terugbetaalbaar over 10 jaar.

Ingevolge de maatregelen die genomen werden voor het algemeen regime, zal het rekest van 751,1 miljoen voorzien op de begroting van 1975, teruggebracht worden tot 588,5 miljoen, met inbegrip van een bedrag dat nodig is om de lening terug te betalen.

Dit rekest van 588,5 miljoen zal gedekt worden door nieuwe bijdragen nml. door, wat betreft de Z. I. V.-sector, gezondheidszorg, een verhoging van de bijdragevoet met 0,35 % en door een opvoeren van het plafond, aan index 126,74, van 522.229 F tot 621.707 F.

Sector van de uitkeringsgelden.

Er zij vermeld dat door het koninklijk besluit van 16 januari 1974 de carens-periode van 6 maanden op 3 maanden werd gebracht en dat de vergoedingen met 20 % werden verhoogd. De weerslag van deze maatregelen werd in 1974 verrekend in het bijkrediet van 5 miljard dat de vorige regering heeft aangevraagd om de sociale programmarie van de zelfstandigen te versnellen.

Vrijwillige verzekering voor ziekte.

De wet van 23 juni 1894 moet dringend worden herzien. De doelsstellingen van deze wet zijn thans in ruime mate door de sociale en economische evolutie achterhaald. Een nieuw « wettelijk handvest » is noodzakelijk, niet alleen om de initiatieven te bekrachtigen, die in de laatste tientallen jaren werden genomen in de geest van de wet van 23 juni 1894 maar ook en vooral om de plaats van de vrijwillige verzekering in de hedendaagse samenleving te situeren.

5. majoration de la cotisation à charge des personnes non protégées;

6. intervention personnelle en cas d'hospitalisation de longue durée;

7. majoration du ticket modérateur;

8. réduction des dépenses globales pour la biologie clinique et pour la kinésithérapie;

9. diminution des frais d'administration;

10. augmentation de 750 millions de francs de la subvention de l'Etat pour l'année 1975. Un amendement a été présenté à cette fin au présent budget (Doc. n° 4-XVIII/2).

Le Gouvernement a estimé devoir aller plus loin que des mesures temporaires. Des réformes ont, pour ce motif, été proposées afin de préserver l'avenir à moyen terme. Ces mesures sont les suivantes:

1. désignation, auprès de l'I. N. A. M. I., d'un conseiller pour les problèmes financiers et budgétaires;

2. élaboration d'un plan d'orientation du contrôle de la consommation médicale;

3. étude scientifique de la consommation médicale;

4. constitution, au Ministère des Affaires économiques, d'une commission chargée d'examiner le problème du prix des spécialités pharmaceutiques;

5. contrôle de la durée de séjour dans les hôpitaux;

6. accroissement sélectif du nombre des dispensateurs de soins et des hôpitaux.

Régime des indépendants - Secteur des soins de santé

A la fin de 1974, le déficit dans ce secteur atteindra 732,1 millions. Comme il est dit plus haut, ce déficit sera absorbé par l'emprunt de 10 ans.

Les mesures prises en ce qui concerne le régime général auront pour résultat que le déficit de 751,1 millions prévu au budget de 1975 se trouvera ramené à 588,5 millions, y compris le montant destiné au remboursement de l'emprunt.

Ce déficit de 588,5 millions sera couvert par les cotisations nouvelles, c'est-à-dire, pour ce qui est du régime A. M. I. - secteur des soins de santé, par une augmentation de 0,35 % du taux des cotisations et un relèvement, à l'index 126,74, du plafond de 522.229 F à 621.702 F.

Secteur des indemnités.

Pour ce qui est du secteur des indemnités, il y a lieu de signaler que la période de carence a, par arrêté royal du 16 janvier 1974, été abrégée de 6 à 3 mois et que les indemnités ont été augmentées de 20 %. Le coût de ces mesures en 1974 a été imputé sur le crédit supplémentaire de 5 milliards que le Gouvernement précédent avait sollicité pour accélérer la programmation sociale des indépendants.

Assurance libre.

La loi du 23 juin 1894 doit être revue d'urgence. Les objectifs énumérés dans cette loi sont largement dépassés par l'évolution sociale et économique. Une nouvelle « charte législative » est nécessaire, non seulement pour légaliser les initiatives prises au cours des dix dernières années dans l'esprit de la loi du 23 juin 1894, mais aussi et surtout pour situer la place de l'assurance libre dans la société actuelle.

VIII. - Pensioenen.

1. Realisaties in 1974.

a) Niettegenstaande de werknemerspensioenen op 1 januari 1974 verhoogd werden, bleven de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers behouden op het vroegere peil. Bij besluit van 17 juli 1974 werd aan deze categorie van gepensioneerden van 1 juli 1974 af een verhoging met 4 % toegekend.

b) Bij het koninklijk besluit van 31 juli 1974 werd de pensioenregeling voor het vliegend personeel van de burgerlijke luchtvaart aangepast aan de principes van de wet waardoor het bedrag van de pensioenen wordt aangepast aan de evolutie van het algemeen welzijn.

c) De werknemerspensioenen worden per 1 januari 1975 met 6 % verhoogd. Bij het koninklijk besluit van 24 oktober 1974 werden, benevens het bepalen van deze verhogingscoëfficiënt ingevolge de evolutie van het algemeen welzijn, eveneens de coëfficiënten bepaald waarmee de lonen moeten worden de gehewardeerd die als basis dienen voor de berekening van de pensioenen die in 1975 moeten ingaan. Aldus is het de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen mogelijk de beslissingen te nemen omtrent bewuste pensioenen en kan de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen deze pensioenen fijnd uitbetalen.

2. Vooruitzichten voor het jaar 1975.

a) De Regering heeft verklaard dat gestreefd worden naar een grondige vereenvoudiging van de pensioenregeling. Nadat op 1 januari 1968 de pensioenregelingen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden en mijnwerkers in één pensioenregeling voor werknemers werden geharmoniseerd blijkt het ogenblik gekomen om een verdere vereenvoudiging door te voeren. Enerzijds bestaat de maatschappelijke zekerheid thans 30 jaar en anderzijds is sinds 1955 in de pensioenwet voor arbeiders het principe opgenomen dat het pensioen functie is van de tijdens de loopbaan verdiende lonen. Deze twee elementen zijn voldoende om naar een hervorming te streven, die moet toelaten de pensioenen nader te doen aansluiten bij de verdiende lonen en een sterke vereenvoudiging van de toekenningsvoorwaarden door te voeren.

Mer dit voor ogen heeft de Minister het inzicht in de eerstvolgende maanden het Parlement een hervorming in die zin voor te stellen.

b) Ook voor de gepensioneerden die het met een gewaarborgd inkomen moeten stellen wenst de Minister een verbetering door te voeren. Een parallelisme met de bedragen vooropgezet in de wet tot instelling van het recht op een bestaansminimum lijkt aangewezen.

c) Een vermindering van het vereiste aantal dienstjaren in de ondergrondse steenkolenmijnen voor het toekennen van een volledig rustpensioen wordt gevraagd. Bij de wet van 26 juni 1972 werd het vereiste aantal dienstjaren van 30 teruggebracht tot 27. Ter financiering van de supplementaire uitgaven werd een bijzondere Rijksroelage voorzien. Deze Rijksroelage bedraagt voor het jaar 1975 950 miljoen. In de huidige omstandigheden is het niet mogelijk deze tussenkomst nog op te drijven opdat een vermindering tot 25 jaar zou kunnen doorgevoerd worden. Dit heeft de Minister nochtans niet beler aan het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen advies te vragen.

VIII. - Pensions.

1. Réalisations en 1974.

a) Bien que les pensions pour travailleurs salariés aient été augmentées le 1^{er} janvier 1974, les pensions d'invalidité pour ouvriers mineurs sont restées à leur niveau antérieur. Par arrêté du 17 juillet 1974, une augmentation de 4 % a été accordée à cette catégorie de pensionné à partir du 1^{er} juillet 1974.

b) Le régime de pensions du personnel navigant de l'aviation civile a été adapté, par l'arrêté royal du 31 juillet 1974, aux principes de la loi en vertu de laquelle le montant des pensions se trouve lié à l'évolution du bien-être général.

c) Les pensions pour travailleurs salariés sont augmentées de 6 % au 1^{er} janvier 1975. L'arrêté royal du 24 octobre 1974, en même temps qu'il fixe ces coefficients d'accroissement découlant de l'évolution du bien-être général, détermine les coefficients à partir desquels doivent être réévalués les salaires servant de base pour le calcul des pensions qui doivent entrer en vigueur en 1975. Il devient ainsi possible à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de prendre les décisions concernant des pensions instruites, et à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie de payer ces pensions en temps utile.

2. Prévisions pour l'année 1975.

a) Le Gouvernement a déclaré que ses efforts porteraient sur la simplification profonde de la réglementation en matière de pensions. Les dispositions en vigueur au 1^{er} janvier 1968 en matière de pensions d'ouvriers, d'employés, de marins et d'ouvriers mineurs ayant été à l'époque harmonisées et transformées en un régime unique pour travailleurs salariés, le moment paraît venu de procéder à une simplification plus profonde encore. D'une part, la sécurité sociale existe actuellement depuis 30 ans; d'autre part, les pensions d'ouvriers ont, depuis 1955, repris le principe selon lequel la pension est fonction des salaires perçus durant la carrière. Ces deux éléments militent à suffisance en faveur d'un nouvel effort de réforme. Cette réforme devrait permettre de rapprocher les pensions des salaires perçus, tout en réalisant une profonde simplification des conditions d'octroi.

Ayant en vue ces objectifs, le Ministre a l'intention de proposer au Parlement une réforme en ce sens dans les tout prochains mois.

b) Le Ministre souhaiterait apporter aussi une amélioration en faveur des pensionnés qui doivent se contenter d'un revenu garanti. Un parallélisme avec les montants avancés par la loi reconnaissant le droit à un minimum vital paraît indiqué.

c) Il a été demandé de diminuer le nombre requis d'années de service au fond de la mine pour l'octroi d'une pension de retraite complète. La loi du 26 juin 1972 ramène ce nombre de 30 à 27. Une subvention spéciale de l'Etat est prévue pour financer les dépenses supplémentaires. Cette subvention de l'Etat s'élève, pour 1975, à 950 millions. Dans les circonstances actuelles, il n'est pas possible d'encore augmenter cette intervention en vue d'appliquer une réduction à 25 ans. Cela n'a cependant pas empêché le Ministre de demander l'avis du Comité de gestion de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés sur la possibilité de ramener la carrière de 27 à 25 ans ainsi que sur

over de verlaging van de vereiste 27 jaar tot 25 jaar en de wijze waarop de bijkomende last zou kunnen gedragen worden.

d) Bet invaliditeitspensioen voor mijnwerkers zal, op 1 januari 1975 verhoogd worden ingevolge de evolutie van het welvaartspeil. De Minister stelt zich echter de vraag of met het oog op een betere harmonisatie met het rustpensioen voor mijnwerkers, de toekenningsvoorwaarden niet moeten worden aangepast.

Oriëntering naar een geïntegreerde methode van budgettair beheer.

Sommige leden hebben belangstelling betoond voor de poging die het Ministerie van Sociale Voorzorg, met de medewerking van gespecialiseerde organisaties buiten de administratie, heeft ondernomen om een geïntegreerde methode van budgettair beheer ten uitvoer te leggen, welke gegrond is op het beginsel van het beleid volgens objectieven.

Deze poging kan verklaard worden door de aanzienlijke ontwikkeling van het stelsel van sociale zekerheid en, in het bijzonder, door die van de verplichte algemene regeling voor werknemers.

Aangezien de ontwikkeling van het sociale zekerheidsstelsel maar moeilijk kan worden beheerst wegens het groot aantal betrokken instellingen en ook ter wille van de ingewikkeldheid van de wergevingen en van de reglementering, is het onbetwist van belang te weten in hoeverre het algemeen doel van de sociale zekerheid (in vervangingsinkomens voorzien en sommige ongelijkheden uitschakelen) werkelijkheid geworden is, en de resultaten van het voortrezen beleid beter in het licht te stellen.

Thans kan de Minister mededelen dat deze werkzaamheden in een eerste stadium geleid hebben tot een voorspelling, door middel van acties, programma's, subcategorieën en categoriën van programma's, van de verschillende sociale prestaties en van de middelen die de nationale gemeenschap, zowel langs de fiscale solidariteit als langs andere vormen van verplichte solidariteit om, heeft aangewend om het onder het departement ressorterend sociaal beleid met succes uit te voeren.

De door het Ministerie van Sociale Voorzorg en door de onderzochte instellingen uitgekeerde prestaties bedragen 348,7 miljard F ten aanzien van de massa van de sociale prestaties welke voor 1975 op 432,5 miljard worden geschat.

Onderstaande tabel behelst de spreiding van dit bedrag van 348,7 miljard over de vijf grote categorieën van programma's welke, bij de toepassingspogingen, bleken overeen te stemmen met de vijf types van de actuele globale beleidsvormen van het departement, namelijk:

- een categorie die als wezenlijk bestanddeel van het familiaal beleid geldt;
- de categorie die overeenstemt met het beleid ten gunste van invaliden en minder-validen;
- een categorie die behoort tot het gezondheidsbeleid;
- een categorie die behoort tot het beleid inzake de derde leeftijd;
- een categorie die het beleid betreffende vrijetijdsbesteding omvat.

la façon dont la charge complémentaire pourrait être supportée.

d) La pension d'invalidité pour ouvriers mineurs sera augmentée au 1^{er} janvier 1975 en fonction de l'évolution du bien-être général. Le Ministre se demande toutefois s'il n'y aurait pas lieu d'adapter les conditions d'octroi, dans le but d'obtenir une harmonisation meilleure avec le régime des pensions de retraite pour ouvriers mineurs.

Orientation vers une méthode intégrée de gestion budgétaire.

Certains membres ont suivi avec intérêt l'essai entrepris au Ministère de la Prévoyance sociale avec des concours extérieurs spécialisés, en vue de la mise en application d'une méthode intégrée de gestion budgétaire, basée sur le principe de la direction par les objectifs.

Cet essai s'explique par le développement considérable du système de la sécurité sociale et, en particulier, par celui du régime général obligatoire des travailleurs salariés.

L'évolution du régime de la sécurité sociale étant difficilement maîtrisable, en raison du nombre élevé d'institutions intéressées ainsi que de la complexité de la législation et de la réglementation, il y a un intérêt incontestable à mieux connaître la mesure dans laquelle l'objectif général de la sécurité sociale (procurer des revenus de substitution et supprimer certaines inégalités) est réalisé et à mieux dégager les résultats de la politique à poursuivre.

Le Ministre est actuellement en mesure d'annoncer qu'au cours d'une première phase, ces travaux ont débouché sur une présentation, par actions, programmes, sous-catégories et catégories de programmes, des différents prestations sociales et des moyens mis en œuvre par la collectivité nationale, tant à travers la solidarité fiscale qu'à travers les autres formes de solidarité obligatoire, pour mener à bien la politique sociale relevant du Département.

Les prestations servies par le Ministère de la Prévoyance sociale et par les organismes qui en relèvent s'élèvent à 348,7 milliards de francs par rapport à la masse des prestations sociales, qui est évaluée, pour 1975, à 432,5 milliards.

Le tableau ci-après donne la ventilation de ce montant de 348,7 milliards entre les cinq grandes catégories de programmes: que l'essai d'application a fait apparaître comme traduisant les cinq types de politiques globales actuelles du Département et qui sont:

- une catégorie constituant l'essentiel de la politique familiale;
- une catégorie correspondant à une politique en faveur des invalides et des handicapés;
- une catégorie s'inscrivant dans une politique de santé;
- une catégorie s'inscrivant dans une politique du troisième âge;
- une catégorie participant à une politique des loisirs.

Elke van deze beleidsvormen reikt verder dan de grenzen van het Departement en betreft niet alleen de onder zijn voogdij staande instellingen maar ook andere departementen en instellingen. In het algemeen behelzen de programma's van het Ministerie van Sociale Voorzorg (en van de er onder ressorterende instellingen) verrichtingen houdende toekenning van prestaties, te weten vervangingsinkomens of aanvullende inkomens, terwijl activiteiten met het oog op de voorkoming, de revalidatie en de reïntegratie grotendeels niet tot zijn werkkring behoren.

Hulde moet worden gebracht aan de werkgroepen samengeseld uit ambtenaren van het departement en van de instellingen van openbaar nut, voor de moeite die zij zich getroosten en voor de ernstige inspanningen die zij tot verwezenlijking van dit experiment hebben gedaan.

De arbeid verbonden aan de begripsvorming en aan de indeling van de objectieven van het beleid naar gelang van hun belangrijkheid, vergt dat de meningen steeds en op nieuw worden afgewogen en dat er een grote bereidheid aan de dag wordt gelegd op het stuk van de confrontatie der ideeën. Ook wil de Minister de nadruk leggen op de belangrijke technische inspanning die nodig was om uit de rijksbegrotingen, de begrotingen van de openbare instellingen en allerlei statistieken, ontcijferbaar materiaal te zoeken om de arbeid in verband met de begripsvorming een concrete inhoud te geven. Talrijke elementen die thans nog niet weerhouden zijn, moeten in de toekomst nog verzameld worden opdat de methode van het beleid volgens objectieven volkomen doeltreffend wordt en de doelmangheid van de acties mer voldoende nauwkeurigheid kunnen beoordeeld worden.

Dit experiment bezorgt ons reeds een schets van de huidige roestand. Zeker wij over verschillende achtereenvolgende clichés zullen beschikken, zullen wij een nog veel duidelijker inzicht bekomen in het belangrijk probleem van de toekenning van geldmiddelen voor de verschillende categorieën van het sociaal beleid. Meerjarige plannen op halflange termijn (3 jaar) worden eveneens uitgewerkt. Daartoe is het evenwel onontbeerlijk zowel de inhoud van de programma's grondig te onderzoeken als hun ontwikkeling in de toekomst te bestuderen. Tot besluit van dit onderzoek beschikt men thans over een nieuwe formulering en structurering van de gevoerde acties alsook van de doeleinden die het departement nastreeft op het stuk van de beroepszichten.

De auteurs van deze belangrijke bijdrage tot de studie van de problemen betreffende onze regelingen inzake sociale voorzorg en sociale zekerheid verdienen onze dank te meer daar zij rans blijkbaar het ogenblik is gekomen voor een grondig onderzoek van die regelingen, ten einde de sociale en menselijke doeltreffendheid ervan op te voeren en ook om een zekere grondslag te versieren door een betere harmonisering en een fundamentele vereenvoudiging.

Fourastié verklaart immers : - Het mensdom dat instinctmatig leefde zal nu met meer bewustheid moeten voortleven. De mens die eertijds door onbekende en zelfs onvermoede krachten werd bestuurd, is nu langer hoe meer afhankelijk van onze collectieve beslissingen, van onze persoonlijke beslissingen en van onze individuele handelingen ».

Naargelang dit experiment wordt voortgezet en tot ontwikkeling komt, zal het aantonen in welke mate de roegpaste methode nuttig kan zijn voor een meer rationele besluitvorming, bevorderlijk voor het vastleggen van een beleid dat verder reikt dan de organisatiestructuren en de nodige coördinering duidelijk maakt en ook roelichting kan verschaffen over de resultaten van de acties en de werkelijke kosten hiervan.

• • •

Chacune de ces politiques déborde les frontières du Département et affecte, non seulement des organismes soumis à sa tutelle, mais aussi d'autres départements et institutions. D'une façon générale, les programmes du Ministère de la Prévoyance sociale (et des organismes qui en relèvent) portent sur des opérations d'octroi de prestations, c'est-à-dire de revenus de substitution ou de complément, tandis que les activités de prévention, de réhabilitation, de réintégration lui échappent en grande partie.

Il convient de rendre hommage aux équipes composées de chercheurs universitaires mais aussi, pour une large part, de fonctionnaires du Département et des organismes d'intérêt public, pour la peine qu'ils prennent et les sérieux efforts de recyclage qu'ils accomplissent en vue de réaliser cette expérience.

Le travail de « conceptualisation » et de hiérarchisation des objectifs des politiques nécessite de constantes remises en cause et par là une grande disponibilité dans la confrontation quotidienne des idées. Le Ministre tient également à souligner l'important effort technique accompli pour aller quérir, à travers les budgets de l'Etat et des organismes publics et les statistiques diverses, les innombrables renseignements chiffrés appelés à donner une consistance aux travaux de « conceptualisation ». Beaucoup d'éléments non encore disponibles actuellement devront s'y ajouter demain pour que la méthode de direction par les objectifs devienne pleinement efficace et permette d'apprécier avec une précision suffisante l'efficacité des actions.

Cette expérience nous donne déjà une esquisse de la situation actuelle. Lorsque nous disposerons de plusieurs clichés successifs, il sera possible de voir plus clair encore dans l'important problème de l'attribution des ressources entre les catégories de politiques sociales. Des plans multi-annuels à moyen terme (3 ans) seront également élaborés. A cet effet, il est cependant tout aussi indispensable d'approfondir la connaissance du contenu des programmes que d'étudier leur évolution future. Cet effort d'analyse vient d'aboutir, entre autres, à une formulation et à une structuration nouvelles des actions menées ainsi que des objectifs poursuivis par le département en matière de maladies professionnelles.

Il convient de remercier d'autant plus vivement les auteurs de cette importante contribution à l'étude des problèmes de nos régimes de prévoyance et de sécurité sociale que le moment semble venu de soumettre ces régimes à un examen approfondi afin d'en augmenter l'efficacité sociale et humaine, et aussi de fournir une sécurité de base par une meilleure harmonisation et une simplification fondamentale.

Comme le soulignait Fourastié : « L'humanité qui vivait instinctivement devra à présent vivre consciemment. La condition humaine, naguère déterminée par des forces inconnues et même insoupçonnées, dépend de plus en plus largement de nos décisions collectives, de nos décisions et de nos actes individuels ».

Au fur et à mesure que cette expérience se poursuivra et viendra à se développer, elle montrera combien la méthode appliquée peut aider à la prise de décisions plus rationnelles, peut favoriser l'élaboration des politiques transcendant les structures d'organisation et faisant percevoir les coordinations nécessaires, peut aussi éclairer sur les résultats des actions et sur leurs coûts effectifs.

• • •

Programma-begroting 1975 van het Ministerie van Sociale Voorzorg en van de onder dit departement ressorterende instellingen van openbaar nut (zie blz. 28), overeenkomstig de werkzaamheden tot rationalisering van het budgettaire beheer.

Budget-programme 1975 du Ministère de la Prévoyance sociale et des organismes d'intérêt public qui relèvent de ce département (voir p. 28), d'après les travaux de rationalisation de la gestion budgétaire.

Categorie	Globale kosten (miljoenen F) Coût global (millions de F)	Verdeling in % Répartition en %	Catégorie
<i>Synthese van de programma-begroting.</i>			<i>SYNTHÈSE du budget-programme.</i>
1. Familiaal beleid	53398,5	153,2	1. Politique familiale.
2. Invaliden en minder-validen	56345,4	161,6	2. Invalides et handicapés.
3. Geneeskundige verzorging	49129,5	140,9	3. Soins de santé.
4. Derde leeftijd	148237,2	425,2	4. Troisième âge.
5. Jaarlijkse vakantie	41162,3	118,0	5. Vacances annuelles.
6. Algemene steun	384,8	1,1	6. Support général.
	348657,7	1000,0	
1. Familiaal beleid	53398,5	153,2	1. Politique familiale.
Doel : verbetering van het materiële levensniveau van de gezinnen, rekening houdende met de veranderlijke behoeften van de globale gemeenschap.			Objectif : amélioration du niveau de vie matériel des familles, compte tenu des besoins évolutifs de la société globale.
— III Gezinsbijlagen	51156,4	146,7	— III Prestations familiales.
— 112 Materiële hulp aan de gezinnen in het raam van de vrijwillige verzekering	2112,3	6,1	— 112 Aide matérielle aux familles dans le cadre de l'assurance libre.
— II.1 Collectieve uitrusting en voorzieningen	P.M.	P.M.	— 113 Équipements et services collectifs.
— 114 Dienst gemeentepersoneel	8,1	—	— 114 Service agents des communes.
— 115 Steun	121,7	0,4	— 115 Support.
2. Invaliden en minder-validen	56345,4	161,6	2. Invalides et handicapés.
Doel : socio-economische reïntegratie.			Objectif : réintégration socio-économique.
21. Voorkomingsmaatregelen.			21. Prévention.
— 211 Beroepsziekten	35,0	0,1	— 211 Maladies professionnelles.
22. Zorg bijlg.	6714,7	19,3	22. Soins.
Doel : kosteloosheid.			Objectif : gratuité.
— 221 Beroepsziekten : terugbetaling van de verzorging of ziekenhuisfondsen en kosteloze verzorging	470,0	1,4	— 221 Maladies professionnelles : remboursement du coût des soins ou de l'hospitalisation et soins gratuits.
— 222 Arbeidsongevallen : terugbetaling van de verzorgingskosten	10,1	—	— 222 Accidents du travail : remboursement du coût des soins.
— 223 Invaliditeit : terugbetaling van de verzorgingskosten	6234,6	17,9	— 223 Invalidité : remboursement du coût des soins.
23. Wederaanpassing.			23. Réadaptation.
— 231 Functionele, professionele en sociale wederaanpassing	120,7	0,6	— 231 Réadaptation fonctionnelle, professionnelle et sociale.

Categorie	Globale kosten (miljoenen F) — Coût global (millions de F)	Verdeling in % — Répartition en %	Catégorie
24. Schadeloosstelling.	45399,5	130,2	24. Indemnisation.
Doel: compensatie van de fysieke, mentale en morele schade.			Objectif: compensation du dommage physique, mental et moral.
— 241 Arbeidsongevallen: schadeloosstelling	1731,0	5,7	— 241 Accidents du travail: réparation du dommage.
— 242 Beroepsziekten: schadeloosstelling ...	6412,7	18,4	— 242 Maladies professionnelles: réparation du dommage.
— 243 Invalide werknemers: compensatie van inkomensverlies	32213,4	92,4	— 243 Invalides travailleurs: compensation de la perte de ressources.
— 244 Fysisch en mentaal getroffen mindervaliden: materiële hulp in functie van de handicap	4963,0	14,2	— 244 Handicapés physiques et mentaux: aide matérielle en fonction du handicap.
— 245 Invaliden in de vrijwillige ziektefondsverzekering: dagelijkse arbeidsongeschiktheids- of invaliditeitsuitkering	79,4	0,2	— 245 Invalides assurés libres: allocation journalière d'incapacité ou d'invalidité.
25. SICIII.			25. Support.
— 251 Administratieve en werkingskosten ...	3975~	11,4	— 251 Frais d'administration et de fonctionnement.
3. Geneeskundige verzorging	49129,5	140,9	3. Soins de santé
Doel: de actieve arbeiders en hun gezinnen voorzien van een doeltreffend en economisch verzorgingssysteem door middel van de totale of gedeeltelijke terugbetaling van de verzorgingskosten, overeenkomstig de binnen het raam van verbintenissen en akkoorden redelijk vastgestelde tarieven, ten laste van de nationale gemeenschap en van de arbeiders-solidariteit.			Objectif: assurer aux travailleurs actifs et à leur famille un système de soins efficace et économique, par le remboursement total ou partiel du coût des soins, selon des tarifs raisonnablement fixés dans le cadre des conventions et accords, à charge de la communauté nationale et de la solidarité des travailleurs.
II. Polyvalente verzorging;	41124,3	118,0	31. Soins polyvalents.
Doel: forfaitaire terugbetaling van de algemene verzorging.			Objectif: remboursement forfaitaire des soins généraux.
— 311 Ziekenhuisgeneeskunde: terugbetaling van de totale kosten van de geneeskundige prestaties en van de normale verpleegdagprijs	16305,7	46,8	— 311 Médecine hospitalière: remboursement du coût total des prestations et du prix normal de la journée d'hébergement.
— 312 Geneeskundige verzorging buiten het ziekenhuis: terugbetaling van een belangrijk gedeelte van de verzorgingskosten l'an de geneesmiddelen.	24818,6	71,2	— 312 Médecine extrahospitalière: remboursement d'une part importante du coût des soins et des produits pharmaceutiques.
32. Sociale ziekte»	2235,4	6,4	32. Maladies sociales.
Doel: terugbetaling ten laste van de gemeenschap van de totale kosten voor ziekenhuisopname en behandeling.			Objectif: remboursement à charge de la collectivité du coût total d'hospitalisation et de traitement.
— 321 Tuberculose			— 321 Tuberculose.
— 322 Kanker			— 322 Cancer.
— 323 Polyo			— 323 Polyo.
— 324 Aangeboren aandoeningen en misvormingen			— 324 Affections et malformations congénitales.
— 325 Geestesziekten			— 325 Maladies mentales.

Categorie	Globale kosten (miljoenen F) — Coût global (millions de F)	Verdeling in % — Répartition en %	Catégorie
33. Vastlegging van de kosten voor verzorging	P.M.	P.M.	33. Régulation du coût des soins.
Doel : bescherming van de belangen van de verbruikers en van de verstrekkers van verzorging.			Objectif : protection des intérêts des consommateurs et des dispensateurs de soins.
— 331 Vastlegging van de barema's, aanname van specialisten, vastlegging van de tegemoetkomingen			— 331 Fixation des barèmes, agrégation des spécialités, fixation des interventions.
34. Steun,			34. Support.
— 341 Werkings- en administratiekosten ...	5032,4	14,4	— 341 Frais de fonctionnement et d'administration.
— Bijkomende uitgaven	737,4	2,1	— Dépenses supplémentaires.
4. Derde leeftijd	148237,2	425,2	4. Troisième âge.
Doel : permanent inkomen en kosreluze geneeskundige verzorging voor bejaarde personen, voor de weduwen en hun gezinnen.			Objectif : revenu permanent et gratuité des soins de santé aux personnes âgées, aux veuves et à leurs familles.
41. Pensioenen, renten, gewaarborgd inkomen	115815,8	332,2	41. Pensions, rentes, revenu garanti.
Doel : waarborg van een permanent inkomen aan bejaarden en weduwen,			Objectif : garantie d'un revenu permanent aux personnes âgées et aux veuves.
— 441 Pensioenen en gewaarborgd inkomen	114187,1	327,1	— 411 Pensions et revenu garanti.
Werknemerspensioenen			Pensions des salariés :
— permanent inkomen in functie van de loopbaan en het loon (rustpensioen) of evenredig aan het pensioen (overlevingspensioen).			— revenu permanent en fonction de la carrière et de la rémunération (retraite) ou proportionnelle à la pension (survie).
Pensioenen voor zelfstandigen			Pensions des indépendants :
— forfaitair inkomen in functie van de loopbaan (rustpensioen) of permanent inkomen evenredig aan het pensioen (overlevingspensioen)			— revenu forfaitaire en fonction de la carrière (retraite) ou revenu permanent proportionnel à la pension (survie).
Gewaarborgd inkomen			Revenu garanti :
— minimuminkomen in geval van beperkte inkomsten			— revenu minimum en cas de ressources limitées.
— 4)2 Renren : verkregen rechten voortvloeiend van individuele fondsvorming	1 628,7	4,7	— 412 — Rentes : droits acquis résultant de la capitalisation individuelle.
42. Geneeskundige verzorging	31861,9	91,4	42. Soins de santé.
Doel : kosreluze geneeskundige verzorging tot een bepaalde inkomstengrens.			Objectif : gratuité des soins de santé jusqu'à un plafond de revenus.
— 421 Polyvalente verzorging	25 407,4	72,9	— 421 Soins polyvalents.
— 422 Sociale ziekten (zie cat. 3.)	1632,0	4,7	— 422 Maladies sociales (cfr. cat. 3).
— 423 Vastlegging van kosten voor verzorging: vastlegging van de barema's ...	P.M.	P.M.	— 423 Régulation du coût des soins: fixation des barèmes.
— 424 Support: werkings- en administratiekosten	4822,5	13,8	— 424 Support: frais de fonctionnement et d'administration.
— Bijkomende uitgaven	559,5	1,6	— Dépenses supplémentaires.

Categorie	Globale kosten (miljoenen F) — Coût global (millions de F)	Verdeling in % — Répartition en %	Catégorie
5. <i>[jaarlijkse vakantie]</i>	41162,3	118,0	5. <i>Vacances annuelles.</i>
Doel: de werknemer elk jaar aan zijn beroepsarbeid onttrekken en hem, door toekenning van verhoogde geldmiddelen evenredig aan zijn loon, met zijn gezin toegang geven tot de verschillende vormen van vrijetijdsbesteding en ontwikkeling.			Objectif: soustraire chaque année le travailleur salarié à ses activités professionnelles pour lui permettre, par l'octroi de moyens financiers accrus et proportionnels à sa rémunération, d'accéder avec sa famille à diverses formes de loisirs et d'épanouissement.
51. <i>Vakantiedagen en vakantiegeld]</i>	40834,8	115,6	51. <i>Jours de vacances et pécule de vacances.</i>
Doel: toekenning van vakantiedagen en betaling van vakantiegeld buiten het normale loon.			Objectif: octroi de jours de vacances et paiement d'un pécule de vacances outre la rémunération normale.
— 511 Gewone vakantie]	40046,8	114,9	— 511 Vacances ordinaires.
— 512 Aanvullende vakantie]	188,0	0,7	— 512 Vacances complémentaires.
52. <i>Uitbreiding van de vakantiecentra.</i>			52. <i>Expansion des centres de vacances.</i>
Doel: onthaal van de werknemers in erkende centra.			Objectif: accueil des travailleurs dans des centres reconnus.
— 521 Financiering van vakantiehuizen aan verlaagde prijs "... ..]	108,7	0,3	— 521 Financement de homes de vacances à des taux réduits.
53. <i>Kosteloos ueruoer.</i>			53. <i>Voyages gratuits.</i>
Doel: kosteloos spoorbilletten ten voordele van de mijnwerkers.			Objectif: tickets de chemin de fer gratuits aux mineurs.
— 531 Kosteloze reisbilletten (mijnwerkers)]	0,2	—	— 531 Billets de voyage gratuits (mineurs).
54. <i>Stelln.</i>			54. <i>Support.</i>
— 541 Werkings- en administratiekosten]	718,6	2,1	— 541 Frais de fonctionnement et d'administration.
6. <i>Algemene steun.</i>			6. <i>Stlpport général.</i>
Algemene werkings- en administratiekosten.			Frais généraux de fonctionnement et d'administration.
— 600 Niet-gevennleerde algemene kosten]	384,8	1,1	— 600 Frais généraux non ventilés.
In de programma-begroting 1975 geïntegreerde begrotingen :			Budgets illtégrés dans le budget-programme pour 1975 :
In de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg werden de begrotingen van ondersaande instellingen van openbaar nut opgenomen :			Au budget du Ministère de la Prévoyance sociale ont été repris les budgets des organismes d'intérêt public ci-après :
— Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag;			— Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins navigant sous pavillon belge;
— Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen;			— Caisse nationale des pensions de retraite et de survie;
— Nationale Kas voor bediendenpensioenen;			— Caisse nationale des pensions pour employés;
— Bijzondere Compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhangen en de verenigingen van gemeenten;			— Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements qui en dépendent et associations de communes;
— Fonds voor arbeidsongevallen;			— Fonds des accidents du travail;
— Fonds voor de beroepsziekten;			— Fonds des maladies professionnelles;
— Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers;			— Fonds national de retraite des ouvriers mineurs;
— Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;			— Institut national d'assurance maladie-invalidité;

- Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij;
- Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers;
- Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid;
- Rijksdienst voor werknemerspensioenen;
- Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie.

Er zij opgemerkt dat daarenboven in de programma-begroting worden geïntegreerd de uitgaven in verband met:

- de kinderbijslag voor werklozen;
- de prestaties versrekt in het raam van de vrijwillige mutualiteitsverzekering;
- de ouderdoms- en de overlevingsrenten en de kapitalen verworven door de verplichte stortingen van de werknemers;
- de werkingskosten van sommige primaire instellingen die betrokken zijn bij de verdeling van bedoelde sociale prestaties (onder meer inzake kinderbijslag, jaarlijkse vakantie en geneeskundige verzorging).

II. - ALGEMENE BESPREKING.

I. - Financiële en begrotingsvraagstukken.

Een lid vraagt uitleg omtrent :

- de splitsing van het globale krediet van 35 430 miljoen uitgetrokken in de begroting van het R. I. Z. I. V. - stelsel van de loonrekenden, de vooruitzichten aan index 131,86 en de terugslag van de saneringsmaatregelen op de begroting van het R. I. Z. I. V.;
- de resultaten van de laatste 4 jaren na de opheffing van de veiligheidsmarges;
- de reden waarom om een lening aan te gaan, rekening houdend met de twee terugvorderbare voorschotten van 1 miljard;
- het geraamde deficit voor 1975 aan index 139,93 evenals een nieuwe berekening van het bedrag van de inkomsten welke voortvloeien uit de opheffing van de loongrens voor de berekening van de bijdragen;
- de werkelijke omvang van de inspanning van de Staat.

Tevens wenst hij :

- een tabel die de Staatsuitgave weergeeft ingevolge de binding aan de evolutie van de welvaart (6 %);
 - een tabel die voor de 10 laatste jaren, de evolutie weergeeft tegen constante prijzen en in percentage van de kredieten in de sociale politiek.
- Tenslotte vraagt hij inlichtingen omtrent de werkelijke berekening en de evolutie van de kredieten betreffende het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en aan de gehandicapten.

De Minister verstrekt volgende inlichtingen :

1. Yntilering van het krediet van 35430 miljoen uitgetrokken onder artikel 41.05 van de begroting van de Sociale Voorzorg.

Traditioneel wordt, in artikel 42.05, een globaal krediet uitgetrokken om de verschillende staatsuitgaven te dekken van het R. I. Z. I. V. te dekken zoals zij bij het opmaken van het budget kunnen geraamd worden. Indien soms een onderscheid wordt gemaakt in de budgettaire

- Office de Sécurité sociale des Marins de la Marine marchande;
- Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés;
- Office national de Sécurité sociale;
- Office national des Pensions pour Travailleurs salariés;
- Office national des Vacances annuelles.

Il y a lieu de noter qu'en outre, sont intégrées dans le budget-programme les dépenses afférentes :

- aux allocations familiales des chômeurs;
- aux prestations fournies dans le cadre de l'assurance mutualiste libre;
- aux rentes de retraite et de survie et aux capitaux acquis par des versements obligatoires des travailleurs salariés;
- aux frais de fonctionnement de certains organismes primaires intégrés dans le circuit de la répartition des prestations sociales visées (notamment en matière d'allocations familiales, de vacances annuelles et de soins de santé).

II. - DISCUSSION GENERALE.

I. - Questions financières et budgétaires.

Un membre a demandé des précisions concernant :

- la répartition du crédit global de 35 430 millions inscrit au budget pour l'I.N.A.M.I. - régime des salariés, les estimations à l'indice 131,86 et l'incidence des mesures d'assainissement sur le budget de l'I.N.A.M.I.;
- les résultats des quatre dernières années après suppression des marges de sécurité;
- les nécessités réelles d'emprunt, compte tenu de deux avances récupérables de 1 milliard;
- l'estimation du déficit pour 1975 à l'indice 139,95 ainsi qu'une actualisation du montant des ressources résultant de la suppression du plafond servant au calcul des cotisations;
- l'ampleur réelle de l'effort de l'Etat.

Le même membre a également souhaité obtenir :

- un tableau donnant le coût, pour l'Etat, de la liaison à l'évolution du bien-être (6 %);
- un tableau donnant, pour les dix dernières années, l'évolution à prix constants et en pourcentages des crédits de la politique sociale.

Enfin, il s'est enquis de la consistance réelle et de l'évolution des crédits relatifs au revenu garanti pour les personnes âgées et pour les handicapés.

Le Ministre a donné les renseignements suivants :

1. Ventilation du crédit de 35430 millions inscrit à l'article 41.05 du budget de la Prévoyance sociale.

Il est traditionnellement porté, à l'article 42.05, un crédit global destiné à couvrir les diverses nécessités d'intervention de l'Etat en faveur de l'I.N.A.M.I., telles qu'elles peuvent être appréciées au moment de l'établissement du budget. Si une distinction est parfois faite au niveau des documents

documenten, gebeurt zulks om beter de aard te beschrijven van supplementaire kredieten voor vroegere jaren, die, in het algemeen, betrekking hebben op wettelijke tussenkomsten gebaseerd op reële uitgaven (uitkeringen, sociale ziekten, werkloosheid).

Men kan zich dus niet baseren op de voorgaande parlementaire documenten om de ventilering te maken voor 1975, zoals die gevraagd werd. Enkel de rekeningen van het R. I. Z. I. V., die met enkele jaren vertraging gemaakt worden, zouden de ventilering kunnen geven, die regelijkerd rekening houdt met de definitieve uitgaven en met de verschillende wijzigingen die zich hebben voorgedaan bij het verlenen van de kredieten (supplementaire kredieten, deel van de index-provisie ...).

Daar het budget van het R. I. Z. I. V. niet werd opgesteld aan de voorgeschreven index en, in ieder geval, niet beschikbaar was op het ogenblik dat de provisies van de staatssenskomsten werden opgesreld, heeft het budget van het R. I. Z. I. V. slechts een indicatieve waarde.

Onder deze voorwaarden beschikre men bij her opmaken van het budget 1975, over de hiemavolgende gegevens (uit her goedgckeurd budget 1974) :

27 % werknemers	1.515,6
Sociale ziekten	2848,4
Werkloosheid	1300,1
Uitkeringen	10203,8

Een opgelegde projectie (12,6 % index, 4 % B. N. P.) leidde tot de volgende resultaten voor 1975 :

27 % werknemers	15152,4	X 1,17 =	17728,3
Sociale ziekten	2848,4	X 1,17 =	3332,6
Werkloosheid	1300,1	X 1,17 =	1521,1
Uitkeringen	10203,8	X 1,17 =	11938,3

34 520,3

Een heel recente interne nota van het R. I. Z. I. V. geeft een eerste raming van de weerslag van de nieuwe maarregelen op het budget 1975 van de geneeskundige verzorging. De raming, opgesreld aan index 131,86, brengt de tussenkomst van 27 % op de vooruitzichten van de uitgaven van geneeskundige versrekingen op 19 116,3 miljoen. Dit bedrag, teruggebracht tot de basisindex van de begroting nl, 126,73, kan geraamd worden op ongeveer 18 570 miljoen.

Er was dus een bedrag van 18 570 - 17 728 = 842 miljoen onbreken in het opgelegd budget om de 27 %, voorzien in de voorgescreven ramingen van het R. I. Z. I. V., te verzekeren.

Op grond van eigen berekeningen, heeft de Regering een krediet roegesraan van 36 180 miljoen (inbegrepen het amendement van 750 miljoen), herzij 1660 miljoen meer dan het bovenvermelde opgelegd budget (1 % van de uitgaven voor geneeskundige versrekingen verregaenwoordigt volgens de aangepaste provisies van het R. I. Z. I. V. 688 miljoen). En, in dit stadium, werd nog geen rekening gehouden met de terugslag van de indexeringen die, in 1974, aanvulende storringen met zich brachten van meer dan 2 miljard tell gunste van het R. I. Z. I. V.

budgetaire, c'est pour mieux préciser la nature des crédits supplémentaires afférents aux années antérieures, lesquels se rapportent en général aux interventions légales basées sur les dépenses réelles (indemnité, maladies sociales, chômage).

On ne peut donc pas se baser sur les documents parlementaires antérieurs pour faire une ventilation semblable à celle qui est demandée pour 1975. Seuls les comptes produits par l'I. N. A. M. I. avec quelques années de retard pourraient donner cette ventilation en tenant compte à la fois des résultats définitifs obtenus en dépenses et des diverses modifications intervenues dans l'octroi des crédits (crédits supplémentaires, part dans la provision pour index ...).

N'étant pas établi à l'indice prescrit et n'étant de toute façon pas disponible dans sa forme définitive et approuvée au moment de l'établissement des prévisions d'intervention de l'Etat, le budget de l'I. N. A. M. I. n'a qu'une valeur indicative.

Dans ces conditions, on disposait, au moment de l'établissement du budget pour 1975, des données suivantes (tirées du budget approuvé pour 1974) :

27 % salariés	15152,6
Maladies sociales	2848,4
Chômage	1300,1
Indemnités	10 203,8

Une projection directive (12,6 % index, 4 % P. N. B.) conduisait aux résultats suivants pour 1975 :

27 % salariés	15 152,4	X 1,17 =	17728,3
Maladies sociales	2848,4	X 1,17 =	3332,6
Chômage	1 300,1	X 1,17 =	1 521,1
Indemnités	10203,8	X 1,17 =	11 938,3

34 520,3

Un document interne de l'I. N. A. M. I., très récent, donne une première estimation de l'incidence des mesures nouvelles sur le budget des soins de santé pour l'année 1975. L'estimation, établie à l'indice 131,86, porte à 19 116,3 millions la subvention de 27 % sur les prévisions de prestations de santé. Ce montant, ramené à l'indice budgétaire de base, soit 126,73, peut être estimé à quelque 18 570 millions.

Il aurait donc manqué un montant de 18 570 - 17 728 = 842 millions, dans ce budget directif, pour assurer les 27 % prévus dans les estimations les plus récentes de l'I. N. A. M. I.

Se basant sur ses propres calculs, le Gouvernement a accordé un crédit de 31 180 millions (y compris l'amendement de 750 millions), soit 1660 millions de plus que le budget directif cité plus haut (1 % des prestations de santé représentée, selon les prévisions rectifiées de l'I. N. A. M. I., 688 millions). Et, à ce stade, il n'est pas encore tenu compte de l'incidence des indexations qui, pour l'année 1974, entraînent des versements complémentaires de plus de 2 milliards en faveur de l'I. N. A. M. I.

2. Resultaten van de vier jongste jaren (zonder veiligheids-marge).

	Geneeskundige verzorging	
	Werknemers	Zelfstandigen
Toestand op 1 januari 1970	- 1406,2	+ 712,4
Jaar 1970	- 1601,9	- 532,6
Toestand op 1 januari 1971	- 3008,1	+ 179,8
Jaar 1971	+ 82,3	- 582,5
Toestand op 1 januari 1972	- 2925,8	- 402,7
Jaar 1972	+ 1214,1	- 405,5
Toestand op 1 januari 1973	- 1711,7	- 808,2
Jaar 1973 (1)	- 1130,8	- 222,4
Toestand op 1 januari 1974	- 2842,5	- 1030,6
Jaar 1974 (2)	- 1738,4	- 409,5
	- 4580,9	- 1440,1
		- 558,0 (3)
		- 882,1

J. A411vrtir;llt; va" "ct venede».

Het thesaurieplan opgesteld op 31 mei 1974 door de financiële commissie kondigde voor 31 december 1974 een bedrag van 18.846 miljoen onbetaalde facturen aan; het thesaurieplan van 11 oktober 1974 kondigde voor 31 december 1975 een onbetaald bedrag aan van 26.176 miljoen niettegenstaande de weerslag van een aantal reeds genomen maatregelen (anticipatie R. M. Z.).

Het is moeilijk te geloven dat men dergelijke problemen zou kunnen oplossen met een lening van 1,8 à 1,9 miljard en een aanvullende inbreng, teruggebracht tot 4,2 miljard voor wat betreft de nieuwe maatregelen.

De thesaurieproblemen worden veroorzaakt door verschillende factoren die zullen worden verholpen door de volgende middelen :

- bedrijfskapitaal : samengesteld bij gebrek aan eigen middelen, voor een bedrag van 2 miljard terugvorderbare voorschotten en 3 miljard stortingen waarmee geen rekening gehouden wordt voor de vereffening van de facturen (reeds verworven);
- verhoging in de storting van het Ministerie van Volksgezondheid : voorschot van 2,8 miljard;
- tijdsverschil tussen de inning van de bijdragen en de uitvoering van de uitgaven van het jaar; anticipatie op de stortingen van de R. M. Z. wat een voorschot verschaffen belooft van 2,9 à 3,5 miljard;
- aanzuivering van het verleden : lening van 5,6 miljard;
- indexatie en supplementaire kredieten voor 1974 : meer dan 2,9 miljard.

Er is dus in de onmiddellijke toekomst een injectie van nieuwe middelen voor een bedrag van 14,8 miljard; dit bedrag zou mede het effect moeten aanvullen van de maatregelen voorzien voor 1975.

2. Résultats des quatre dernières années (sans marge de sécurité).

	Soins de santé	
	Salariés	Indépendants
Situation au 1 ^{er} janvier 1970	- 1406,2	+ 712,4
Année 1970	- 1601,9	- 532,6
Situation au 1 ^{er} janvier 1971	- 3008,1	+ 179,8
Année 1971	+ 82,3	- 582,5
Situation au 1 ^{er} janvier 1972	- 2925,8	- 402,7
Année 1972	+ 1214,1	- 405,5
Situation au 1 ^{er} janvier 1973	- 1711,7	- 808,2
Année 1973 (1)	- 1130,8	- 222,4
Situation au 1 ^{er} janvier 1974	- 2842,5	- 1030,6
Année 1974 (2)	- 1738,4	- 409,5
	- 4580,9	- 1440,1
		- 558,0 (3)
		- 882,1

3. Apurement du passé.

Le plan de trésorerie établi au 31 mai 1974 par la Commission financière annonçait un montant de factures impayées de 18846 millions pour le 31 décembre 1974; le plan établi au 11 octobre 1974 annonçait un montant de 26176 millions pour le 31 décembre 1975, nonobstant l'incidence de certaines mesures déjà prises (anticipation O. N. S.S.).

Il est difficile de croire que l'on pourrait résoudre de tels problèmes avec un emprunt de 1,8 à 1,9 milliard et un apport complémentaire ramené à 4,2 milliards pour ce qui regarde les nouvelles mesures.

Les problèmes de trésorerie sont causés par divers facteurs, auxquels il sera remédié par les moyens suivants :

- fonds de roulement : constitué, en l'absence de moyens propres, de 2 milliards d'avances récupérables et de 3 milliards de versements non pris en compte pour l'apurement des factures (déjà acquis);
- retard dans les versements du département de la Santé publique : avance de 2,8 milliards;
- décalage entre la perception de cotisations et l'exécution des dépenses propres à l'année; anticipation sur les versements de l'O. N. S. S. procurant une avance de 2,9 à 3,5 milliards;
- apurement du passé : emprunt de 5,6 milliards;
- indexation et crédits supplémentaires : pour l'année 1974 : plus de 2,9 milliards.

Il y a donc, dans l'immédiat, injection de moyens nouveaux pour un montant de 14,8 milliards, montant qui devait compléter l'effet des mesures prévues pour 1975.

(1) Voorlopige situatie.

(2) Aan index 121,82 bereikt op 1 juni 1974.

(3) Correctief : inbreng van 558 miljoen op de programmering van 1,5 miljard van 1973.

(1) Situation provisoire.

(2) Indice 121,82 atteint au 1^{er} juin 1974.

(3) Correctif : apport de 558 millions sur la programmation de 1,5 milliard de 1973.

4. Estimation de l'indice 139,95.

Le déficit de 7,6 milliards pris à l'indice 131,86 se ramène à 6,9 milliards à l'indice 139,95. Sans les marges de sécurité, les résultats tombent de 5,1 milliards à 4,2 milliards :

Parallèlement, la majoration du produit des cotisations sociales passe de 3630 millions à 3738.1 millions.

Les tableaux établis par l'I.N. A. M. I. et qui figurent à l'annexe IV donnent l'effet des mesures sur les prévisions à l'indice 131.86.

Le choix de l'indice le plus approprié devait être effectué avec prudence, en tenant compte de la conjoncture et aussi de particularités techniques réglant l'imputation des recettes.

5. L'effort de l'Etat.

L'ampleur réelle de l'effort de l'Etat est révélée par l'annexe V.

6. *Liaison ti l'évolution du bien-être général.*

Les charges de l'Etat ont été estimées respectivement à (indice 126,74) :

	4%	2%
Maladies professionnelles	169,8	84,9
Pensions d'invalidité pour ouvriers mineurs	169,4	84,7
A. M. I.-indemnités	475,2	237,6
Revenu garanti pour personnes âgées	85,4 (1)	42,7 (1)
Handicapés	192,6	96,3
Marins	0,2	0,1
	1092,6 (2)	546,3 (2)

7. *Revelt*" garanti aux personnes âgées.

Année 1973:

crédit accordé ...	1 770 millions;	
dont ...	- 117 millions	pour amortissement
	<u> </u>	d'emprunt;
	1 653 millions	pour les prestations.

Il convient de noter que, dans le procès-verbal du Comité du Budget du 17 juillet 1973, il est acté ce qui suit: « Il ne sera pas demandé, pour ce poste, de quote-part dans la provision pour index. »

Réalisations:

solde au 31 décembre 1972 (CN.P.R.S.) .	75 millions
parr Etat	1 653 millions
	1728 millions
dépenses réelles de revenu garanti	- 1 513 millions
solde au 31 décembre 1973	+ 215 millions

(I) Une estimation plus récente ramène ces montants respectivement à 76,9 et 38,4.

(2) Le montant cité de 1,222 milliard ne comprenait pas les postes :
 « revenu garanti pour personnes âgées » et « handicapés ».

Jaar 1974:

dekking door
de begroting. 1 728 miljoen (aangepaste begroting);
215 miljoen (overgebracht saldo);

1 943 miljoen.

reële
uitgaven 1 896 miljoen (op basis van de betaling en
de reglementering van roe-
passing op 1 januari 1974,
aan index 112,54: 158 mil-
joen $\times 12 = 1896$ miljoen);

117 miljoen aflossing lening;

2 013 miljoen (zonder de 162 miljoen als
aandeel in de indexprovisie).

Jaar 1975:

2 430 miljoen:

waarvan 117 miljoen aflossing lening;
21,35 miljoen uitgaven voor gewaarborgd in-
komen ($1\,896 \times 112,6$);
76,9 miljoen binding aan de welvaart (4 %);
101,1 miljoen achterstanden;

2430,0 miljoen.

Evoluerie van het aantal rechthebbenden :

1 januari 1972 86 172.
1 januari 1973 81 777.
1 januari 1974 76 160.

Terloops zij de aandacht gevestigd op de progressieve op-
slorping door de pensioenregeling van de zelfstandigen.

8. Gehandicapten.

Aangepaste kredieten van 1974 :

4 043,6 zonder rekening te houden met de verhogingen
voorzien in het koninklijk besluit van 27 decem-
ber 1973;
4 324 met de verhogingen,

Er zij genoteerd dat daarenboven een bedrag van 330 mil-
joen is voorzien in de index-provisie,

Evaluatie voor 1975 :

4868,8 ($4324 + 12,6\%$ index);
95,0 netto-aangroei van het aantal rechthebbenden;
193,0 welvaart geraamd op 4 %.

5156,0

Netto-aangroei van de effectieven :

1973 + 1 847 (reël)
1974 + 2700
1975 + 2700

Année 1974:

couverture
budgétaire. 1798 millions (budget ajusté);
215 millions (solde reporté);

2013 millions.

dépenses .
réelles 1 896 millions (sur base des paiements et de
la réglementation en vigueur
au 1^{er} janvier 1974, à l'indice
112,54: 158 millions $\times 12 =$
1 896 millions);

117 millions amortissement emprunt;

2013 millions (sans les 162 millions à pré-
lever sur la provision index).

Année 1975:

2 430 millions:

dont 117 millions amortissement emprunt;
2 135 millions dépenses de revenu garanti ($1\,896$
 $\times 112,6$);
76,9 millions liaison au bien-être (4 %);
101,1 millions arriérés;

2 430 millions.

Evolution du nombre d'ayants droit :

1^{er} janvier 1972 86 172.
1^{er} janvier 1973 81 777.
1^{er} janvier 1974 76 160.

Incidentement, il convient d'attirer l'attention sur l'absorp-
tion progressive par le régime de pensions des travailleurs
indépendants.

8. Handicapés.

Crédits ajustés de 1974 :

4 043,6 sans tenir compte des augmentations prévues par
l'arrêté royal du 27 décembre 1973;
4 324 avec ces augmentations.

En outre, il convient de noter qu'un montant de 330 mil-
lions est prévu à la provision-index.

Evaluation pour 1975 :

4868,8 ($4324 + 12,6\%$ d'index);
95,0 accroissement net du nombre de bénéficiaires;
193,0 bien-être estimé à 4 %.

5156,0

Accroissement net des effectifs :

1973 + 1 847 (réel)
1974 + 2700
1975 + 2700

II. - *Maatschappelijke Zekerheid.*

Sommige leden hebben aangedrongen op een vereenvoudiging van de wetgeving betreffende de maatschappelijke zekerheid en hebben gevraagd hoever het desbetreffende onderzoek in de Nationale Arbeidsraad is gevorderd.

De Minister antwoordt dat hij nog geen globaal voorstel van de Nationale Arbeidsraad heeft ontvangen en dat hij deze inspreking aan deze kwestie zal herinneren. Zelf heeft hij het initiatief genomen om een wetsontwerp in te dienen om het aantal loongrenzen gevoelig te beperken vanaf 1 januari 1975.

III. - *Welvaartsvastheid.*

Er wordt gevraagd welke sociale uitkeringen welvaartsvast zijn.

De Minister antwoordt dat de volgende uitkeringen welvaartsvast zijn :

- 1° de rust- en overlevingspensioenen;
- 2° de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers;
- 3° de invaliditeitsuitkeringen van de ziekte en invaliditeitsverzekering;
- 4° de gezinsbijslag voor werknemers en de gewaarborgde gezinsbijslag (welke dezelfde is als de welvaartsre kinderbijslag voor zelfstandigen);
- 5° de bijslagen verleend aan de getroffen door een beroepsziekte;
- 6° de bijslagen verleend aan de getroffen door een arbeidsongeval;
- 7° het gewaarborgd inkomen voor de bejaarden;
- 8° de tegemoetkomingen voor minder-validen;
- 9° de werkloosheidsuitkeringen.

IV. - *Gezinsbijslag voor toekenners.*

1. Een lid wijst erop dat de vaststelling van de arbeidsongeschiktheid van minder-valide kinderen veel tijd in beslag neemt. Hij wenst reus te weten tegen wie en bij wie beroep moet worden aangerekend in geval van betwisting over de arbeidsongeschiktheid.

De Minister herinnert eraan dat bij koninklijk besluit van 18 december 1973 (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 1973) de procedure voor de vaststelling van de arbeidsongeschiktheid werd vereenvoudigd door de tussenkomst van de vrederechters af te schaffen.

Betwistingen over de arbeidsongeschiktheid behoren tot de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank en moeten gericht worden tegen het Kinderbijslagfonds.

2. Een ander lid wenst het bedrag te kennen van de dotatie in 1974 van het Fonds van collectieve uitrustingen en diensrenten. Tevens vraagt hij inlichtingen omtrent het bedrag van de roegende subsidies.

De Minister verwijst naar zijn inleidende uiteenzetting waarin vermeld staat dat bij koninklijk besluit van 20 mei 1974 de dotatie van het voormelde Fonds op 1 januari 1974 verhoogd wordt met 1700 miljoen frank en op 1 januari 1975 nog eens met 500 miljoen frank (gekoppeld aan het indexcijfer). Tot op heden werden nog geen subsidies toegekend. Er mag verwacht worden dat het Fonds effectief in werking zal treden in 1975.

II. - *Sécurité sociale.*

Certains membres ont réclamé la simplification de la législation relative à la sécurité sociale et ont demandé où en était l'examen de cette question au Conseil national du Travail.

Le Ministre a répondu que le Conseil national du Travail ne lui avait pas encore soumis de proposition globale et qu'il adresserait à cet organisme un rapport à ce sujet. Il a, par ailleurs, pris lui-même l'initiative de déposer un projet de loi limitant sensiblement le nombre des plafonds des rémunérations à compter du 1^{er} janvier 1975.

III. - *Liaison à l'évolution du bien-être général.*

Un membre a demandé quelles sont les prestations sociales qui sont liées à l'évolution du bien-être général.

Le Ministre a répondu que les prestations ci-après sont liées à l'évolution du bien-être :

- 1° les pensions de retraite et de survie;
- 2° les pensions d'invalidité des ouvriers mineurs;
- 3° les indemnités d'invalidité de l'assurance maladie-invalidité;
- 4° les allocations familiales pour travailleurs salariés et l'allocation familiale garantie (laquelle est la même que l'allocation familiale pour travailleurs indépendants liée à l'évolution du bien-être général);
- 5° les allocations complémentaires aux victimes d'une maladie professionnelle;
- 6° les allocations complémentaires aux victimes d'un accident du travail;
- 7° le revenu garanti aux personnes âgées;
- 8° les allocations aux handicapés;
- 9° les allocations de chômage.

IV. - *Allocations familiales pour travailleurs salariés.*

1. Un membre a attiré l'attention sur le fait que la constatation de l'incapacité de travail des enfants handicapés requiert beaucoup de temps. Il a également demandé contre quelle instance et auprès de quelle autre il convenait de se pourvoir en appel en cas de litige portant sur l'incapacité de travail.

Le Ministre a rappelé qu'en vertu de l'arrêté royal du 18 décembre 1973 (*Mouvement belge* du 22 décembre 1973), la procédure de constatation de l'incapacité de travail avait été simplifiée par la suppression de l'intervention du juge de paix.

Les litiges portant sur l'incapacité de travail sont de la compétence du tribunal du travail, la partie adverse étant la caisse d'allocations familiales.

2. Un autre membre s'est informé du montant de la dotation du Fonds d'équipements et de services collectifs. Il a également demandé des précisions au sujet du montant des subsides octroyés.

Le Ministre s'est référé à son exposé introductif qui précisait que l'arrêté royal du 20 mai 1974 a augmenté, au 1^{er} janvier 1974, la dotation du Fonds précité de 1700 millions et a prévu, au 1^{er} janvier 1975, une nouvelle augmentation de 500 millions (liée à l'indice des prix). Aucun subside n'a été octroyé jusqu'à ce jour. Il est permis de s'attendre à ce que le Fonds fonctionne effectivement en 1975.

3. De Minister deelt voorts mede dat hij een studie heeft laten maken over de waarschijnlijke evolutie van de financiële resultaten in de kinderbijslageregeling voor werknemers over de periode 1974-1978. De studie werd gemaakt in juni 1974 en heeft dus op dit ogenblik alleen een indicatieve waarde. Zij wordt als bijlage III bij het verslag gevoegd.

V. — Arbeidsongevallen.

Een lid vraagt dar de arbeidsongevallenwet niet alleen zou worden uitgebreid tot de sportlui doch ook zou gelden voor de jeugdbewegingen en de verantwoordelijken van homes.

De Minister antwoordt dat op dit ogenblik wordt onderzocht tot welke groepen de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 nog dient te worden uitgebreid. Hij hoopt zo spoedig mogelijk over alle gegevens te beschikken om ter zake een beslissing te kunnen nemen.

VI. — Minder-oaliden.

1. Enkele leden wijzen erop dar de dossiers een langdurige behandeling vergen. Er wordt gevraagd of een decentralisatie de afhandeling zou kunnen bespoedigen.

De Minister antwoordt dar de wet van 6 juli 1973 gevoelige verbeteringen heeft tot stand gebracht. Door de toepassing van die wet is nochtans een belangrijke vertraging ontstaan. In april 1974 waren ongeveer 60000 aanvragen in behandeling. Dank zij de maatregelen die de Minister sedert zijn ambtsaanvaarding heeft genomen is dat aantal herleid tot 43 000.

De achterstand is vooral roe te schrijven aan een personeelsgebrek. Dit is ook het geval voor de medische onderzoeken in Limburg: oproepen tot aanwerving van geneesheren voor die provincie blijven praktisch zonder gevolg; er wordt gerracht binnen de perken van het mogelijke die roestand te verhelpen.

Een decentralisatie van de dienst zou de afhandeling van de dossiers zeker nu niet bespoedigeren de medische onderzoeken zijn trouwens gedecentraliseerd, daar ze worden uitgevoerd door de provinciale diensten van de medische controle van het R.I. Z.I. V.

2. Een lid keurt het puntnsysteem toegepast voor de roekenning van de tegemoetkoming voor hulp van derden goed. Hij vraagt of dergelijk systeem niet kan worden uigewerkt voor de rcntaal gehandicapten.

De Minister antwoordt dar hij daaromrent her advies van de Hoge Raad voor minder-validen zal inwinnen.

3. Een ander lid is nochtans van oordeel dar het vernelde puntnsysteem tot misbruiken kan leiden.

De Minister vraagt of dat lid gevallen van misbruik kan aanwijzen; ook daaromrent zou hij de Hoge Raad voor minder-validen raadplegen.

4. Twee andere leden vragen hoever het staat met de roekenning van een vakantiegeld aan de minder-validen.

De Minister wijst erop dar, zo hij principieel geen tegenstander is van de toekenning van een vakantiegeld, hij evenwel de financiële mogelijkheden van het Rijk

3. Le Ministre a ajouté qu'il a fait procéder à une étude sur l'évolution probable des résultats financiers du régime des allocations familiales des travailleurs salariés pour la période 1974-1978. L'étude a été faite en juin 1974 et n'a donc, pour l'instant, qu'une valeur indicative. Elle figure à l'annexe III du présent rapport.

V. - Accidents du travail.

Un membre a demandé que la loi sur les accidents du travail soit non seulement étendue aux sportifs, mais qu'elle s'applique également aux mouvements de jeunesse et aux responsables de homes.

Le Ministre a répondu qu'une étude est actuellement en cours pour déterminer à quels groupes devrait être étendue la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail. Il espère disposer aussi rapidement que possible de toutes les données nécessaires en vue de pouvoir prendre une décision à ce sujet.

VI - Handicapés.

1. Quelques membres ont attiré l'attention sur le fait que l'examen des dossiers se prolonge fon longtemps. Il a aussi été demandé si une décentralisation ne pourrait pas hâter la procédure.

Le Ministre a répondu que la loi du 6 juillet 1973 avait apporté de sensibles améliorations, mais l'application de cene loi a entraîné des retards importants. Au mois d'avril 1974, quelque 60000 demandes étaient en cours d'examen; à la suite des mesures prises par le Ministre depuis son entrée en fonction, ce nombre a été ramené à 43 000.

Les retards sont surtout imputables à la pénurie de personnel. Il en est également ainsi pour les examens médicaux effectués dans le Limbourg : les candidats en vue du recrutement de médecins pour cette province restent pratiquement sans suite; on s'efforce de remédier à cette situation dans les limites du possible.

Une décentralisation du service ne hâterait certainement pas en ce moment l'examen des dossiers; les examens médicaux sont d'ailleurs décentralisés, puisqu'ils sont effectués par les services provinciaux du contrôle médical de l'I.N. A. M. I.

2. Un membre, qui approuve le système de points appliqué pour l'octroi de subventions pour aide de tiers, a demandé si un pareil système ne pourrait être élaboré en faveur des handicapés mentaux.

Le Ministre a répondu qu'il demandera à ce sujet l'avis du Conseil supérieur des handicapés.

3. Un autre membre est cependant d'avis que ce système de points peut donner lieu à des abus.

Le Ministre a demandé si ce membre peut citer des cas d'abus; à ce sujet également, il consultera le Conseil supérieur des handicapés.

4. Deux autres membres ont demandé où en est la question de l'octroi d'un pécule de vacances aux handicapés.

Le Ministre a signalé que tout en n'étant pas adversaire par principe de l'octroi d'un pécule de vacances, il voudrait cependant utiliser d'abord les possibilités financières de

Le Ministre a répondu ne pas apercevoir dans quelle mesure la victime serait lésée par l'instauration d'un délai d'appel d'un an : cc délai donne à l'intéressé la possibilité

bijkomende medische gegevens te verzamelen in verband met zijn beroepsziekte.

De Minister zal contact opnemen met de Minister van Justitie om na te gaan of het niet mogelijk is de dagvaarding door gerechtsdeurwaarder te vervangen door een gewoon verzoekschrift.

VIII. — Ziekte- en invaliditeitsverzekering.

1. Een lid wenst te vernemen waarom de nomenclatuur werd gewijzigd en waarom voor de W. I. G. W.'s nieuwe briefjes werden gedrukt en welke hiervan de financiële terugslag is.

De Minister antwoordt dat de nomenclatuur in 1973 grondig werd gewijzigd in uitvoering van het akkoord van 14 januari 1970. Anderdeels heeft het beheerscomité «gezondheidszorgen» een voorschriftenboekje voor de W. I. G. W.'s ingevoerd, omdat zulks een nuttige controlemaatregel is. Er zijn geen gegevens voorhanden om de financiële opbrengst vast te stellen.

2. Een ander lid wijst erop dat de ziekenfondsen moeilijkheden hebben bij de toepassing van het koninklijk besluit van 4 november 1974 betreffende de mutaties: die moeilijkheden spinnen voort uit het feit dat het besluit op 28 november 1974 werd bekendgemaakt en dat de datum voor de eersvolgende mutaties 5 december in plaats van 18 december is geworden.

De Minister antwoordt dat het desbetreffende besluit werd genomen na advies en zelfs verzoek van de ziekenfondsen. De moeilijkheden waarop gezinspeeld worden, zijn van zeer voorbijgaande aard.

3. Hetzelfde lid vraagt waarom het arrest «gezondheidszorgen» W. I. G. W. niet wordt afgeleverd als een voorlopige beslissing inzake pensioen wordt genomen; hij wijst erop dat weduwen die een aanpassingsuitkering genieten en een zelfstandig beroep uitoefenen nog geen arrest ontvangen. Kan hierin een wijziging komen?

De Minister antwoordt dat hij deze technische vraag aan zijn administratie heeft voorgelegd. Hij zal rechsreeks aan het geachte lid antwoorden.

4. Sommige leden zijn van oordeel dat een hervorming van de vrijwillige ziekteverzekering noodzakelijk is. Zij wensen de stand van zaken te kennen.

De Minister is eveneens van oordeel dat die vrijwillige verzekering moet worden herzien wegens de noodzaak tot aanpassing van de doelsrelling en de behoeften van die verzekerden.

Daartoe zal de wet van 23 juni 1894 worden herzien als ook het huidige subsidiëingsbesluit. Daarover wordt onderhandeld in het Nationaal Internutualistisch College.

5. Een ander lid wenst te weten in welke zin het besluit betreffende het inkomen van de W. I. G. W. zal worden gewijzigd. Tevens vraagt hij uitleg omtrent de controlearrange-
men-
ten.

De Minister antwoordt dat een nieuw besluit in voorbereiding is, welke een herziening van de roesrand zal mogelijk maken. De noodzaak van een doelmatige controle moet samengaan met het vermijden van overdreven formaliteiten voor de betrokkenen, wat niet steeds eenvoudig is.

de recevoir encore des données médicales supplémentaires ayant trait à sa maladie professionnelle.

Le Ministre a promis de prendre contact avec le Ministre de la Justice afin d'examiner la possibilité de remplacer la citation par exploit d'huissier par une simple requête.

VIII. — Assurance maladie-invalidité.

1. Un membre a demandé pourquoi la nomenclature a été modifiée, pour quel motif il y a eu impression de nouveaux billets pour les V. I. P. O. et quelle en est la répercussion financière.

Le Ministre a répondu que la nomenclature a été profondément modifiée en 1973, en exécution de l'accord du 14 janvier 1970. D'autre part, le comité de gestion des soins de santé a introduit un carnet de prescriptions pour les V. I. P. O. parce que cela constitue une mesure de contrôle très utile. On ne dispose pas des données nécessaires pour en évaluer le produit d'ordre financier.

2. Un autre membre a signalé que les mutuelles éprouvent des difficultés quant à l'application de l'arrêté royal du 4 novembre 1974 concernant les mutations: ces difficultés résultent du fait que l'arrêté a été publié le 28 novembre 1974 et que la date des mutations suivantes est devenue le 5 décembre au lieu du 18 décembre.

Le Ministre a répondu que l'arrêté en question a été pris après avis et même à la demande des mutuelles. Les difficultés dont il est question sont d'ordre passager.

3. Le même membre a demandé pourquoi l'arrestation de soins de santé pour V. I. P. O. n'est pas délivrée au moment où intervient la décision provisoire en matière de pension; il a souligné que les veuves qui, tout en exerçant une profession indépendante, bénéficient d'une indemnité d'adaptation ne reçoivent toujours pas d'attestation. Cet état de choses pourrait-il être modifié?

Le Ministre a répondu qu'il avait soumis cette question technique à son administration. Il répondra directement à l'honorable membre.

4. Certains membres sont d'avis qu'une réforme de l'assurance libre contre la maladie s'impose. Ils ont demandé où l'on en est en cette matière.

Le Ministre estime également que l'assurance libre contre la maladie devrait être soumise à révision, vu la nécessité d'une adaptation des objectifs et des besoins de cette assurance.

A cet effet, on procédera à la révision de la loi du 23 juin 1894 et à celle de l'arrêté actuel en matière de subsides. Des négociations à ce sujet sont en cours au Collège national intermutualiste.

5. Un autre membre a demandé dans quel sens serait modifié l'arrêté relatif aux revenus des V. I. P. O. Il s'est également enquis des mesures de contrôle en la matière.

Le Ministre a répondu qu'un nouvel arrêté permettant la révision de la situation est actuellement en cours de préparation. La nécessité d'un contrôle efficace doit aller de pair avec la suppression de formalités excessives pour les intéressés, ce qui n'est pas toujours simple.

6. Verschillende leden kwamen tussenbeide in verband met de overwogen geldelijke tussenkomst bij langdurige hospitalisatie; zij wensen dat die tussenkomst aan iedereen zou worden gevraagd.

De Minister antwoordt dat aan iedereen een dagelijkse tussenkomst van vijftig frank zal worden gevraagd na een hospitalisatie die langer duurt dan veertig dagen (koninklijk besluit van 16 december 1974, *Belgisch Staatsblad* van 21 december 1974).

7. Een ander lid suggereert een « versningswet » inzake klinische biologie om aldus te komen tot een vermindering van de uitgaven voor klinische biologie.

De Minister staat in principe niet afwijzend tegenover die suggestie; er zou echter grondig moeten worden nagegaan of zulks een besparing zal teweegbrengen.

Op dit ogenblik bespreekt het beheerscomité « Gezondheidszorgen » van het R. I. Z. I. V. de maatregelen die moeten worden genomen tot vermindering van de trend van de uitgaven.

8. Een ander lid is van oordeel dat de Minister van Sociale Voorzorg inspraak moet hebben in het prijzenbeleid van de farmaceutische producten.

De Minister verwijst naar zijn inleidende uiteenzetting waarin wordt vermeld dat de Regening beslist heeft bij het Ministerie van Economische Zaken een commissie op te richten belast met het onderzoek van de prijzen van de farmaceutische specialiteiten.

Her Departement van Sociale Voorzorg is verregaar betrokken in die commissie.

9. Er wordt ook gevraagd of men heeft afgezien van een financiële tussenkomst van de farmaceutische industrie in de ziekteverzekering.

De Minister antwoordt dat een dergelijke tussenkomst niet uitgesloten is. Deze kwestie zal worden onderzocht in de commissie waarvan sprake in het vorige antwoord.

10. Een ander lid vraagt waarom inzake uitkeringen de stageperiode als zelfstandige niet in aanmerking komt als deze laatste werknemer wordt.

De Minister antwoordt dat een dergelijk systeem aanleiding zou kunnen geven tot misbruiken, aangezien de uitkeringen in de regeling der werknemers hoger liggen dan die in de regeling der zelfstandigen. Het is bv. niet uitgesloten dat een zelfstandige die een heelkundige bewerking moet ondergaan waarvan de gevolgen een langdurige werkonderbreking veroorzaken vóór het heelkundig ingrijpen overschakelt van de zelfstandigenregeling naar die van de werknemers, al was het door zich fictief bij een bevriende werkgever te laten inschrijven. Een verkorting van de wachttijd kan evenueel overwogen worden.

11. Een ander lid wenst dat het systeem van de derde betalende zou worden afgeschaft voor de gewone medische prestaties verricht in poliklinieken.

De Minister antwoordt dat de wet bepaalt dat een « remgeld » cisbaar is. Een wetswijziging zou nodig zijn om tot die afschaffing te komen.

6. Plusieurs membres ont pris part au débat portant sur l'intervention pécuniaire envisagée dans les cas d'hospitalisation prolongée; ils souhaitent que cette intervention soit réclamée de tous.

Le Ministre a répondu qu'une intervention journalière de cinquante francs sera réclamée à chacun après une hospitalisation supérieure à quarante jours (arrêté royal du 16 décembre 1974, *Moniteur belge* du 21 décembre 1974).

7. Un autre membre a suggéré une « loi d'établissement » en matière de biologie clinique, afin d'aboutir, ce faisant, à une contraction des dépenses en matière de biologie clinique.

Si le Ministre ne rejette pas, en principe, cette suggestion, il n'en estime pas moins qu'il convient de s'assurer qu'elle permet de réaliser une économie.

Le Comité de Gestion des soins de santé de l'I.N.A.M.I. examine, en ce moment, les mesures à prendre pour réduire la tendance à la hausse des dépenses.

8. Selon un autre membre, le Ministre de la Prévoyance sociale doit avoir son mot à dire dans la politique des prix en matière de produits pharmaceutiques.

Le Ministre a renvoyé à son exposé introductif, où il signale que le Gouvernement a décidé de créer, au sein du Ministère des Affaires économiques, une commission chargée d'étudier le prix des spécialités pharmaceutiques.

Le département de la Prévoyance sociale sera représenté dans cette commission.

9. Un membre a demandé si l'on a renoncé à réclamer, de la part de l'industrie pharmaceutique, une intervention financière dans l'assurance maladie.

Le Ministre a répondu que cette intervention n'est pas exclue. Cette question sera examinée à la commission dont il a été fait état dans la réponse à la question précédente.

10. Un autre membre a demandé pourquoi, du point de vue des prestations, le stage accompli en tant que travailleur indépendant n'est pas pris en considération lorsque ce dernier devient travailleur salarié.

Le Ministre a répondu qu'un tel système pourrait donner lieu à des abus, en raison du fait que, dans le régime des travailleurs salariés, les prestations sont d'un niveau supérieur à celles du régime des travailleurs indépendants. Il n'est, par exemple, nullement exclu qu'un travailleur indépendant qui doit subir une intervention chirurgicale donnant lieu à une cessation de travail prolongée passe, avant l'intervention chirurgicale, du régime des travailleurs indépendants à celui des travailleurs salariés, ne fût-ce qu'à la suite d'une inscription fictive auprès d'un employeur ami. Un raccourcissement du stage pourrait éventuellement être envisagé.

11. Un autre membre a déclaré souhaiter que le système du tiers payant soit supprimé pour les actes médicaux ordinaires exécutés dans des poliklinieken.

Le Ministre a répondu que la loi exige le paiement d'un « ticket modérateur ». Il faudrait modifier la loi pour pouvoir réaliser cette suppression.

12. Zouden geen misbruiken kunnen worden verneden, zo het stelsel van derde betalende wordt afgeschaft voor kinesitherapeuten. Vraager dringt ook aan op een « vestingswer » voor paramedici.

De Minister verwijst naar zijn inleidende uiteenzetting waarin verklaard wordt dat de Regering van oordeel is dat men moet komen tot een selectieve aangroei van het aantal zorgverstrekkers en ziekenhuizen.

13. Ten slotte is hetzelfde lid van oordeel dat het « remgeld » voor de W. I. G. W.'s dient te worden verhoogd met een gelijktijdige verhoging van de sociale prestaties.

De Minister antwoordt dat de Regering beslist heeft het remgeld voor de farmaceutische specialiteiten van 25 op 35 frank te brengen (koninklijk besluit van 16 december 1974, *Belgisch Staatsblad* van 21 december 1974).

14. Een ander lid is voorstander van het systeem van de derde betalende, doch suggereert dat aan de betrokkene een nota zou worden bezorgd waaruit duidelijk zou blijken hoeveel de Z. I. V. voor hem beraalt. Hij vraagt reus aandacht voor de te grote verpakkingen van farmaceutische specialiteiten.

De Minister is eveneens bekommerd om dit laatste probleem dat t'er sprake dien ic komen in de reeds vermelde commissie, die zal worden opgericht in het Ministerie van Economische Zaken.

15. Een ander lid wens, in verband met de administratiekosten, de personeelsterkte van de landbouwen, van de verbonden en van de ziekenfondsen te kernen, in 1963 en 1974.

De Minister verklaart dat hij die gegevens niet bezit en daarover geen controlerecht heeft. Hij zal, op her bijkomend versoen van het lid, het personeelsbestand en de personeelsuitgaven van her R. I. Z. I. V. in 1963 en 1974 mededelen.

16. Herzeltde lid wenst te weten waarom er geen sprake meer is van de verwijzing van huisarts naar specialise.

De Minister antwoordt dat door sommigen gerwijfeld wordt aan de doeltreffendheid van een dergelijke sanering. Her probleem zal nochtans in 1975 worden onderzocht.

IX. - Pensioenen. - Getaoarbogd inkomen voor bejaarden.

1. Een lid vraagt of de betrokkene nog zes maanden tijd heeft om na de definitieve beslissing over zijn pensioenaanvraag, een aanvraag om gewaarborgd inkomen in te dienen en of deze aanvraag nog terugwerkende kracht heeft.

De Minister antwoordt dat de aanvraag ingediend binnen dertig dagen na de kennisgeving van de administratieve of gerechtelijke beslissing over een pensioenaanvraag welke de betrokkene als werknemer of als zelfstandige heeft ingediend, geacht wordt ingediend te zijn tijdens de maand die voorafgaat aan de datum waarop die beslissing uitwerking heeft. In dit geval is er dus terugwerkende kracht.

2. Een ander lid dringt erop aan dat her rustpensioen voor ondergrondse mijnwerker na 25 jaar zou worden toegerekend. Samen met een ander lid vraagt hij dat her invalidi-

12. Le même membre estime également que des abus peuvent être évités par la suppression du système du tiers payant en ce qui concerne les kinésithérapeutes. Il a, dès lors, insisté sur la nécessité d'une loi d'accès aux professions paramédicales.

Le Ministre a renvoyé à son exposé introductif, où il déclare que le Gouvernement estime nécessaire de réaliser un accroissement sélectif du nombre des praticiens et des hôpitaux.

13. Enfin, Je même membre est d'avis que le ticket modérateur des V. I. P. O. devrait être augmenté en même temps que les prestations sociales.

Le Ministre a répondu que le Gouvernement a décidé de porter de 25 à 35 F le ticket modérateur pour les spécialités pharmaceutiques (arrêté royal du 16 décembre 1974, *Moniteur belge* du 21 décembre 1974).

14. Un autre membre s'est déclaré partisan du système du ticket payant, mais il a suggéré que soit délivrée à l'intéressé une note indiquant clairement le montant de l'intervention de l'A. M. I. en sa faveur. Il a également attiré l'attention sur les conditionnements trop volumineux de certaines spécialités pharmaceutiques.

Le Ministre se préoccupe également de ce dernier problème, lequel doit être discuté à la commission déjà citée qui sera créée au sein du Ministère des Affaires économiques.

15. Au sujet des frais d'administration, un autre membre a demandé quels étaient, en 1963 et en 1974, les effectifs du personnel des alliances nationales, des fédérations et des mutuelles.

Le Ministre a déclaré ne pas avoir ces renseignements en sa possession et ne pas disposer d'un droit de contrôle en ce domaine. Il communiquera, à la demande formulée accessoirement par le membre, les effectifs et les dépenses de personnel de l'I. N. A. M. I. en 1963 et en 1974.

16. Le même membre a demandé pourquoi il n'est plus question du renvoi du médecin généraliste au médecin spécialiste.

Le Ministre a répondu que certains doutent de l'efficacité d'une telle mesure d'assainissement. Le problème sera néanmoins examiné en 1975.

IX. - Pensions. - Revenu garanti aux pers0111es âgées.

Un membre a demandé si l'intéressé dispose encore, après la décision définitive relative à sa demande de pension, de six mois pour introduire une demande de revenu garanti et si cene demande a un effet rétroactif.

Le Ministre a répondu que la demande introduite dans les trente jours de la notification de la décision administrative relative à une demande de pension que l'intéressé a introduite en qualité de travailleur salarié ou de travailleur indépendant, est censée avoir été introduite au cours du mois qui précède la date à laquelle cette décision prend effet. Dans ce cas, il y a donc effet rétroactif.

2. Un autre membre a insisté pour que la pension de retraite des ouvriers mineurs de fond soit accordée après 25 années. Conjointement, avec un autre membre, il a

teitspensioenen voor mijnwerkers, zoals vroeger, op hetzelfde bedrag zou worden gebracht als het rustpensioen. Ook wordt gepleit voor een aanpassing van de waarde in specie van de steenkolenbedeling aan gepensioneerden en wordt de aandacht gevestigd op het wegvallen van die bedeling als de cumulatiegrens wordt overschreden. Ten slotte wordt gewezen op de discriminatie in verband met de cumulatieve rustpensioen-beroepsziekteuitkering naargelang het pensioen al dan niet voor 1968 is ingegaan.

Er is dan ook het probleem van de wegens sluiting van een mijn werkloos geworden mijnwerkers die niet in aanmerking komen voor sreenkoolbedeling.

De Minister antwoordt dat het geheel van de mijnwerkersproblemen door de Regering wordt onderzocht. Een eerste maatregel bestaat erin dat van 1 januari 1975 af de invaliditeitspensioenen gelijkgeschakeld worden met de rustpensioenen ingegaan vóór 1 januari 1968.

Het wegvallen van de steenkolenbedeling bij het overschrijden van de cumulatiegrens is het logisch gevolg van een beperking die men gemeend heeft te moeten opleggen wanneer er samenloop is van verschillende voordelen.

In verband met de cumulatieve rustpensioen-beroepsziekteuitkering is het onjuist "an discriminatie" ter zake te spreken.

Inderdaad, in een bepaald geval zal de regeling van vóór 1968 — de regering heeft immers beslist van 1 januari 1975 af de grens op te rekken tot 215750 F (index 131,88), — voordeliger zijn, in een ander geval de regeling van na 1968.

Het probleem van de wegens sluiting van de mijn werkloos geworden mijnwerker die geen recht op steenkolen zou hebben behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Economische Zaken. Hij beheert inderdaad het « praepensioen » voor de door de sluiting getroffen mijnwerkers.

3. Hetzelfde lid wijst op de verraging in de afwerking van de dossiers van de grensarbeiders of van de werknemers met buitenlandse loopbaan. Het wenst ook dat het in aanmerking nemen van de oorlogsjaren op dezelfde wijze zou worden geregeld voor de zelfstandigen en de werknemers.

De Minister antwoordt dat de verraging in het afwerken van de dossiers van de grensarbeiders of van de werknemers met buitenlandse loopbaan vooral te wijten is aan de gevolgen van het van kracht worden van de verordening n° 1408/71 van de Europese Gemeenschap. De verraging is echter voor een groot gedeelte ingelopen zodanig men in de loop van 1975 de gunstige gevolgen van die verordening mag verwachten en de bewuste dossiers dus sneller zullen worden afgewerkt.

Hij voorschort dat aan de grensarbeiders en aan de personen die tijdens de oorlog in Duitsland hebben gewerkt wordt uitsluitend, is echter gelijk aan het pensioen dat zij zouden ontvangen indien ze in België zouden gewerkt hebben en in dit geval zijn de gevolgen van een vertraging in de definitieve afhandeling minder nefast.

De toekenningsvoorwaarden tot in aanmerking nemen van de oorlogsjaren, zijn in de pensioenregeling voor werknemers en zelfstandigen ongeveer dezelfde als het gaat om iemand die zijn beroepsbezigheid gesmaakt heeft tijdens de periode van 1 januari 1938 tot 1 januari 1945. In de pensioenregeling voor zelfstandigen is het vermoeden in bepaalde gevallen echter weerlegd. Een volledige gelijkgeschakeling lijkt derhalve niet gewenst.

demandé que la pension d'invalidité des ouvriers mineurs soit, comme antérieurement, portée au même taux que la pension de retraite. Certains membres ont également plaidé en faveur de l'adaptation de la valeur en espèces de la distribution de charbon aux pensionnés, l'attention étant attirée sur la suppression de cette distribution en cas de dépassement du plafond de cumul. Enfin, l'accent a été mis sur la discrimination en matière de cumul de pension de retraite et de l'allocation de maladie professionnelle selon que la pension a, ou non, pris cours avant 1968.

Il reste encore le problème des ouvriers mineurs qui sont en chômage par suite de la fermeture d'une mine et qui n'ont pas droit aux distributions de charbon.

Le Ministre a répondu que l'ensemble des problèmes des mineurs est examiné par le Gouvernement. Une première mesure prévoit qu'à partir du 1^{er} janvier 1975 les pensions d'invalidité seront alignées sur les pensions de retraite ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 1968.

La suppression de la distribution de charbon en cas de dépassement du plafond de cumul est la suite logique d'une restriction que l'on a cru pouvoir imposer en cas de conjonction de plusieurs avantages.

Il est inexact, en ce qui concerne le cumul de la pension de retraite et des allocations de maladie professionnelle, de parler de discrimination.

En effet, dans un cas donné, le régime antérieur à 1968 sera plus favorable — le Gouvernement a en effet décidé de porter à partir du 1^{er} janvier 1975 le plafond à 215750 francs (indice 131,88) — et, dans un autre cas, le régime postérieur à 1968 sera plus avantageux.

Le problème des ouvriers mineurs qui sont en chômage par suite de la fermeture de leur mine et qui n'ont pas droit aux distributions de charbon est de la compétence du Ministre des Affaires économiques. En effet, c'est de lui que relève la « pré-pension » des mineurs victimes d'une fermeture.

3. Le même membre a mis l'accent sur les retards existant dans la liquidation des dossiers des travailleurs frontaliers ou des travailleurs salariés à carrière étrangère. Il a également exprimé le souhait que la question de la prise en considération des années de guerre soit réglée de manière identique pour les travailleurs indépendants et les travailleurs salariés.

Le Ministre a répondu que les retards enregistrés dans la liquidation des dossiers des travailleurs frontaliers ou des travailleurs salariés à carrière étrangère doivent surtout être attribués aux suites de l'entrée en vigueur du règlement n° 1408/71 de la Communauté européenne. Toutefois, ces retards ont été résorbés en grande partie, si bien que l'on peut escompter, dans le courant de l'année 1975, les suites favorables de ce règlement; ainsi que la liquidation plus rapide des dossiers en cause.

La provision versée aux travailleurs frontaliers et à ceux qui ont travaillé en Allemagne pendant la guerre est toutefois égale à la pension qu'ils auraient perçue s'ils avaient travaillé en Belgique et, en l'occurrence, les conséquences de retards dans la liquidation définitive sont moins néfastes.

Les conditions de prise en considération des années de guerre sont pratiquement identiques dans le régime de pension des travailleurs salariés et dans celui des travailleurs indépendants, lorsqu'il s'agit de quelqu'un qui a interrompu son activité professionnelle pendant la période du 1^{er} janvier 1938 au 1^{er} janvier 1945. Dans le régime de pension des travailleurs indépendants, la présomption est toutefois réfutée dans certains cas. Un alignement intégral ne semble dès lors pas souhaitable.

4. Een ander lid vraagt of de vermindering van 5 % per jaar vervroeging bij de toekenning van een vervroegd pensioen niet kan vervallen.

De Minister antwoordt dat her wegvallen van die vermindering erop neerkomt dat de normale pensioenleeftijd op 60 jaar voor de mannen en op 55 jaar voor de vrouwen wordt gebracht. Een dergelijke vermindering zou zulkdanige financiële inspanning van het bedrijfsleven vergen dat de huidige economische toestand zeker niet zou geholpen zijn.

5. Een ander lid doet opmerken dat in bepaalde gevallen de gepensioneerden niet het vakantiegeld voorzien voor een gezin onrvangen.

De Minister meent dat bedoeld wordt dat in bepaalde gevallen de twee persoonlijke vakantiegelden niet het gezinsbedrag bereiken. Dat probleem is hem niet ontsnapt en hij hoopt hieraan zo spoedig mogelijk een oplossing te geven.

6. Een ander lid is van oordeel dat de wet van 12 februari 1963 (vrijwillige verzekering) een rente verschaft die niet in verhouding staat tot de gedane inspanning, en dat de verzekerden de indruk hebben dat zij een pensioen zullen onrvangen. Hij pleit voor de afschaffing van die wet.

De Minister antwoordt dat een wetsontwerp tot opheffing van de wet van 12 februari 1963 in voorbereiding is.

7. Herzelfde lid wenst dat zou worden nagegaan of de toekenningsvoorwaarden van een vervroegd pensioen aan degene die een statuut van nationale erkentelijkheid genieten, niet ruimer zijn voor de zelfstandigen dan voor de werknemers. Hij wenst gelijkvormigheid.

De Minister antwoordt dat hij her inzicht heeft de pensioenregeling voor werknemers te vereenvoudigen: buiten het pensioenbedrag zijn immers de roekenningsvoorwaarden van groot belang. De Rijksdienst voor werknemerspensioenen zal geraadpleegd worden over dat wetsontwerp. Het opgeworpen probleem zal worden onderzocht.

8. Herzelfde lid wijst op het verschil in de termijnen voor de pensioenaanvragers. Kan een aanvraag om pensioen eveneens gelden als een aanvraag voor gewaarborgd inkomen?

Hij herinnert eraan dat voor de ambtenaren de aanvraag slechts drie maanden vooraf mag geschieden, wat een ontwikkeling veroorzaakt als die ambtenaar die vooraf een ander beroep uitoefende toch geen recht op een ambtenarenpensioen zal hebben wegens een te korte loopbaan.

Een ander lid wenst ook dat op de berekening van de beslissingen inzake pensioen de termijn zou worden aangegeven waarbinnen het gewaarborgd inkomen voor bejaarden dient te worden aangevraagd om terugwerkende kracht te bekomen.

De Minister antwoordt het volgende: ••Het verleden heeft uitgewezen dat een systematisch uitlokken van aanvragen om gewaarborgd inkomen niet het gewenste resultaat opbrengt.

Niet alleen werd aan vele personen ten onrechte de indruk gegeven dat zij recht hadden op een toekomstig pensioen maar bovendien werd her onderzoek van de bestaansmiddelen dat het gevolg was van een uitgelokte aanvraag met gemengde gevoelens onthaald.

4. Un autre membre a demandé si la réduction de 5 % par année d'anticipation en cas d'octroi d'une pension anticipée ne pouvait pas être supprimée?

Le Ministre a répondu que la suppression de cette réduction revient à ramener l'âge normal de la pension à 60 ans pour les hommes et à 55 ans pour les femmes. Cet abaissement de l'âge de la pension exigerait de tels efforts financiers de la part de l'économie que la situation économique actuelle ne s'en trouverait certainement pas améliorée.

5. Un autre membre a fait observer que, dans certains cas, les pensionnés ne perçoivent pas le pécule de vacances prévu pour un ménage.

Le Ministre a déclaré qu'à son avis le membre veut dire que, dans certains cas, les deux pécules de vacances personnels n'atteignent pas, ensemble, le montant prévu pour un ménage. Ce problème ne lui a pas échappé et il espère le résoudre aussi rapidement que possible.

6. Un autre membre a estimé que la loi du 12 février 1963 sur l'assurance libre procure une rente qui n'est pas proportionnelle à l'effort consenti et que les assurés ont l'impression qu'ils bénéficieront d'une pension. Le membre a préconisé l'abrogation de cette loi.

Le Ministre a répondu qu'un projet de loi abrogeant la loi du 12 février 1963 est en préparation.

7. Le même membre a demandé que l'on vérifie si les conditions d'octroi d'une pension anticipée à ceux qui jouissent d'un statut de reconnaissance nationale ne sont pas plus larges pour les travailleurs indépendants que pour les travailleurs salariés. Il a souhaité l'uniformité en la matière.

Le Ministre a répondu qu'il a l'intention de simplifier le régime de pensions des travailleurs salariés: outre le taux de la pension, les conditions d'octroi sont, en effet, d'une importance majeure. L'Office national des pensions pour travailleurs salariés sera consulté sur ce projet de loi. Le problème évoqué sera examiné.

8. Le même membre a attiré l'attention sur la différence entre les délais d'introduction des demandes de pension. Une demande de pension peut-elle également avoir valeur de demande de revenu garanti?

Le membre a rappelé que, pour les fonctionnaires, la demande ne doit se faire que trois mois à l'avance, ce qui provoque des complications si le fonctionnaire qui exerçait auparavant une autre profession n'a malgré tout pas droit à une pension de fonctionnaire en raison d'une carrière trop courte.

Un autre membre a également souhaité de voir figurer sur la notification des décisions en matière de pensions le délai dans lequel il convient de demander le revenu garanti aux personnes âgées en vue d'obtenir la rétroactivité.

Le Ministre a répondu qu'il a été prouvé dans le passé qu'en suscitant systématiquement des demandes de revenu garanti on n'obtient pas le résultat souhaité.

Non seulement on donne, à tort, à de nombreuses personnes l'impression qu'elles ont droit à une pension supplémentaire, mais, en outre, l'enquête sur les ressources, qui est la conséquence d'une demande suscitée, est accueillie avec des sentiments mêlés.

Het is ook om die reden dat de vermelding van de mogelijkheid tot indiening van een aanvraag om gewaarborgd inkomen binnen dertig dagen na de betekening van een beslissing inzake werknemerspensioenen, die op de beslissingen voorkwam, weggelaten werd en vervangen door een individueel schrijven van de Dienst voor Ouderdomspensioenen waaruit blijkt dat het bedrag van de toegekende pensioenen geen beletsel is voor het bekomen van een gewaarborgd inkomen.

Dit schrijven vermeldt de mogelijkheid tot indiening van een aanvraag voor gewaarborgd inkomen en de terugwerkende kracht indien ze binnen dertig dagen na ontvangst van dit schrijven wordt gedaan.

Wat betreft de aanvraagstermijn voor de ambtenaren, zij genoteerd dat die termijn eerlang op zes maanden zal worden gebracht.

9. Hetzelfde lid vestigt de aandacht op de voortdurende schommelingen die buitenlandse pensioenen ondergaan, en de moeilijkheden die daaruit ontstaan voor de gepensioneerden. Hij vraagt of bilaterale akkoorden tussen de E. E. G.-landen dit probleem niet kunnen oplossen.

De Minister antwoordt dat het moeilijk is een eenvoudige berekeningsmethode te vinden die de moeilijkheden zou vermijden veroorzaakt door de schommelingen van de buitenlandse pensioenen.

De Belgische wergeving (1974) zal immers dat de grens- en sociaalrechtelijke rechten hebben op het bedrag van het Belgisch pensioen. In het geval dat het Belgisch pensioen hoger ligt dan het buitenlandse pensioen zou een rechtsreeke berekening van het buitenland aan het Belgisch berekeningsorgaan een oplossing kunnen brengen maar als het buitenlandse pensioen hoger is dan zou het de zaak nog bemoeilijken, want in dit geval zou het Belgisch organisme de buitenlandse evolutie moeten volgen. Gelet op de veelvuldige schommelingen, zowel van het buitenlandse als van het Belgisch pensioen is een passende oplossing praktisch onmogelijk.

Voor de migrerende werknemers is voor de pensioenen die sinds 1 oktober 1972 werden toegekend in feite het probleem opgelost.

De buitenlandse en Belgische pensioenen evolueren elk afzonderlijk zodat niet meer tot afrekeningen moet worden overgegaan. De migrerende werknemers van wie het pensioen is ingegaan vóór die datum, hebben het recht een herziening te vragen zodat ze van de nieuwe beschikkingen gebruik kunnen maken.

10. Ten slotte vestigt hetzelfde lid de aandacht op de noodzaak om de bedragen van de van belastingen vrijgezegelde pensioenen automatisch aan te passen.

De Minister antwoordt dat die kwestie behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Financiën. Hij vestigt nochtans de aandacht op artikel 15 van de wet van 28 maart 1973 (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1973), waardoor artikel 54, 4°, van het Wetboek der inkomensbelastingen wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Mer ingang van het aanslagjaar 1974 wordt het bedrag van 50000 F verhoogd met het verschil tussen het jaarlijks bedrag, inclusief het vakantiegeld, berekend aan de gerechtigde op een pensioen aan gezinsbedrag bedoeld in artikel 1 van de wet van 3 april 1962 betreffende het rust- en overlevingspensioen der arbeiders en bedienden, en 90000 F...

11. Een ander lid wenst dat bij de berekening van de beslissing een model van beroepsschrift zou worden gevraagd.

C'est pour ce motif également que les décisions ne mentionnent plus la faculté d'introduire une demande de revenu garanti dans les 30 jours de la notification d'une décision en matière de pension de travailleur. Cette mention a été remplacée par une lettre individuelle émanant du Service des pensions de retraite signalant que le montant des pensions accordées ne constitue pas un obstacle à l'obtention d'un revenu garanti.

Cette lettre fait état de la faculté d'introduire une demande de revenu garanti et de la possibilité de rétroactivité si cette demande est faite dans les 30 jours de la réception de cette lettre.

Il convient de noter que le délai d'introduction de la demande pour les fonctionnaires sera incessamment porté à 6 mois.

9. Le même membre a attiré l'attention sur les fluctuations continues des pensions étrangères ainsi que sur les difficultés qui en résultent pour les pensionnés. Il a demandé si ce problème ne pourrait être résolu par des accords bilatéraux entre les pays de la C. E. E.

Le Ministre a répondu qu'il est difficile de trouver une méthode de paiement permettant d'éviter les difficultés occasionnées par les fluctuations des pensions étrangères.

La législation belge prévoit, en effet, que les travailleurs frontaliers et saisonniers ont droit au montant de la pension belge. Si la pension belge est supérieure à la pension étrangère, le paiement direct par le pays étranger à l'organisme de paiement belge pourrait constituer une solution; si, par contre, la pension étrangère est supérieure, la difficulté s'en trouverait encore aggravée, car dans ce cas l'organisme belge devrait suivre l'évolution des pensions étrangères. Étant donné les multiples fluctuations des pensions, tant belges qu'étrangères, il est pratiquement impossible de trouver une solution satisfaisante.

Ce problème a été résolu en fait pour les pensions des travailleurs migrants accordées depuis le 1^{er} octobre 1972.

Les pensions belges et étrangères évoluent séparément, de sorte qu'il n'y a plus lieu de faire de décompte. Les travailleurs migrants dont la pension a pris cours avant cette date ont le droit de solliciter une révision afin de pouvoir bénéficier des dispositions nouvelles.

10. Enfin, le même membre a attiré l'attention sur la nécessité d'une péréquation automatique des montants des pensions exemptes d'impôts.

Le Ministre a répondu que cette question relève du Ministère des Finances. Il a cependant attiré l'attention sur l'article 15 de la loi du 28 mars 1973 (*Mouvement belge* du 30 mars 1973), en vertu duquel l'article 54, 4°, du Code des impôts sur les revenus est complété par la disposition suivante :

« A partir de l'exercice d'imposition 1974, le montant de 50 000 F est augmenté de la différence entre le montant payé annuellement, y compris le pécule de vacances, au bénéficiaire d'une pension de ménage visée à l'article 1^{er} de la loi du 3 avril 1962 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers et des employés et 90 000 F ».

11. Un autre membre a demandé qu'un modèle de recours soit joint à la notification de la décision.

De Minister is die suggestie genegen en zal ze aan de bevoegde instanties ter kennis brengen.

12. Een ander lid herinnert eraan dat sedert ongeveer drie jaar een commissie de vereenvoudiging van de pensioenwetgeving onderzoekt en thans aan het vraagstuk van de cumulatie van pensioenen is gekomen. Hij oordeelt dat over een drietal maanden het eindrapport zal klaar zijn.

De Minister verklaart bereid te zijn dat rapport ter informatie aan de commissie te bezorgen.

13. Een ander lid wijst ook op het feit dat zo achterstallige vreemde pensioenen worden uiberaald die naderhand moeten worden ingehouden op de Belgische pensioenen, de belastingdiensten toch een aanslag vestigen op die achterstallen.

De Minister wijst erop dat dit probleem tot de bevoegdheid van de Minister van Financiën behoort.

14. Een ander lid vraagt of het wel nodig is een aanvraag om gewaarborgd inkomen voor bejaarden te doen indienen, als uit het dossier „minder-valide” blijkt dat er geen recht op dat gewaarborgd inkomen bestaat.

De Minister antwoordt „dat hij deze kwestie zal laten onderzoeken door zijn diensten.

III. — STEMMINGEN.

I. Begroting voor het begrotingsjaar 1975.

Ha amendement van de Regering (Stuk nt 4-XVIII/2) waarbij een bijzondere roelage van 750 miljoen wordt verleend aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invalideitsverzekering wordt aangenomen met 10 tegen 1 stem en 4 onthoudingen. Als verklaring voor de regensrem wordt gegeven dat de Regering thans een roelage verleent terwijl zij, eveneens om de begroting van 1975 in evenwicht te brengen, zopas besluit heeft de veiligheidsmarge af te schaffen.

De artikelen en het gehele ontwerp zoals het werd gewijzigd worden goedgekeurd met 10 tegen 5 stemmen.

2. Ontwerp houdende aanpassing van de begroting van het begrotingsjaar 1974.

De artikelen en het gehele ontwerp worden goedgekeurd met 12 tegen 3 stemmen.

De Verslaggever.

A. DENEIR.

De Voorzitter.

O. DE MEY.

Le Ministre a accueilli favorablement cette suggestion, qu'il transmettra aux autorités compétentes.

12. Un autre membre a rappelé que, depuis bientôt trois ans, une Commission étudie la simplification de la législation en matière de pensions et qu'elle vient d'aborder le problème du cumul des pensions. Il s'attend à ce que le rapport final puisse être présenté dans quelques trois mois.

Le Ministre s'est déclaré prêt à transmettre ce rapport à la Commission à titre d'information.

13. Un autre membre a également fait observer qu'en cas de paiement d'arriérés de pensions étrangères qui doivent par la suite être retenus sur les pensions belges, les services des contributions établissent pourtant une taxation sur ces arriérés.

Le Ministre a indiqué que ce problème relève de la compétence du Ministre des Finances.

14. Un autre membre a demandé s'il est bien nécessaire de faire introduire une demande de revenu minimum garanti aux personnes âgées quand il résulte du dossier de „handicapé” qu'il n'existe aucun droit à ce minimum garanti.

Le Ministre a répondu qu'il fera examiner cette question par ses services.

III. — VOTES.

1. Budget pour l'année budgétaire 1975.

L'amendement du Gouvernement (Doc. n° 4 - XVIII/2) accordant une subvention spéciale de 750 millions à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité est adopté par 10 voix contre 1 et 4 abstentions. Le seul vote hostile est motivé par le fait que le Gouvernement accorde maintenant une subvention alors qu'il vient de décider, également dans le but d'équilibrer le budget pour 1975, de supprimer la marge de sécurité.

Les articles et le projet tel qu'il a été modifié ont été adoptés par 10 voix contre 5.

2. Projet ajustant le budget de l'année budgétaire 1974.

Les articles et l'ensemble de ce projet ont été adoptés par 12 voix contre 3.

Le Rapporteur,

A. DENEIR.

Le Président,

O. DE MEY.

AMENDEMENT

AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.
(op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het begrotingsjaar 1975.)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie II.

Ministerie van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid (blz. B).

Art. 41.18 (nieuw).

In artikel 42.18 (nieuw) wordt ingevoegd, luidend als volgt :

*. Artikel 42.18. - Bijzondere toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering : 750000000 frank.

AMENDEMENT

ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.
(au budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année
budgétaire 1975.)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section II.

Ministère de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale (p. 12).

Art. 42.18 (nouveau).

Il est inséré un article 42.18 (nouveau), libellé comme suit:

« Article 42.18. - Subvention spéciale à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité : 750000 000 francs. ».

BIJLAGE I.

TABEL I.

(In miljoenen frank.)

ANNEXE I.

TABLEAU I.

(En millions de francs.)

Aanduiding van het voorwerp der uitgaven (1)	1973 Uitgaven — Dépenses (2)	1974 Oorspronkelijke voorsstellen — Propositions initiales (3)	1974 Aangepaste kredieten — Crédits ajustés (4)	1975 Voorsstellen — Propositions (5)	Désignation de l'objet des dépenses (1)
Werknemerspensioenen (arbeiders, bedienden, mijnwerkers, zeelieden) ..,	9749,3	10 627,4	10627,4	12 779,5	Pensions des travailleurs; salariés (ouvriers, employés, ouvriers mineurs, marins).
Ouderdoms- en weduwenrenten (arbeiders, bedienden, mijnwerkers, vrijwillig verzekerden) ..,	576,1	646,4	616,4	641,4	Rentes de vieillesse et rentes de veuves (ouvriers, employés, ouvriers mineurs, assurés libres).
Pensioenen van de vrijwillig verzekerden en KCW-achthorl-inkomen ..,	1770,0	2050,0	1798,0	2430,0	Pensions des assurés libres et revenu garanti.
Invalideilsc11tiöt'nen der mijnwerkers ...	1.~74,9	3851,0	3710,4	4313,1	Pensions d'invalidité des ouvriers; mineurs.
Kinderbijslag ilan de ICCPC"siom:erden van de ovchidHector ..,	482,5	505,0	635,1	700,9	Allocations familiales aux pensionnés du secteur public.
Begunstigden juc(een statuUI van nationale erkillelijheid ..,	163,0	212,0	225,0	288,0	Bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale.
Speciale toelage ten voordele van de mijnwerkers ..,	440,1	654,4	514,4	950,0	Subvention spéciale en faveur des ouvriers mineurs.
Bijdra~ van de werklozen) ... ""	—	883,7	883,7	1867,9	Cotisations des chômeurs.
Provisie index en programmatic ..,	—	571,5	1487,0	1676,1	Provision pour index et programmation.
Diversen	7,9	7,3	7,6	8,2	Divers.
Totaal ..,	16764,4	20014,7	20505,0	25 659,1	Total.

TABEL II.

(In miljoenen frank.)

TABLEAU II.

(en millions de francs.)

Aanduiding van het voorwerp der uitgaven (1)	1973 Uitgaven Dépenses (2)	1974 Oorspronkelijke voorstellen Propositions initiales (3)	1974 Aangepaste kredieten Crédits ajustés (4)	1975 Voorstellen Propositions (5)	Désignation de l'objet des dépenses (1)
Administratieve uitgaven:					Dépenses d'administration:
a) Administratieve	314,1	330,2	334,4	394,6	a) Administration.
b) Kabinet	14,7	16,6	17,2	19,1	b) Cabinet.
Verplichte ziekteverzekering:					Assurance maladie obligatoire:
- loontrekkenden	27137,5	29504,9	29879,6	35430,0	- travailleurs salariés.
- zelfstandigen	1883,8	2055,6	2230,9	2475,0	- travailleurs indépendants.
- veehouders	27,1	27,9	31,5	37,0	- marins.
Vrije mutualiteitsverzekering:	1228,0	1235,0	1117,0	1192,0	Assurance mutualiste libre.
Mindervaliden	3685,0	5004,0	4324,0	5156,0	Handicapés.
Beroepsziekten (pneumoconiosis)	301,6	2950,0	2950,0	4583,3	Maladies professionnelles (pneumoconiose).
Kinderbijslag:					Allocations familiales:
- loontrekkenden	862,3	857,7	857,7	627,3	- travailleurs salariés.
Reisbiljetten aan mijnwerkers	19,5	19,5	19,5	18,0	Titres de voyage attribués aux ouvriers mineurs.
Diversen	85,9	115,9	116,3	97,1	Divers.
Kapitaaluitgaven	38,0	37,8	37,9	37,8	Dépenses de capital.
Provisie index, programmaring	—	1258,2	3059,9	2735,5	Provision pour index et programmation.
Algemeen totaal	38597,5	43413,3	45155,9	52802,7	Total général.

BIJLAGE II.

TABEL I.

Loongrenzen op 1 januari 1975 na afschaffing van de loongrens voor de gezondheidszorgen en na toepassing van de wetten betreffende de welvaartsvastheid (index 134,52).

Regeling	Basis	Index 1-1-1975 134,52
Kinderbijslag	14 850	22050
Werkloosheid	14 850	20800
Kredieturen	24550	34375
Pensioenen bedienden	24550 (+ 4 "10)	37900
Uurkeringen Z. I. V.	24550	36450
Beroepsziekten	24550	36450
jaarlijkse vakantie	geen loongrens	geen loongrens
Geneesk. verzorging Z. I. V.	geen loongrens	geen loongrens
Pensioenen arbeiders	geen loongrens	geen loongrens

TABEL II.

Voorsrellor vereenvoudiging.

Regeling	Basis	Index 1-1-1975 134,52
1. Kinderbijslag	14 850	22950 (1)
Werkloosheid	14 850	22950
2. Pensioenen bedienden	24550	37900
Uitkeringen Z. I. V.	24550	37900
Beroepsziekten	24550	37900
3. Pensioenen arbeiders	geen loongrens	
Jaarlijkse vakantie	geen loongrens	
Geneesk. verzorging Z. I. V.	geen loongrens	

(1) Verminderen van de bijdrage tot de premie met 0,25 %.

ANNEXE II.

TABLEAU I.

Plafonds des rémunérations au 1^{er} janvier 1975 après suppression du plafond pour le secteur des soins de santé et après application des lois relatives à la liaison au bien-être général (indice 134,52).

Régime	Base	Indice 1-1-1975 134,52
Allocations familiales	14850	22050
Chômage	14850	22800
Crédits d'heures	24550	34375
Pensions des employés	24550 (+ 4 "10)	37900
Indemnités A. M. L.	24550	36450
Maladies professionnelles	24550	36450
Vacances annuelles	pas de plafond	pas de plafond
Soins de santé A. M. L.	pas de plafond	pas de plafond
Pensions des ouvriers	pas de plafond	pas de plafond

TABLEAU II.

Projet de simplification.

Régime	Base	Indice 1-1-1975 134,52
1. Allocations familiales	14850	22950 (1)
Chômage	14850	22950
2. Pensions des employés	24550	37900
Indemnités A. M. L.	24550	37900
Maladies professionnelles	24550	37900
3. Pensions des ouvriers	pas de plafond	
Vacances annuelles	pas de plafond	
Soins de santé A. M. L.	pas de plafond	

(1) Réduction de la cotisation de 0,25 %.

BIJLAGE III.

Waarschijnlijke evolutie van de financiële resultaten in het regime van de kinderbijslag voor werknemers over de periode 1974-1978.

De uwerkhypothesen.

1. Er werd gewerkt aan konstante prijzen over de periode 1975-1978: nJ. i = 126,74.

Voor 1974 werden de cijfers van de aangepaste begroting voor 1974 weerhouden, d.w.z.:

- voor de uitgaven : i = 114,79 op 1 januari 1974,
i = 117,08 vanaf 1 maart 1974,
- voor de inkomsten : i = 114,79 op 1 januari 1974,
i = 117,08 vanaf 1 april 1974.

2. Voor het einde 1973 werden de volgende reserves weerhouden :

- beschikbare reserves: 13 268 miljoen F:
- reserves voorkomend van de overschotten 9749 mln F.
- reserves voorkomend van de inkomsten 3519 mln F.
- geldmiddelen provisioneel belegd in de financiering van de bijlagen 838 mln F.

Totaal 18106 mln F.

Er dient op gewezen te worden dat de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (R. K. W.) niet beschikt over die provisioneel belegde geldmiddelen, welke allé tegenwaarde nog te ontvangen bijdragen van de R. M. Z. hebben.

3. De bijdragen:

- Voor het jaar 1974 werden de aangepaste begrotingsvooruitzichten genomen:

- i = 114,79 op 1 januari 1974;
- i = 117,08 op 1 april 1974.

- Vanaf 1975 wordt el' jaar, en voor de eerste maal op 1 januari 1975, de loongrenzen met 4 % verhoogd (buiten de indexaanpassing).

Zo zullen de loongrenzen, aan index 126,74 bedragen op:

- 1 januari 1975: 20 400;
- 1 januari 1976: 21 200;
- 1 januari 1977: 22 050;
- 1 januari 1978: 22 925.

- Als basis werden de vooruitzichten genomen, opgesteld door de Commissie voor Sociale en Statistische Studies van het departement.

Voor de jaren 1975-1978 werden de economische vooruitzichten genomen. Het verschil met de begrotingsvooruitzichten zal de provisioneel belegde geldmiddelen verhogen.

Aan index 126,74 hebben we voor de sociale en hoofdelijke bijdragen samen in miljoen F :

	Begrotings- vooruitzichten	Economische vooruitzichten	Verschil
1975	49748	50098	350
1976	52035	52469	434
1977	54931	55422	491
1978	58 153	58749	596

ANNEXE III.

Evolution probable des résultats financiers du régime des allocations familiales pour travailleurs salariés pour la période 1974-1978.

Les hypothèses de travail.

1. On a procédé à prix constants pour la période 1975-1978, soit i = 126,74.

Pour 1974, les chiffres du budget ajusté pour 1974 ont été retenus, c'est-à-dire:

- pour les dépenses: i = 114,79 au 1er janvier 1974,
i = 117,08 à partir du 1er mars 1974;
- pour les recettes : i = 114,79 au 1er janvier 1974,
i = 117,08 à partir du 1er avril 1974.

2. Pour fin 1973, les réserves suivantes ont été retenues :

- réserves disponibles: 13 268 millions de francs :
- réserves provenant de bonis 9749 M.F.
- réserves provenant d'intérêts 3519 M.F.
- fonds investis provisionnellement dans le financement des allocations 4838 M.F.

Total 18 106 M.F.

Il y a lieu de signaler que l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés (O. N. A. F. T. S.) ne dispose pas de ces fonds investis provisionnellement, qui ont comme contrepartie les cotisations restant à percevoir de l'O. N. S. S.

3. Les cotisations:

- Pour l'année 1974, on a retenu les prévisions budgétaires ajustées:

- i = 114,79 au 1er janvier 1974.
- i = 117,08 au 1er avril 1974.

- A partir de 1975, et pour la première fois le 1er janvier 1975, le plafond des salaires est majoré annuellement de 4 % (hors l'adaptation à l'index).

C'est ainsi qu'à l'indice 126,74, les plafonds atteindront :

- au 1er janvier 1975: 20 400;
- au 1er janvier 1976: 21 200;
- au 1er janvier 1977: 22 050;
- au 1er janvier 1978: 22 925.

- On a pris comme base les prévisions établies par la Commission des Etudes sociales et statistiques du département.

Pour les années 1975-1978, on a pris les prévisions économiques. La différence avec les prévisions budgétaires augmentera les fonds investis provisionnellement.

A l'indice 126,74, nous obtenons pour l'ensemble des cotisations sociales et capiratives, en millions de francs:

	Prévisions budgétaires	Prévisions économiques	Différence
1975	49748	50098	350
1976	52035	52469	434
1977	54931	55422	491
1978	58153	58749	596

- De meeropbrengst ingevolge de aanpassing van de loongrens aan de evolutie van de welvaart met 4 % kan als volgt geraamd worden (in miljoenen F) :

	Meeropbrengst in de economische vooruitzichten
1975	+ 1 325
1976	+ 2866
1977	+ 4545
1978	+ 6551

- Het grote verschil tussen de bijdrageopbrengsten voor het jaar 1974 en het jaar 1975 kan als volgt verklaard worden :

Begrotingsvooruitzichten 1974 aan index 114,79 voor de eerste drie maanden, en index 117,08 voor de volgende 9 maanden : 43473 mln F.

Aanpassing aan de index 126,74 zou geven :

$$43.473 \times \frac{126,74}{116,5075} = 47291 \text{ mln F.}$$

Dit laatste cijfer is te vergelijken met de begrotingsvooruitzichten voor 1975 verbeterd voor de aanpassing van de loongrens met 4 % :

47741 mln F.

4. De prestaties.

Als venrekbasili werden de voorziene uitgaven in 1975 genomen.

De evolutie van de uitgaven aan consumentenwetgeving en aan constante prijzen werd op 2 % per jaar geraamd. Dit percentage werd, rekening houdende met de evolutie van het aantal kinderen in het recente verleden, voldoende geacht. (Voor deze evolutie - zie bijlage.)

De kostprijs voor de aanpassing aan de welvaart (eveneens voor de 14e maand) werd berekend, rekening houdend met een verhoging met 1 % van de prestaties op 1 januari van elke jaar, en voor de eerste maal op 1 januari 1975.

5. De statistische methoden van de administratieve statistiek.

De cijfers van de R. K. W. werden overgenomen.

6. De inkomsten.

Deze werden berekend aan 8 % per jaar. Dit percentage blijkt tamelijk hoog te zijn, maar anderzijds beschikt de R. K. W. nog over zeker fondsen, de bijdragen voor de gezinsvalutabijslag, welke op korte termijn belegd worden, en waarmee hier geen rekening gehouden werd.

Men spreekt vanzelf dat enkel de beschikbare reserves interest opbrengen.

Betragingen opmerking.

Er schuilt een gevaar in het werken met constante prijzen. Inderdaad belangrijke inkomsten, zoals de inrekeningen en een deel van de staatsbijdrage (600 miljoen F) worden niet geïndexeerd.

Het gevolg is dat in werkelijkheid de inkomsten en grootten van het bedrag van de reserves overgevalueerd worden.

Deze opmerking geldt vooral voor de tabellen I en IV waar er slechts een klein boni of een mali aanwezig is.

- La plus-value provenant de l'adaptation du plafond des salaires à l'évolution du bien-être (40 %) peut être évaluée comme suit (en millions de francs) :

	Plus-value dans les prévisions économiques
1975	+ 1325
1976	+ 2866
1977	+ 4545
1978	+ 6551

- La grande différence entre le produit des cotisations pour les années 1974 et 1975 peut s'expliquer comme suit :

Prévisions budgétaires 1974 à l'indice 114,79 pour les trois premiers mois, à l'indice 117,08 pour les 9 mois suivants. 43473 M. F.

L'adaptation à l'indice 126,74 donnerait :

$$43.473 \times \frac{126,74}{116,5075} = 47291 \text{ M. F.}$$

Ce dernier chiffre est à comparer avec les prévisions budgétaires pour 1975, ajustées avant adaptation de 4 % du plafond des salaires :

49748 M. F.

4. Les prestations.

On a pris comme point de départ les dépenses prévues en matière de prestations pour le budget de 1975.

L'évolution des dépenses pour une législation constante et à des prix constants, a été évaluée à 2 % par an. Tenant compte de l'évolution du nombre d'enfants dans un passé récent, ce pourcentage est considéré comme suffisant (pour cette évolution voir annexe).

Le coût de l'adaptation au bien-être (ainsi que pour le 14e mois) a été calculé en tenant compte d'une majoration de 4 % de toutes les prestations le 1er janvier de chaque année, et ce pour la première fois le 1er janvier 1975.

5. La subvention de l'Etat et les frais administratifs.

Les chiffres de l'O. N. A. F. T. S. ont été repris.

6. Les intérêts.

Ceux-ci ont été calculés à raison de 8 % par an. Ce pourcentage semble relativement élevé, mais l'O. N. A. F. T. S. dispose encore de certains fonds en l'occurrence les cotisations pour allocations familiales de vacances, qui sont placées à court terme et dont il y a lieu de tenir compte.

Il va de soi que seules les réserves disponibles rapportent des intérêts.

Remarque importante.

Il existe un danger lorsqu'on procède à prix constants. En effet, des recettes importantes, comme les intérêts et une partie de la subvention de l'Etat (600 millions), ne sont pas indexées.

Il en résulte qu'effectivement les recettes et l'importance du montant des réserves sont surévaluées.

Cette observation vaut surtout pour les tableaux I et IV, où il n'y a qu'un boni ou un mali minime.

Gezinsprestaties voor werknemers.

Evolutie van het totaal aantal rechthoofde kinderen en volgens het bedrag van de kinderbijslag dat zij op 31 december van elk jaar ten laste van de nationale verdeling genoten hebben.

Prestations familiales pour travailleurs salariés.

Evolution du nombre total d'enfants bénéficiaires et selon le montant d'allocations familiales dont ils ont bénéficié au 31 décembre de chaque année à charge de la répartition nationale.

Jaar Année	Totaal Total	Evolutie in % r.o.v. voorgaande jaar voor Evolution en % par rapport à l'année précédente pour				
		Totaal aantal Nombre total	Gerechtigden gewone bedragen Bénéficiaires taux ordinaires	Gerechtigden verhoogde bedragen Bénéficiaires taux majorés		
				Invaliden Invalides	Wezen Orphelins	Minder-valide kinderen Enfants handicapés
1961	1616394					
1964	1664911	+ 2,97	+ 2,43	+ 3,90	+ 5,12	—
1965	1700617	+ 2,14	+ 1,68	+ 5,66	+ 1,46	+ 69,13
1966	17161137	+ 0,95	+ 0,57	+ 2,71	+ 1,61	+ 36,23
1967	17320%	+0,89	+ 0,10	+ 4,81	+ 4,23	+ 9,26
1968	17-18H.I	+ 0,95	+ 1,69	+ 5,10	+6,70	+ 23,28
1969	1770282	+ 1,24	+ 1,18	+ 1,76	+ 2,40	+ 13,14
1970	1784102	+ 0,78	+ 0,69	+ 2,28	+ 0,79	+ 19,01
1971	1 815938	+ 1,78	+ 1,62	+ 2,75	+5,42	+ 7,40
1972	1 SIS 66.1	+ 0,15	-0,01	+ 2,24	+ 1,30	+ 2,44

Gezinsprestaties voor werknemers.

Evolutie in het aantal kinderen volgens de rang in het gezin op 31 december van elk jaar voor de nationale verdeling.

Prestations familiales pour travailleurs salariés.

Tableau évolutif selon le rang et le groupe d'âge au 31 décembre de chaque année pour la répartition nationale.

Jaarlijkse verdeling van het aantal kinderen volgens de rang in het gezin (in %) Répartition annuelle du nombre d'enfants selon le rang dans le ménage (en %)				Jaarlijkse verdeling van het aantal kinderen volgens leeftijdsgroep (in %) Répartition annuelle du nombre d'enfants selon le groupe d'âge (en %)				
Jaar Année	1ste kind 1er enfant	2de kind 2e enfant	3de kind en volgende 3e enfant et suivants	0-14	14-18	18-21	21-25	25 en + 25 et +
1961	48,84	26,37	24,79	52,31	13,76	3,04	0,55	0,34
1965	48,71	26,44	24,82	81,74	13,93	3,26	0,68	0,39
1966	411,67	26,56	24,77	81,15	14,19	3,42	0,80	0,44
1967	48,70	26,71	24,59	80,11	14,89	3,63	0,88	0,49
1968	48,77	16,82	24,41	79,51	15,14	3,83	0,98	0,54
1969	49,05	26,97	23,98	79,00	15,34	3,96	1,11	0,59
1970	49,36	27,08	23,56	78,05	15,83	4,16	1,30	0,66
1971	49,67	27,11	23,22	77,32	16,27	4,33	1,40	0,68
1972	50,11	27,29	22,58	76,71	16,64	4,46	1,45	0,74

Kinderbijslag nationale verdeling.

(i = 126,74 vanaf 1 januari 1975; in miljoenen F)

TABEL I.

Hypothesen :

Uitgaven :

- 1) jaarlijkse aanpassing aan de welvaart met 4 %, en voor de eerste maal op 1 januari 1975;
- 2) jaarlijkse toelage van 582 miljoen F voor de kolleenève uitkeringen en diensten tot en met 1978 (500 miljoen F aangepast aan index 126,74);
- 3) veertiende maand kinderbijslag tot en met 1978, eveneens welvaartvast.

Inkomsten :

jaarlijkse aanpassing van de loongrenzen aan de welvaart met 4 %, en voor de eerste maal op 1 januari 1975.

De loongrenzen aan index 126,74 bedragen :

op 1 januari 1975 20400 F op 1 januari 1976 21200 F;

op 1 januari 1977 22050 F op 1 januari 1978 22925 F.

Jaar — Année	Bij- dragen (1) — Cotisations (1)	Staats- tussen- komst (2) — Intervention de l'Etat	Intresten (2) — Intérêts (2)	Totaal in- komsten (2) — Total des recettes	Presra- ties (3) — Prévisions (3)	Welvaarts- aanpas- sing (3) — Aligne- ment sur le bien-être	14< maand (3) — 14< Mois (3)	Welvaarts- aan- passing (3) — Aligne- ment sur le bien-être	Fonds voor collectieve uitrustingen (3) — Fonds pour équipement collectifs	Adminis- tratie- kosten (3) — Frais d'adminis- tration	Totaal uitgaven (3) — Total des dépenses	Verschil Ink. - Uitg. (3) — Différence Rec-Dép.	Totale reserves (3) — Réserves totales	Reserves provisioneel belegd (4) — Réserves investies provisionnel- lement (4)	Beschikbare reserves (3) — Réserves disponibles	
1973	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18106	4838	13 268
1974	4.104	R.H	9RS	45124	oll 152	—	1BS	—	1700	816	46803	-1679	16427	4838	11589	
1975	50098	RB	927	St 878	44741	1790	1 374	135	582	898	St 520	+ 358	16785	5188	11597	
1976	052469	864	911	54244	4S 636	3724	3441	281	582	988	54652	— 408	16377	5623	10754	
1977	SS 422	875	826	57123	46549	5812	3510	438	582	1087	57978	— 855	15522	6114	9408	
1978	58749	IIR6	706	60 341	47480	8065	3 SRI	608	582	1 196	61512	-1171	14351	6710	7641	

(1) Voor 1974 werden de aangepaste begrotingscijfers weerhouden (i = 114,79 op 1 januari 1974 en i = 117,08 op 1 april 1974).

Voor de jaren 1975-1978 werden de economische vooruitzichten genomen (voor de R. M. Z. : aangegeven bijdragen over het referentiejaar X 0,995).

(2) 8 % op de beschikbare reserves.

(3) Voor 1974 werden de aangepaste begrotingscijfers weerhouden (i = 114,79 op 1 januari 1974 en i = 117,08 op 1 maart 1974).

Voor 1975 werden de begrotingscijfers voor 1975 weerhouden.

Voor de jaren 1976-1978 werd de toename van de prestaties op 2 % per jaar geraamd.

(4) Reserves provisioneel belegd in de betaling van de prestaties. De R. K. W. beschikt niet over deze reserves, daar deze als tegenwaarde de nog te ontvangen bijdragen van de R. M. Z. hebben. Als aangroei van deze reserves werd het verschil tussen de economische ramingen en de budgettaire ramingen van de bijdrageontvangsten genomen.

Allocations familiales répartition nationale.

Ci = 126,74 à partir du 1^{er} janvier 1975; en millions de F)

TABEAU I.

H) 10th 1^{er} :

Dépmcs :

1) alignement annuel sur le bien-être à raison de 4 %, et pour la première fois le 1^{er} janvier 1975;

2) dotation annuelle de 582 millions de F pour les équipements et services collectifs jusqu'en 1978 inclus (500 millions de F adaptés à l'indice 126,74);

3) quinquennal de allocations familiales jusqu'en 1978 inclus, également lié au bien-être.

Recettes :

Adaptation annuelle des limites de rémunérations au bien-être à raison de 4 %, et pour la première fois le 1^{er} janvier 1975.

Les limites de rémunérations à l'indice 126,74 s'élèvent :

au 1^{er} janvier 1975 à 20 400 F au 1^{er} janvier 1976 à 21 200 F

au 1^{er} janvier 1977 à 22 050 F au 1^{er} janvier 1978 à 22 925 F.

(1) Pour 1974 les chiffres budgétaires adaptés ont été retenus (i = 114,79 au 1^{er} janvier 1974 et i = 117,08 au 1^{er} avril 1974).

Pour les années 1975-1978 les prévisions économiques ont été prises (pour l'O. N. S. S. : cotisations déclarées pour l'année de référence X 0,995).

(2) 8 % sur les réserves disponibles.

(3) Pour 1974 les chiffres budgétaires adaptés ont été retenus (i = 114,79 au 1^{er} janvier 1974 et i = 117,08 au 1^{er} mars 1974).

Pour 1975 les chiffres budgétaires pour 1975 ont été retenus.

Pour les années 1976-1978 la hausse des prestations a été évaluée à 2 % l'an.

(4) Réserves investies provisionnellement dans le paiement des prestations. L'O. N. A. F. T. S. ne dispose pas de ces réserves, étant donné que celles-ci ont comme contre-valeur les cotisations de l'O. N. S. S. restant à percevoir. Comme accroissement de ces réserves on a pris la différence entre les prévisions économiques et les prévisions budgétaires des recettes de cotisations.

Kinderbijslag nationale verdeling.
(i = 126,74 vanaf 1 januari 1975, in miljoenen F).

TABEL II.

Hypothesen :

Uitgaven :

- 1) jaarlijkse aanpassing aan de welvaart mer 4 % en voor de eerste maal op 1 januari 1975;
- 2) de jaarlijkse toelage van 582 miljoen F voor collectieve uitrustingen en dieusten wordt niet behouden met ingang van 1976;
- 3) 14de maand kinderbijslag wordt niet behouden met ingang van 1975.

Inkomsten :

jaarlijkse aanpassing van de loongrens aan de welvaart mer 4 % en voor de eerste maal op 1 januari 1975.

De loongrenzen aan index 126,74 bedragen :

op 1 januari 1975 20400 F; op 1 januari 1976 21100 F;
op 1 januari 1977 22050 F; op 1 januari 1978 22925 F.

Allocations familiales répartition nationale.
(i = 126,74 ; à partir du 1er janvier 1975, en millions de F).

TABLEAU II.

Hypothèses :

Dépenses :

- 1) alignement annuel sur le bien-être " raison de 4 %, et pour la première fois le 1er janvier 1975;
- 2) la dotation annuelle de 582 millions de F pour les équipements et services collectifs n'est plus maintenue à partir de 1976;
- 3) le quatorzième mois d'allocations familiales n'est pas maintenu à partir de 1975.

Recettes :

Adaptation annuelle du plafond des rémunérations au bien-être à raison de 4 %, et pour la première fois le 1er janvier 1975.

Le plafond des rémunérations à l'indice 126,74 s'élève :

au 1er janvier 1975 à 20400 F; au 1er janvier 1976 à 21200 F;
au 1er janvier 1977 à 22050 F; au 1er janvier 1978 à 22925 F.

J Année	Bijdragen (1) Cotisations (1)	Staatstus- senkomsr Intervention de l'Etat	Intresren (1) Intérêts (2)	Totaal inkomsten Total recettes	Prestaties (J) Prestations (3)	Welva.Uls- Ad:pr:ition au bien-être	14de maand (J) 14e mois (3)	Fonds voor collectieve Fonds pour equipe- ments collectifs	Administrat- Frais d'admi- nistration	Totaal uurgaven Total dépenses	Verschi Ink-uitg. Différence Rec.-Dép.	Totale reserves Réserves totales	Reserves provisioneel belegd (4) Réserves placées provisoire- ment (4)	Beschikbare reserves Réserves disponibles
1973	4.~04	835	985	45124	41 152	1790	135	1700	1116	46803	- 1679	18 106	4838	13 268
1974	500911	1118	927	5187R	44741	1790	135	582	898	48 011	+ 3867	16427	4838	11589
1975	52469	864	1208	54541	45616	3724	135	582	988	50348	+ 4193	20294	5188	15 106
1976	58749	874	1509	57806	46549	5812	135	582	1087	53448	+ 4358	24487	5623	18864
1977	58749	886	11118	6145J	47480	8065	135	582	1196	56741	+ 4712	28845	6114	22731
1978												33557	6710	26847

(1) Voor 1974 werden de aangepaste begrotingscijfers weerhouden (i = 114,79 op 1 januari 1974 en i = 117,08 op 1 april 1974).

Voor de jaren 1975-1978 werden de economische vooruitzichten genomen (voor de R. M. Z. : aangegeven bijdragen over het referentiejaar x 0,995).

(2) 8 % op de beschikbare reserves.

(3) Voor 1974 werden de aangepaste begrotingscijfers weerhouden (i = 114,79 en i = 117,08 op 1 maart 1974).

Voor 1975 werden de begrotingscijfers voor 1975 weerhouden.

Voor de jaren 1976-1978 werd de toename van de prestaties op 2 % per jaar geraamd.

(4) Reserves provisioneel belegd in de betaling van de prestaties. De R. K. W. beschikt niet over deze reserves, daar deze nls tegenwaarde de nog te ontvangen bijdragen van de R. M. Z. hebben. Als aangroei van deze reserves werd het verschil tussen de economische ramingen en de budgettaire ramingen van de bijdrageontvangsten genomen.

(1) Pour 1974 les chiffres budgétaires ajustés ont été retenus (i = 114,79 au 1er janvier 1974 et i = 117,08 au 1er avril 1974).

Pour les années 1975-1978 les prévisions économiques ont été prises (pour l'O. N. S. S. : cotisations déclarées pour l'année de référence x 0,995).

(2) 8 % sur les réserves disponibles.

(3) Pour 1974 les chiffres budgétaires ajustés ont été retenus (i = 114,79 et i = 117,08 ou 1er mars 1974).

Pour 1975 les chiffres budgétaires pour 1975 ont été retenus.

Pour 1976-1978 la hausse des prestations a été évaluée à 2 % l'an.

(4) Réserves investies provisoirement dans le paiement des prestations. L'O. N. A. F. T. S. ne dispose pas de ces réserves, étant donné que celles-ci ont comme contre-valeur les cotisations de l'O. N. S. S. restant à percevoir. Comme accroissement de ces réserves on a pris la différence entre les prévisions économiques et les prévisions budgétaires des recettes de cotisations.

Kinderbijslag nationale verdeling
(i = 126,74 vanaf 1 januari 1975, in miljoenen F).

TABEL III.

Hypothesen :

Uitgaven :

- 1) jaarlijkse aanpassing aan de welvaart Illet 4 "14, en voor de eerste maal op 1 januari 1975;
- 2) jaarlijkse roelag van 5112 miljoen F voor de collectiviteits uitrustingen en diensten lot en met 19711 600 miljoen F aangepast aan de index 126,74);
- 3) 14c maud wordt niet behouden IIIc't ingang van 1975.

Inkomsten :

jaarlijkse aanpassing van de loongrenzen aan de welvaart met 4 %, en voor de eerste maal op 1 januari 1975.

De loongrenzen aan index 126,74 bedragen :

op 1 januari 1975 20400 F; op 1 januari 1976 21200 F;
op 1 januari 1977 22050 F; op 1 januari 1978 22925 F.

Jaar Année	Bijdragen (1) Cotisations (1)	Staats- russen- komst Inter- vention de l'Etat	Intresten (2) Intérêts (2)	Totaal inkomsten Total recettes	Prestaties (3) Prestations (J)	Welvaarts- aanpassing Adaptation au bien-être	Loir maand (3) 14c Illois	Fonds voor collectieve uitrustingen Fonds pour équipements collectifs	Admi- nistratie- kosten Frais d'admini- stration	Totaal uitgaven Total dépenses	Verskil luk.-Uitg. Différence Rec.-Dép.	Totale reserves Réserves totales	Reserves provi- sioneel belegd (4) Réserves placées provisio- nellement (4)	Beschik- bare reserves Réserves dispo- nibles
197J	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18 106	4 1138	13 2611
1974	4,1,104	H,1,~	9M5	45124	411H	—	1 US	1700	816	4680.1	-1679	16427	4838	11589
1975	50 0911	M.H	927	51 M78	44741	1790	—	582	1198	48 011	+ 3 867	20 294	5188	15 106
1976	52469	M64	120M	54 Solt	4~636	3724	—	582	9811	50930	+ 3611	23905	5623	18282
1977	5.S 422	875	1463	~7760	46H9	5812	—	582	1087	54030	+ 3730	27635	6114	21521
19711	511749	III6	1722	61.157	47480	M065	—	582	1196	57323	-1- 4034	31669	6710	24959

(1) Voor 1974 werden de aangepaste begrotingscijfers weerhouden (i = 114,79 op 1 Januari 1974 en i = 117,08 op 1 april 1974).

Voor de jaren 1975-19711 werden de economische vooruitzichten genomen (voor de R. M. Z. : aangegeven bijdragen over het referentiejaar X 0,995).

(2) 8 % op de beschikbare reserves.

(3) Voor 1974 werden de aangepaste begrotingscijfers weerhouden (i = 114,79 op 1 januari 1974 en i = 117,011 op 1 maart 1974).

Voor 1975 werden de begrotingscijfers voor 1975 weerhouden.

Voor de jaren 1976-19711 werd de toename van de prestaties op 2 % per jaar geraamd.

(4) Reserves provisioneel belegd in de beveling van de prestaties. De R. K. W. beschikt niet over deze reserves, daar deze als rekenwaarde de nog te ontvangen bijdragen van de R. M. Z. hebben. Als aangroei van deze reserves werd het verschil tussen de economische ramingen en de budgettaire ramingen van de bijdragcoutputvngstcn genomen.

AUocations familiales répartition nationale,
(i = 126,74 à partir du 1^{er} janvier 1975, en millions de F).

TABLEAU III.

Dépenses :

Dépenses :

- 1) alignement annuel sur le bien-être il raison de 4 %, et pour la première fois le 1^{er} janvier 1975;
- 2) d013liop Olmuelic de 582 millions de F pour les équipements et services collectifs jusqu'en 1978 inclus (500 millions de F adaptés il l'indice 126,74);
- J) 14. mois non mainenu il partir de 1975.

Recettes :

Adaptation annuelle du la fond des rémunérations au bien-être il raison de 4 %, et pour 13 première fois le 1^{er} janvier 1975,

Le plafond des rémunérations il l'indice 126,74 s'élève :

ail L.r i3n'vier 1975 il 20400 F; au 1^{er} janvier 1976 il 21200 F;
au L.r [anvier 1977 il 22050 F; au 1^{er} janvier 1978 il 22925 F.

(1) Pour 1974, les chiffres budgétaires ajustés ont été retenus (i = 114,79 au 1^{er} janvier 1974 et i = 117,08 au 1^{er} avril 1974).

Pour les années 1975-1978, les prévisions économiques ont été prises (pour l'O. N. S. S. : cotisations décalées pour l'année de référence X 0,995).

(2) 8 % sur les réserves disponibles.

(1) Pour 1974, les chiffres budgétaires ajustés ont été retenus (i = 114,79 au 1^{er} janvier 1974 et i = 117,08 au 1^{er} mars 1974).

Pour 1975, les chiffres budgétaires pour 1975 ont été retenus.

Pour les années 1976-1978, la hausse des prestations a été évaluée à 2 % l'an.

(4) Réserves investies provisionnellement dans le paiement des prestations. L'O. N. A. F. T. ne dispose pas de ces réserves, étant donné que celles-ci ont comme contre-valeur les Cotisations de l'O. N. S. S. restant à percevoir. Comme accroissement de ces réserves, on a pris la différence entre les prévisions économiques et les prévisions budgétaires des recettes de cotisations.

Kinderbijslag nationale verdienste.
(i = 126,74 vanaf 1 januari 1975, in miljoenen F).

TABEL IV.

Hypotheken :

Uitgaven :

- 1) jaarlijks aanpassing aan de welvaart met 4 %, en voor de eerste maal op 1 januari 1975;
- 2) een jaarlijkse toelage van 582 miljoen F voor collectieve uitrustingen en diensten wordt niet behouden met ingang van 1976;
- 3) Het maand kinderbijslag tot en met 1979, eveneens welvaartsvast.

Inkomsten :

jaarlijkse aanpassing van de loongrenzen aan de welvaart met 4 %, en voor de eerste maal op 1 januari 1975.

De loongrenzen aan index 126,74 bedragen :

op 1 januari 1975 20400 F; op 1 januari 1976 21200 F;
op 1 januari 1977 22050 F; op 1 januari 1978 22925 F.

Jaar — Année	Bijdragen (1) — Cotisations (1)	Staats- russen- komst — Interven- tion de l'Etat	Intresten (2) — Intérêts (2)	Totaal inkomsten — Total des recettes	Prestaties (1) — Prestations (3)	Wet, Arts 13npsin8 — Aligne- ment sur le bien-être	14e maand (3) — He llois (1)	Wetvnlr aanpassing — Aligne- ment sur le bien-être	Fonds voor collectieve uitrustingen — Fonds pour équipement collectifs	Adminis- tratie- kosten — Frais d'adminis- tration	Totale uitgaven — Total des dépenses	Verskil luk. > - Uitg. — Différence Rcc. - Dép.	Totale reserves — Réserves totales	Reserves provisioneel belegd (4) — Réserves investies provision- nellement (4)	Beschikbare reserves — Réserves disponibles
1973	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18106	4838	13 268
1974	43.104	H.H	98.5	45124	41 152	—	3135	—	1700	816	46803	-1679	16427	4838	11589
1975	500.111	RB	927	51 1178	44741	1790	3374	115	582	898	51 520	+ 3511	16785	5188	11597
1976	52469	864	928	54261	45636	3724	1441	281	—	988	54 070	+ 191	16976	5623	11353
1977	55422	875	900	57197	46549	1112	3510	438	—	1087	57396	- 199	16777	6114	10663
1978	58749	1116	835	60470	47480	8065	3581	608	—	1196	60 930	- 460	16317	6710	9607

(1) Voor 1974 werden de aangepaste begrotingscijfers wcrhouden (i = 114,79 op 1 januari 1974 en i = 117,08 op 1 april 1974).

Voor de jaren 1975-1978 werden de economische vooruitzichten genomen (voor de R. M. Z. : aangegeven bijdragen over het referentiejaar X 0,995).

(2) 8 % op de beschikbare reserves.

(3) Voor 1974 werden de aangepaste begrotingscijfers wcrhouden (i = 114,79 op 1 januari 1974 en i = 117,08 op 1 maart 1974).

Voor 1975 werden de begrotingscijfers voor 1975 weerhouden.

Voor de jaren 1976-1978 werd de toename van de prestaties op 2 % per jaar geraamd.

(4) Reserves provisioneel belegd in de betaling van de prestaties. De R. K. W. beschikt niet over deze reserves, daar deze als tegenwaarde de nog te onvragen bijdragen van de R. M. Z. hebben. Als aangroei van deze reserves werd het verschil tussen de economische ramingen en de budgettaire ramingen van de bijdrageontvangsten genomen.

Allocations familiales répartition nationale.
(i = 126,74 à partir du 1er janvier 1975 : en millions de F).

TABLEAU IV.

Dépenses :

Dépenses :

- 1) alignement annuel sur le bien-être à raison de 4 %, et pour la première fois le 1er janvier 1975;
- 2) la dotation annuelle de 582 millions de F pour les équipements et services collectifs n'est plus mainue à partir de 1976;
- 3) le 1er mois d'allocations familiales jusqu'en 1978 inclus, également lié au bien-être.

Receues :

Adaptation annuelle du plafond des rémunérations au bien-être à raison de 4 %, et pour la première fois le 1er janvier 1975.

Le plafond des rémunérations à l'indice 126,74 s'élève :

au 1er janvier 1975 à 20400 F; au 1er janvier 1976 à 21200 F;
au 1er janvier 1977 à 22050 F; au 1er janvier 1978 à 22925 F.

BIJLAGE IV.

TABEL I.

Ziekteverzekering.

Algemene regeling.

Begrotingsuooruizichten voor 1975 aan indexcijfer 131,88.

(Rekening houdend met de Regeringsmaatregelen.)

ANNEXE IV.

TABLEAU I.

Assurance soins de santé.

Régime général.

Prévisions budgétaires pour 1975 à l'indice 131,88.

(Compte tenu des mesures gouvernementales.)

	Oorspronkelijke begroting (nor. CSIBG 741103, TAB. A, col. 3) — Budget initial (nor. CSIBG 741103, TAB. A, col. 3)	Wijzigingen — Modifications	Nieuwe begroting — Nouveau budget	
Opvallingen :				Recettes :
Sociale bijdragen	45 101,9	+ 3630,0	48731,9	Cotisations sociales.
Bijdragen gepensioneerden, openbare diensten	416,2	—	416,2	Cotisations pensionnés, des services publics.
Persoonlijke bijdragen	437,0	+ 160,0	597,0	Cotisations personnelles.
Automobilverzekering	—	+ 450,0	450,0	Assurance automobile.
Rijkssteunmaatregelen voor :				Subventions de l'Etat pour :
— werkloosheid	1916,3	—	1916,3	— chômage;
— 27 % op prestaties	19739,8	— 623,5	19116,3	— 27 % sur prestations;
— 27 % op veiligheidscoëfficiënt	929,9	— 929,9	—	— 27 % sur coefficient de sécurité;
— sociale ziekten	3963,2	— 177,3	3785,9	— maladies sociales.
Internationale Overeenkomsten	747,3	—	747,3	Conventions internationales.
Divene ontvangsten	7,0	—	7,0	Recettes diverses.
Aandeel buitengewone : Rijkssteunmaatregelen	—	+ 704,0	704,0	Quote-part subvention extraordinaire.
Totaal ontvangsten	73258,6	+ 3213,3	76471,9	Total recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
Geneeskundige Uitgaven	67263,7	— 158,3	6S 105,4	Prestations soins de santé.
Veiligheidscoëfficiënt van 5 %	3444,1	— 3444,1	—	Coefficient de sécurité de 5 %.
Sociale ziekten	3858,3	— 174,4	3683,9	Maladies sociales.
Internationale Overeenkomsten	1 00,8	—	1 00,8	Conventions internationales.
Administratieve uitgaven :				Frais d'administration :
— Verzekeringsschadelingen	46 40,6	+ 261,8	4902,4	— organismes; assureurs;
— Interest op lening (1963)	5,6	—	5,6	— intérêts sur emprunt (1963).
— Rol. Z. J. V.	313,7	—	313,7	— I. N. A. M. J.
— Sociaal staatsrecht	394,7	—	394,7	— Statut social.
— Overschrijding H. K. Z. J. V.	42,0	—	42,0	— Dépassement C. A. A. M. I.
— Overdracht naar zelfstandigen regime	— m,5	+ 3,7	— 253,8	— Transfert au régime des indépendants.
— Aandeel vermindering AKfVI	—	— 255,0	— 255,0	— Quote-part diminution FAfOA.
— Aandeel terugbetaling lening van 5,6 miljard	—	+ 948,0	948,0	— Quote-part amortissement emprunt 5,6 milliards.
Totaal uitgaven	80856,0	— 4818,3	76037,7	Total des dépenses.
Resultaat	M 7597,4		B 4104,2	Résultat.

TABEL II.

Ziekteverzekering.

Regeling van de zelfstandige arbeiders.

Begrotingsuooruitzichten voor 1975 aan indexcijfer 131,88.

(Rekening houdend met de Regeringsmaatregelen.)

TABLEAU II.

Assurance soins de santé.

Régime des travailleurs indépendants.

Prévisions budgétaires pour 1975 à l'indice 131,88.

(Compte tenu des mesures gouvernementales.)

	Oorspronkelijke begroting (not. CS/BC 74/103, TAB, D, col. 3) — Budget initial (not. CS/BC 74/103, TAB, D, col. 3)	Wijzigingen — Modifications	Nieuwe begroting — Nouveau budget	
Ontvangsten :				Recettes :
Sociale bijdr. J.I. CH1	3717,0	+ 600,0	3717,0	Cotisations sociales.
P~NOOIllijlce tiifdra~	47,0	—	47,0	Cotisations personnelles.
Auromobilverzekern;	—	+ 80,0	80,0	Assurance auto.
RiiblcJt11'10Ctkominscn voor: :				Subventions de l'Etat pour :
— 27 % op verreldingen	1278,0	- 17,8	1260,2	— 27 % sur prestations
— 27 % op veiligheidscoëfficiënt	60,4	- 60,4	—	— 27 % sur coefficient de sécurité
— sociale ziekten	680,1	- 27,9	652,7	— maladies sociales.
Diverse onlvanden	4,5	—	4,5	Recettes diverses:
Aandeel buitengewone RijbegemOClkoming ...	—	+ 46,0	46,0	Quote-part subvention extraordinaire de l'Etat.
Totaal onlvanden	5 187,5	+ 69,9	5807,4	Total recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
Geneeskundige verstrekkingen	4392,3	- 63,3	4329,0	Prestations soins de santé.
Veiligheidscoëfficiënt van 5 %	223,7	- 223,7	—	Coefficient de sécurité de 5 %.
Sociale ziekten	665,1	- 28,0	637,1	Maladies sociales.
Administratiekosten :				Frais d'administration :
— Verkeersinspecties	330,5	+ 46,5	377,0	— organismes assureurs.
— R.I. Z.I. V.	15,7	—	15,7	— I.N.A.M."
— Sociaal Instituut	11,7	—	11,7	— Statut social
— Overschrijding H. IC.Z.I. V.	2,1	—	2,1	— Dépassement C. A. A. M. L.
Tetugboring onvmschuldigde bijdragen	11,0	—	11,0	Remboursement cotisations sociales inducs.
Aandeel R. K. Z.	11,0	—	11,0	Quote-part O. N. A. F. T. I.
Overdracht nn de Algemene regeling	257,5	- 3,7	253,8	Transfert du régime général.
Aandeel vermindering AKIVI	—	- 45,0	- 45,0	Quote-part diminution FAiOA.
Aandelterughetaling lening van 5,1 miljard ...	—	+ 252,0	252,0	Quote-part remboursement emprunt de 5,6 milliards.
Totaal uitgaven	5938,6	- 65,2	5873,4	Total des dépenses.
RCSulraar	M 751,1		M 66,0	Résultat.

BIJLAGE V.

Rijksbijdragen voor Sociale Voorzorg
en Middenstand.

Periode 1965-1974.

(Bedragen in duizenden franken in constante prijzen van 1965).

ANNEXE V.

Interventions de l'Etat dans le domaine de la Prévoyance sociale
et des Classes moyennes.

Période 1965-1974.

(Montants en milliers de francs à prix constants sur base de l'année 1965).

	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	
Ziekte en invaliditeit (I) ...	11.14.1740 100,-	11.75.17HO 121.2~	14415843 127,17	14.959711 111,88	16588 191 146,23	11.17599.3 151,41	19591 JJ7 172,71	12420659 197,65	22830136 201,26	25489448 224,70	Maladie et invalidité (1).
Werkloosheid ...	19.108110 100,-	1940 RI6 100,51	18941U8 149,92	38386H 19K,80	2080444 107,75	1.BII.H6 69,31	049572B 25,67	1108891 161,01	1569392 111,21	1424886 74,79	Chômage.
Pensioenen (werknemers + zelfstandigen, reuten verpl., storting) ...	7904.300 100,-	7.~99 1.18 96,14	7.801467 98,70	8.886 391 106,10	8565023 108,36	8848019 111,94	976272B 123,51	11598285 146,73	12.9.36 996 163,67	15392238 194,73	Pensions (salariés + indépen- dants, versements obligatoi- res.
Kinderbijslag (werknemers + zelfstandigen + B.C.K.G.) ...	1295.mo 100,-	971415 74,98	1.610JJ 111,78	1706914 131,76	1475 "49 113,119	1521614 117,4~	1601793 123,64	1703211 111,47	1754036 135,39	1.982582 151,04	Allocations familiales (sala- riés + indépendants + C. sp. Comm).
Beroepsziekten ...	11.~OO toO,-	127240 23.1,47	987913 1812,68	1361900 2498,90	1559972 2862,33	1958941 3594,39	2.181 032 4001,89	2344518 4301,87	27181116 4988,65	2117725 1.885,73	Maladies professionnelles.
Vrijwillige ziekteverzekering ...	1099430 100,-	976049 88,78	993964 90,41	1092720 99,39	1096 J22 99,72	988619 89,92	886507 80,63	900036 81,86	906738 112,47	9090.58 82,68	Assurance maladie libre.
Waarborgd inkomen + reu- ten Vrijwillige verzekering ...	768300 100,-	1142620 109,67	812836 105,40	853.096 111,04	1.237 103 161,02	1.081 6~0 140,78	1.221365 158,97	1048528 136,47	1319744 171,77	1.527227 198,78	Revenu garanti + rentes - Assurance libre.
Mindervaliden ...	9.~9 750 100,-	1289059 1.14,J1	1320340 1.17,57	1.164622 142,19	1396741 145,53	1.684 ~89 175,52	1905418 191,53	22.5.) 1192 235,05	2847196 296,66	3684299 383,88	Handicapés.
Arbeidsongevallen ...	1.1620 100,-	32.886 96,33	3.1~45 99,48	10.1.39 30,16	11.165 33,21	8377 24,92	7430 22,10	276 0,82	264 0,79	112 0,13	Accidents du travail.
Totaal ...	25.190020 110,-	27.512.50.1 108,44	30.711.659 121,04	33.574124 132,23	34.010.410 133,95	346063511 136,30	37653338 148,30	45380303 178,73	46883.118 184,65	52527575 206,88	Total..

(I) Gezondheidszorgen : algemeen regeling + zelfstandigen + zeelieden.
Uitkeringen : idem.

Invaliditeitspensioenen der mijnwerkers.

Voor 1965-1973: rooraal der kredietten (aanpassing en bijkredieten vorige jaren inbegrepen).

Voor 1974: aangevraagde kredieten naar index 112,54 en zonder de welvaartsaanpassing van 1974; deze kredieten zullen dus in werkelijkheid hoger liggen.

Opmerking: De bedragen tegen indexcijfer 1965 werden bekomen door de werkelijke bedragen te vermenvuldigen met het gemiddelde indexcijfer van het jaar 1965 en te delen door het gemiddelde indexcijfer van het lopende jaar, behalve voor het jaar 1974. In 1974 werd 112,54 als gemiddeld indexcijfer voor het lopende jaar genomen.

(1) Soins de santé: régime général + indépendants + marins.
Indemnités: idem.

Pension d'invalidité des ouvriers mineurs.

Pour 1965-1973: total des crédits (y compris les adaptations et les crédits supplémentaires pour les années précédentes).

Pour 1974: crédits sollicités à l'indice 112,54 et sans la liaison à l'évolution du bien-être pour 1974; en réalité, ces crédits seront donc plus importants.

Remarque: Les montants à l'indice de 1965 ont été obtenus en multipliant les montants réels par l'indice moyen de l'année 1965 et en les divisant par l'indice moyen de l'année en cours, sauf pour l'année 1974. Pour 1974, l'indice 112,54 a été pris comme indice moyen de l'année en cours.

BIJLAGE VI.

Vergelijkende tabel van de gewone tegemoetkoming
aan de minder-validen op 1 januari 1975.

(Met inbegrip verhoging wegens welvaarrsvastheid).

A. — *Gebuu/den.*

ANNEXE VI.

Tableau comparatif de l'allocation ordinaire
aux handicapés à la date du 1^{er} janvier 1975.

(Y compris l'augmentation résultant de la liaison
à l'évolution du bien-être).

A. — *Mariés.*

Arbeidsongeschiktheid Incapacité de travail	Oud régime Ancien régime	Nieuw régime Nouveau régime		Totaal Total	Verschil Différence
		Gewaarborgd inkomen Revenu garanti	Toeslag wegens handicap Supplément pour handicap		
10 %	1 ^{er} 1167	7.5451	6000	81751	66584
U 11	J7 1 ^{re} 5	7.5451	6000	81451	64106
10 %	19821	75451	u 000	87451	67628
45 %	21 J01	75451	u 000	87451	65150
50 %	24 779	75451	18000	93451	68672
55 %	27257	75451	18000	93451	66194
60 %	32453	75451	24000	99451	66998
65 %	37210	75451	24000	99451	61141
70 %	46 895	75451	35000	110451	63556
75 %	50245	75451	35000	110451	60206
80 %	62050	75451	40000	115451	53401
85 %	65 J19	75451	40000	115451	49521
90 %	71537	75451	50000	125 451	53914
95 %	81 988	75451	50000	125 451	41461
100 %	95684	75451	60000	n5451	39767

Bijzonder 11g~rnoelko"t;llg.

Allocation spéciale.

100 %	76 J26 (verhoogde b.r.) (a.s. majorée)	75451	60000	135451	59125
-------	--	-------	-------	--------	-------

B. — *Allenstaanden*.B. — *Isolés*.

Arbeidsongeschiktheid Incapacité de travail	Oud regime Ancien régime	Nieuw regime Nouveau régime		Totaal Total	Verschil Différence
		Gewaarborgd inkomen Revenu garanti	Toeslag wegens handicap Supplément pour handicap		
30 %	14867	54984	6000	60984	46117
35 %	17345	54984	6000	60984	43639
40 %	19823	54984	12000	66984	47161
45 %	22301	54984	12000	66984	44683
50 %	24779	54984	18000	72 984	48205
55 %	27257	54984	18000	72 984	45727
60 %	32453	54984	24000	78984	46531
65 %	37210	54984	24000	78984	41774
70 %	46895	54984	35000	89984	43089
75 %	50245	54984	15000	89984	39739
80 %	60 181	54984	40000	94984	34801
85 %	64412	54984	40000	94984	30572
90 %	68201	54984	50000	104984	36783
95 %	79163	54984	50000	105984	25 821
100 %	94174	54984	60000	114984	20810

Bijzondere toelagen

Allocation spéciale

100 %	76326 (verhoogde b.t.) (a.s. majorée)	54984	60000	114984	38658
-------	---	-------	-------	--------	-------

C. - Imoonend.

C. - Habitant sous le même toit.

Arbeidsongeschiktheid Incapacité de travail	Oud regime Ancien régime	Nieuw regime Nouveau régime		Totaal Total	Verschil Différence
		Gewaarborgd inkomen Revenu garanti	Toeslag wegens handicap Supplément pour handicap		
30 %	14867	37726	6000	43726	28859
35 %	17345	37726	6000	43726	26381
40 %	19823	37726	12000	49726	29903
45 %	22301	37726	12000	49726	27425
50 %	24779	37726	18000	55726	30947
55 %	27257	37726	18000	55726	28469
60 %	29735	37726	24000	61726	29273
65 %	32213	37726	24000	61726	24516
70 %	34691	37726	35000	72726	25831
75 %	37169	37726	35000	72726	22481
80 %	39647	37726	40000	77726	17543
85 %	42125	37726	40000	77726	13314
90 %	44603	37726	50000	87726	19525
95 %	47081	37726	50000	87726	8563
100 %	49559	37726	60000	97726	3552

Bijzondere toelagen.

Alleenstaande.

100 %	76326 (verhoogde b.t.) (a.s. majorée)	37726	60000	97726	21400
-------	---	-------	-------	-------	-------

Hulp aan de

Aide de tiers.

Cat. I ... 8731.
 Cat. II ... 13(87.
 Cat. III ... 17462.

Cat. I ... 8731.
 Cat. II ... 13(87.
 Cat. III ... 17462.